

IT	Scaldacqua elettrici
FR	Chauffe-eau électriques
EN	Electric water heaters
DE	Elektrischer Warmwasserspeicher
NL	Elektrische waterverwarmer



**ARISTON**

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO**  
**Assembly and operation instructions**

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

1. **Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente libretto, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Il presente libretto costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Dovrà sempre accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente e/o di trasferimento su altro impianto.**
2. La ditta costruttrice non è considerata responsabile per eventuali danni a persone, animali e cose derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate su questo libretto.
3. L'installazione e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate da personale professionalmente qualificato e come indicato nei relativi paragrafi. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza e fa **decadere** ogni responsabilità del costruttore.
4. Gli elementi di imballaggio (graffe, sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di pericolo.
5. **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.**
6. **È vietato** toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi o con parti del corpo bagnate.
7. Prima di utilizzare l'apparecchio e a seguito di un intervento di manutenzione ordinaria o straordinaria, è opportuno riempire con acqua il serbatoio dell'apparecchio ed effettuare una successiva operazione di completo svuotamento, al fine di rimuovere eventuali impurità residue.

8. Se l'apparecchio è provvisto del cavo elettrico di alimentazione, in caso di sostituzione dello stesso rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato o a personale professionalmente qualificato.
9. È obbligatorio avvitare al tubo di ingresso acqua dell'apparecchio una valvola di sicurezza conforme alle normative nazionali. Per le nazioni che hanno recepito la norma EN 1487, il gruppo di sicurezza deve essere di pressione massima 0,7 MPa, deve comprendere almeno un rubinetto di intercettazione, una valvola di ritegno, una valvola di sicurezza, un dispositivo di interruzione di carico idraulico.
10. Il dispositivo contro le sovrappressioni (valvola o gruppo di sicurezza) non deve essere manomesso e deve essere fatto funzionare periodicamente per verificare che non sia bloccato e per rimuovere eventuali depositi di calcare.
11. Un gocciolamento dal dispositivo contro le sovrappressioni è **normale** nella fase di riscaldamento dell'acqua. Per questo motivo è necessario collegare lo scarico, lasciato comunque sempre aperto all'atmosfera, con un tubo di drenaggio installato in pendenza continua verso il basso ed in luogo privo di ghiaccio.
12. È indispensabile svuotare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica se dovesse rimanere inutilizzato in un locale sottoposto al gelo.
13. L'acqua calda erogata con una temperatura oltre i 50° C ai rubinetti di utilizzo può causare immediatamente serie ustioni. Bambini, disabili ed anziani sono esposti maggiormente a questo rischio. Si consiglia pertanto l'utilizzo di una valvola miscelatrice termostatica da avvitare al tubo di uscita acqua dell'apparecchio contraddistinto dal collarino di colore rosso.
14. Nessun elemento infiammabile deve trovarsi a contatto e/o nelle vicinanze dell'apparecchio.
15. Evitare di posizionarsi sotto l'apparecchio e di posizionarvi qualsiasi oggetto che possa, ad esempio, essere danneggiato da una eventuale perdita d'acqua.

## FUNZIONE ANTI-LEGIONELLA

La legionella è una tipologia di batterio a forma di bastoncino, che è presente naturalmente in tutte le acque sorgive. La “malattia dei legionari” consiste in un particolare genere di polmonite causata dall’inalazione di vapor d’acqua contenente tale batterio. In tale ottica è necessario evitare lunghi periodi di stagnazione dell’acqua contenuta nello scaldacqua, che dovrebbe quindi essere usato o svuotato almeno con periodicità settimanale. La norma Europea CEN/TR 16355 fornisce indicazioni riguardo le buone pratiche da adottare per prevenire il proliferare della legionella in acque potabili, inoltre, qualora esistano delle norme locali che impongono ulteriori restrizioni sul tema della legionella, esse dovranno essere applicate. Questo scaldacqua elettronico utilizza un sistema di disinfezione automatico dell’acqua, abilitato di default. Tale sistema entra in funzione ogni volta che lo scaldacqua viene acceso, comunque ogni 30 giorni, portando la temperatura dell’acqua a 60°C.

**Attenzione:** mentre l’apparecchio effettua il ciclo di disinfezione termica, l’alta temperatura dell’acqua può causare scottature. Porre attenzione dunque alla temperatura dell’acqua prima di un bagno o di una doccia.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Per le caratteristiche tecniche fate riferimento ai dati di targa (etichetta collocata in prossimità dei tubi d’ingresso ed uscita acqua).

**TABELLA 1 - INFORMAZIONI PRODOTTO**

Gamma prodotto	45	45 DRY	65	65 DRY	80	80 DRY
Peso kg	21	21	27	27	32	32
Installazione	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale
Modello	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche					
SMART	x	x	x	x	x	x
$Q_{elec}$ kWh	7,290	7,419	7,443	7,449	7,099	7,452
$Q_{elec, week, smart}$ kWh	25,234	24,963	25,456	27,359	26,560	27,663
$Q_{elec, week}$ kWh	32,166	30,985	34,333	34,951	31,860	34,992
Profilo di carico	M	M	M	M	M	M
$L_{wa}$	15 dB					
$\eta_{wa}$	40,0%	39,3%	40,0%	40,0%	39,6%	39,8%
V40 l	77	77	110	110	115	115
Volume utile l	45	45	65	65	80	80

I dati energetici in tabella e gli ulteriori dati riportati nella Scheda Prodotto (Allegato A che è parte integrante di questo libretto) sono definiti in base alle Direttive EU 812/2013 e 814/2013.

I prodotti privi dell’etichetta e della relativa scheda per insiemi di scaldacqua e dispositivi solari, previste dal regolamento 812/2013, non sono destinati alla realizzazione di tali insiemi.

L’apparecchio è dotato di una funzione smart che permette di adattare il consumo ai profili di utilizzo dell’utente.

Se usato correttamente, l’apparecchio ha un consumo giornaliero pari al “ $Q_{elec}$  ( $Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$ )” inferiore a quello di un prodotto equivalente privo della funzione smart.

I dati riportati nell’etichetta energetica si riferiscono al prodotto installato verticalmente.

**Questo apparecchio è conforme alle norme internazionali di sicurezza elettrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.**

L’apposizione della marcatura CE sull’apparecchio ne attesta la conformità alle seguenti Direttive Comunitarie, di cui soddisfa i requisiti essenziali:

- Direttiva bassa tensione (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilità elettromagnetica (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Direttiva RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Direttiva ROHS 2: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.
- La Dichiarazione di Conformità CE è disponibile sul web al seguente link:  
<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

# INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO (PER L'INSTALLATORE)

Questo prodotto, ad esclusione dei modelli orizzontali (Tabella 1), è un apparecchio che deve essere installato in posizione verticale per operare correttamente. Al termine dell'installazione, e prima di qualunque riempimento con acqua e alimentazione elettrica dello stesso, adoperare uno strumento di riscontro (es: Livella con bolla) al fine di verificare l'effettiva verticalità di montaggio.

L'apparecchio serve a riscaldare l'acqua ad una temperatura inferiore a quella di ebollizione. Esso deve essere allacciato ad una rete di adduzione di acqua sanitaria dimensionata in base alle sue prestazioni e capacità.

Prima di collegare l'apparecchio è necessario:

- Controllare che le caratteristiche (riferirsi ai dati di targa) soddisfino le necessità del cliente.
- Verificare che l'installazione sia conforme al grado IP (protezione alla penetrazione di fluidi) dell'apparecchio secondo le normative vigenti.
- Leggere quanto riportato sull'etichetta dell'imballo e sulla targhetta caratteristiche.

Questo apparecchio è progettato per essere installato esclusivamente all'interno di locali in conformità alle normative vigenti ed inoltre richiede il rispetto delle seguenti avvertenze relative alla presenza di:

- **Umidità:** non installare l'apparecchio in locali chiusi (non ventilati) ed umidi.
- **Gelo:** non installare l'apparecchio in ambienti in cui è probabile l'abbassamento di temperature a livelli critici con rischio di formazione di ghiaccio.
- **Raggi solari:** non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi solari, anche in presenza di vetrate.
- **Polvere/vapori/gas:** non installare l'apparecchio in presenza di ambienti particolarmente aggressivi come vapori acidi, polveri o saturi di gas.
- **Scariche elettriche:** non installare l'apparecchio direttamente sulle linee elettriche non protette da sbalzi di tensione.

In caso di pareti realizzate con mattoni o blocchi forati, tramezzi di limitata staticità, o comunque di murature diverse da quelle indicate, è necessario procedere ad una verifica statica preliminare del sistema di supporto. I ganci di attacco a muro debbono essere tali da sostenere un peso triplo di quello dello scaldacqua pieno d'acqua.

Si consigliano ganci con diametro di almeno 12 mm (Fig. 3)

Si consiglia di installare l'apparecchio (Fig. 1, Rif.A) quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni.

Le norme locali possono prevedere restrizioni per l'installazione dell'apparecchio nel bagno, quindi rispettare le distanze minime previste dalle normative vigenti.

Per rendere più agevoli le varie manutenzioni, prevedere uno spazio libero intorno alla calottina di almeno 50 cm per accedere alle parti elettriche.

## INSTALLAZIONE MULTI POSIZIONE

Il prodotto può essere installato sia verticalmente che orizzontalmente (Fig. 2). Nell'installazione orizzontale, ruotare l'apparecchio in senso orario in modo tale che i tubi dell'acqua si trovino a sinistra (tubo dell'acqua fredda in basso). Qualsiasi altra installazione diversa da quella mostrata in (Fig. 2), è proibita.

## COLLEGAMENTO IDRAULICO

Collegare l'ingresso e l'uscita dello scaldacqua con tubi o raccordi resistenti, oltre che alla pressione di esercizio, alla temperatura dell'acqua calda che normalmente può raggiungere e anche superare i 90 °C. Sono pertanto sconsigliati i materiali che non resistono a tali temperature.

L'apparecchio non deve operare con acque di durezza inferiore ai 12 °F, viceversa con acque di durezza particolarmente elevata (maggiore di 25 °F), si consiglia l'uso di un addolcitore, opportunamente calibrato e monitorato, in questo caso la durezza residua non deve scendere sotto i 15 °F.

Avvitare al tubo di ingresso acqua dell'apparecchio, contraddistinto dal collarino di colore blu, un raccordo a "T". Su tale raccordo avvitare, da una parte un rubinetto per lo svuotamento dello scaldabagno (Fig. 2, Rif.B) manovrabile solo con l'uso di un utensile, dall'altro il dispositivo contro le sovrappressioni (Fig. 2, Rif.A).

## GRUPPO DI SICUREZZA CONFORME ALLA NORMA EUROPEA EN 1487

Alcuni Paesi potrebbero richiedere l'utilizzo di dispositivi idraulici di sicurezza specifici (vedi figura seguente per i Paesi della Comunità Europea), in linea con i requisiti di legge locali; è compito dell'installatore qualificato, incaricato dell'installazione del prodotto, valutare la corretta idoneità del dispositivo di sicurezza da utilizzare.



I codici per questi accessori sono:

Gruppo di sicurezza idraulico 1/2" Cod. **877084**  
(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1/2")

Gruppo di sicurezza idraulico 3/4" Cod. **877085**  
(per prodotti con tubi di entrata con diametri 3/4")

Gruppo di sicurezza idraulico 1" Cod. **885516**  
(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1")

Sifone 1" Cod. **877086**

È vietato interporre qualunque dispositivo di intercettazione (valvole, rubinetti, etc.) tra il dispositivo di sicurezza e lo scaldacqua stesso. L'uscita di scarico del dispositivo deve essere collegata ad una tubazione di scarico con un diametro almeno uguale a quella di collegamento dell'apparecchio, tramite un imbuto che permetta una distanza d'aria di minimo 20 mm con possibilità di controllo visivo.


Collegare tramite flessibile, al tubo dell'acqua fredda di rete, l'ingresso del gruppo di sicurezza, se necessario utilizzando un rubinetto di intercettazione (**Fig.2, Rif.D**). Prevedere inoltre, in caso di apertura del rubinetto di svuotamento un tubo di scarico acqua applicato all'uscita (**Fig.2, Rif.C**).

Nell'avvitare il gruppo di sicurezza non forzarlo a fine corsa e non manomettere lo stesso.

Nel caso esistesse una pressione di rete vicina ai valori di taratura della valvola, è necessario applicare un riduttore di pressione il più lontano possibile dall'apparecchio. Nell'eventualità che si decida per l'installazione dei gruppi miscelatori (rubinetteria o doccia), provvedere a spurgare le tubazioni da eventuali impurità che potrebbero danneggiarli.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

**È obbligatorio, prima di installare l'apparecchio, effettuare un controllo accurato dell'impianto elettrico verificandone la conformità alle norme di sicurezza vigenti, che sia adeguato alla potenza massima assorbita dallo scaldacqua (riferirsi ai dati di targa) e che la sezione dei cavi per i collegamenti elettrici sia idonea e conforme alla normativa vigente.**

Il costruttore dell'apparecchio non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto o per anomalie di alimentazione elettrica. Prima della messa in funzione controllare che la tensione di rete sia conforme al valore di targa degli apparecchi. Sono vietate prese multiple, prolunghe o adattatori. È vietato utilizzare i tubi dell'impianto idraulico, di riscaldamento e del gas per il collegamento di terra dell'apparecchio. Se l'apparecchio è fornito di cavo di alimentazione, qualora si renda necessaria la sua sostituzione, occorre utilizzare un cavo delle stesse caratteristiche (tipo H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, diametro 8,5 mm). Il cavo di alimentazione (tipo H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> diametro 8,5 mm) deve essere posizionato nell'apposita sede situata nella parte posteriore dell'apparecchio fino a fargli raggiungere la morsettiera (**Fig.7a, Rif. M - Fig.7b/c, Rif. M**) ed infine bloccare i singoli cavetti serrando le apposite viti. Bloccare il cavo di alimentazione con gli appositi fermacavo forniti in dotazione. Per l'esclusione dell'apparecchio dalla rete deve essere utilizzato un interruttore bipolare rispondente alle norme nazionali vigenti (apertura contatti di almeno 3 mm, meglio se provvisto di fusibili). La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria e il cavo di terra (che deve essere di colore giallo-verde e più lungo di quelli delle fasi) va fissato al morsetto in corrispondenza del simbolo  (**Fig.7a, Rif.J - Fig.7b/c, Rif.G**). Se l'apparecchio non è fornito di cavo di alimentazione, le modalità di installazione deve essere scelta tra le seguenti:

- Collegamento alla rete fissa con tubo rigido (se l'apparecchio non è fornito di fermacavo), utilizzare cavo con sezione minima 3x1,5 mm<sup>2</sup>;
- Con cavo flessibile (tipo H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> diametro 8,5 mm), qualora l'apparecchio sia fornito di fermacavo.

## COLLAUDO ED ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Prima di dare tensione, effettuare il riempimento dell'apparecchio con l'acqua di rete.

Tale riempimento si effettua aprendo il rubinetto centrale dell'impianto domestico e quello dell'acqua calda fino alla fuoriuscita di tutta l'aria dalla caldaia. Verificare visivamente l'esistenza di eventuali perdite d'acqua anche dalle flange, dai tubi di by-pass, eventualmente serrare con moderazione i bulloni (Fig.5a/b, Rif.C) e/o le ghiera (Fig.5a/b). Dare tensione agendo sull'interruttore.

N.B. per i modelli dotati di interfaccia utente, nel caso si effettui un'installazione orizzontale è necessario configurare la corretta visualizzazione del display premendo il tasto "MODE" ed il tasto "ECO" contemporaneamente per 5 secondi.

## MANUTENZIONE (PER PERSONALE QUALIFICATO)

**Tutti gli interventi e le operazioni di manutenzione debbono essere effettuati da personale abilitato (in possesso dei requisiti richiesti dalle norme vigenti in materia).**

Prima di chiedere comunque l'intervento dell'Assistenza Tecnica per un sospetto guasto, verificare che il mancato funzionamento non dipenda da altre cause quali, ad esempio, temporanea mancanza di acqua o di energia elettrica.

**Attenzione: prima di effettuare qualsiasi operazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.**

### Svuotamento dell'apparecchio

E' indispensabile svuotare l'apparecchio se deve rimanere inutilizzato in un locale sottoposto al gelo.

Quando si rende necessario, procedere allo svuotamento dell'apparecchio come di seguito:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica;
- chiudere il rubinetto di intercettazione, se installato (Fig. 2, Rif. D), altrimenti il rubinetto centrale dell'impianto domestico;
- aprire il rubinetto dell'acqua calda (lavabo o vasca da bagno);
- aprire il rubinetto (Fig. 2, Rif.B).

### Eventuale sostituzione di particolari

Rimuovendo la calotta in plastica si può intervenire sulle parti elettriche (Fig. 7a/b/c). Per intervenire sulla scheda di potenza (Rif. Z) scollegare i cavi (Rif. C, P) e svitare le viti. Per intervenire sul pannello comandi bisogna prima rimuovere la scheda di potenza. La scheda display è fissata sul prodotto attraverso due alette laterali di fissaggio (Fig.4a Rif. A) accessibili dall'interno del calotta inferiore. Per sganciare le alette di fissaggio del pannello comandi utilizzare un cacciavite piatto per fare leva sulle stesse (Fig.4b) e sganciarle dai perni, contestualmente spingerlo verso l'esterno per liberarlo dalla sede. Ripetere l'operazione per entrambe le alette di fissaggio. Porgere particolare attenzione a non danneggiare le alette in plastica. Una volta rimosso il pannello comandi è possibile scollegare i connettori delle aste porta-sensori e della scheda di potenza.

Per intervenire sulle aste di supporto dei sensori (Fig. 7a/b/c, Rif. K) è necessario scollegare i cavi e rimuoverli dalle loro sedi, facendo attenzione a non piegarli troppo. Durante la fase di riassetto, prestare attenzione in modo che la posizione di tutti i componenti sia quella originale.

Per poter intervenire sulle resistenze e sugli anodi, è prima necessario svuotare l'apparecchio.

Nei modelli dotati di interfaccia utente rappresentata nella figura 8 e 9, sono presenti due resistenze a secco, che possono essere sostituite senza svuotare il dispositivo, perchè non sono a diretto contatto con l'acqua.

Per intervenire su una resistenza mal funzionante, verificata tramite un tester, sarà necessario scollegare il cavo (Fig. 4c, Rif. X) e svitare la vite (Fig. 4c, Rif. V). Rimuovere la resistenza danneggiata e sostituirla.

Svitare i bulloni (Fig. 5a/b, Rif. C) e rimuovere le flange (Fig. 5a/b, Rif. F). Le flange sono associate a resistenze e anodi. Durante la fase di rimontaggio fare attenzione affinché la posizione delle aste portasensori e delle resistenze siano quelle originali (Fig. 7a/b/c e 5a/b). fare attenzione che il piatto flangia con la scritta H.E.1 o H.E.2 sia montato nella posizione contrassegnata dalla stessa scritta. Dopo ogni rimozione si raccomanda di sostituire la guarnizione della flangia (Fig. 6a/b, Rif. Z).

**ATTENZIONE ! L'inversione delle resistenze implica il malfunzionamento dell'apparecchio. Intervenire su una resistenza alla volta e smontare la seconda solo dopo aver riposizionato la prima.**

**Utilizzare soltanto i ricambi originali da centri assistenza autorizzati dal costruttore, pena il decadimento della conformità dell'apparecchio al Decreto Ministeriale 174.**

## Manutenzioni periodiche

Per ottenere una buona prestazione del dispositivo è necessario procedere con lo sganciamento delle resistenze (**R Fig. 6**) una volta all'anno (in presenza di acqua con elevata durezza la frequenza deve essere aumentata).

Se non si desidera utilizzare i liquidi adatti a questo scopo, si può eseguire questa operazione briciolando la crosta di calcare facendo attenzione a non danneggiare la corazza della resistenza.

Gli anodi di magnesio (**N Fig. 6**) devono essere sostituiti ogni due anni (ad eccezione dei prodotti con caldaia in acciaio inossidabile), ma in presenza di acqua dura o ricca di cloruri è necessario verificare lo stato dell'anodo ogni anno. Per sostituirli, occorre smontare le resistenze e svitarli dalla staffa di sostegno. Il tubo di bypass (**X Fig. 5**) va ispezionato solo in caso di guasto dovuto alla sua ostruzione. Per ispezionarlo, svitare le due estremità (**W Fig. 5**).

Dopo una manutenzione ordinaria o una manutenzione straordinaria, è necessario riempire il serbatoio con acqua e quindi eseguire uno svuotamento completo, al fine di eliminare eventuali impurità residue.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

## Dispositivo contro le sovrappressioni

Controllare regolarmente che il dispositivo contro la sovrappressione non sia bloccato o danneggiato, e possibilmente sostituirlo o eliminare i depositi di calcare.

Se il dispositivo di sovrappressione è dotato di una leva o un pulsante, agire su di esso per:

- Svuotare il dispositivo, se necessario
- Controllare periodicamente il suo corretto funzionamento.

# NORME D'USO PER L'UTENTE

## Raccomandazioni per l'utente

- Evitare di posizionare sotto lo scaldacqua qualsiasi oggetto e/o apparecchio che possa essere danneggiato da una eventuale perdita d'acqua.
- In caso di inutilizzo prolungato è necessario:
  - togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio portando l'interruttore esterno in posizione "OFF"
  - chiudere i rubinetti del circuito idraulico
- L'acqua calda con una temperatura oltre i 50°C ai rubinetti di utilizzo può causare immediatamente serie bruciacore o morte per ustioni. Bambini, disabile ed anziani sono esposti maggiormente al rischio di ustioni. È vietato all'utente eseguire manutenzioni ordinarie e straordinarie sull'apparecchio. Per la pulizia delle parti esterne è necessario un panno umido imbevuto di acqua saponata.

## Regolazione della temperatura e attivazioni funzioni

Il prodotto è impostato su "Manuale" di default, con una temperatura settata a 70°C e la funzione "ECO" è attiva. In caso di mancanza di alimentazione, o se il prodotto viene spento utilizzando il tasto ON/OFF "☺", sul display rimane memorizzata l'ultima temperatura impostata.

Durante la fase di riscaldamento può verificarsi una leggera rumorosità dovuta al riscaldamento dell'acqua.

Premere il tasto ON/OFF "☺" (**Fig.8/9, Rif. A**) per accendere l'apparecchio. Durante la fase di riscaldamento, le due linee su entrambi i lati del display (**Fig.8/9, Rif. B**) sono accese.

Alla prima accensione, il display deve essere orientato secondo l'installazione del prodotto. Se è verticale nessuna azione è richiesta; se è orizzontale il display deve essere orientato di conseguenza premendo contemporaneamente i tasti "MODE" (**Fig.8/9, Rif. L**) + "ECO" (**Fig.8/9, Rif. G**) per 5 secondi.

## Impostazione/modifica dell'ora *(disponibile solo su alcuni modelli)*

Alla prima accensione, il prodotto chiede automaticamente di impostare l'ora corrente, nel caso di accensioni successive o di modifica dell'ora è necessario tenere premuto per 3 secondi il tasto "SET" (**Fig.8/9, Rif. H**). Impostare o modificare l'ora corrente ruotando il dito attorno il tasto "SET" e confermare premendo il tasto "SET" (**Fig.9**). Ripetere l'operazione per impostare o modificare i minuti.



## MODELLI DOTATI DI INTERFACCIA UTENTE RAPPRESENTATA NELLA FIGURA 8:

### Modalità di Funzionamento (Manuale, Programma 1, Programma 2, Programma 1 e 2).

Ad ogni pressione del tasto "MODE" viene selezionata la modalità di funzionamento (indicata sul display dal corrispondente simbolo lampeggiante: "☉P1 ☉P2 🗑MAN"). La selezione delle funzioni è ciclica e segue quest'ordine: P1, P2, P1 e P2 insieme, Manuale, P1 di nuovo, ecc. I programmi "P1" e "P2" sono pre impostati di default per le fasce orarie 07:00 e 19:00 e ad una temperatura di 70 °C.

### Modalità Manuale (simbolo 🗑MAN acceso).

Permette di impostare la temperatura desiderata dell'acqua. Ruotare il dito attorno il tasto "SET" fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata (Rif. E), l'intervallo di regolazione è di 40°C - 80°C.

Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione. Sia durante la fase di selezione della temperatura che in quella di riscaldamento è possibile visualizzare il tempo di attesa (Rif. F) che il prodotto impiegherà per raggiungere la temperatura desiderata. Nel display sarà possibile visualizzare il numero di docce disponibili in base ai relativi simboli "🗑" accesi (Rif. E)

### Programma 1 (simbolo ☉P1 acceso), Programma 2 (simbolo ☉P2 acceso) e Programma 1 e 2 (simbolo ☉P1 ☉P2 acceso)

Permettono di programmare fino a due fasce orarie della giornata in cui si desidera avere l'acqua calda.

Premere il tasto "MODE" fino a quando i simboli relativi al programma desiderato iniziano a lampeggiare.

A questo punto impostare l'orario in cui si desidera avere l'acqua calda ruotando il dito attorno il tasto "SET" (selezione dell'orario tramite scatti di 30 minuti). Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione.

Per impostare la temperatura desiderata dell'acqua ruotare il tasto "SET" fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata (Rif. E), l'intervallo di regolazione è di 40°C - 80°C. Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione. Premere di nuovo il tasto "SET" per avviare il funzionamento dell'apparecchio in modalità "P1" o "P2". Qualora sia stato selezionato "P1 e P2" ripetere l'impostazione dell'orario e della temperatura per il secondo programma. Durante i periodi per i quali non è espressamente previsto l'utilizzo di acqua calda, il riscaldamento dell'acqua è disattivato. I singoli programmi "P1" e "P2" sono equivalenti e sono configurabili indipendentemente per una maggiore flessibilità.

Se una delle funzioni di programmazione ("P1" o "P2" o "P1 e P2") è utilizzata in combinazione con la funzione "ECO" (vedere il paragrafo "funzione ECO"), la temperatura è impostata automaticamente dall'apparecchio ed è solo possibile impostare la fascia oraria desiderata per la disponibilità di acqua calda.

NB: per qualsiasi impostazione, se l'utente non effettua alcuna azione per 5 secondi, il sistema memorizza l'ultima impostazione.

## MODELLI DOTATI DI INTERFACCIA UTENTE RAPPRESENTATA NELLA FIGURA 9:

### Modalità di Funzionamento (Manuale, Programma1, Notte).

Ad ogni pressione del tasto "MODE" viene selezionata la modalità di funzionamento (indicata sul display dal corrispondente simbolo lampeggiante: "☉ 🗑 🗑☉ "). La selezione delle funzioni è ciclica e segue quest'ordine: Programma1, Manuale, Notte.

Il Programma1 è impostato di default con due docce disponibili dalle ore 07:00.

### Modalità Manuale (simbolo 🗑 acceso).

Permette di impostare il numero di docce desiderate. Ruotare il dito attorno il tasto "SET" fino a visualizzare sul display il numero di docce che si desidera in base ai relativi simboli "🗑" accesi.

Più alta è la temperatura impostata, più aumenta automaticamente il numero di docce disponibili.

Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione. Le docce accese fisse "🗑" sopra i simboli "🗑" indicano le docce disponibili, mentre le docce lampeggianti "🗑" indicano quelle in fase di riscaldamento.

Sia durante la fase di selezione della temperatura che in quella di riscaldamento è possibile visualizzare il tempo di attesa (Rif. F) che il prodotto impiegherà per raggiungere la temperatura desiderata. Nel display sarà possibile visualizzare il numero di docce disponibili in base ai relativi simboli "🗑" accesi (Rif. E)

### Programma1 (simbolo ☉ acceso)

Permette di definire una fascia oraria della giornata in cui si desidera avere l'acqua calda.

Premere il tasto "MODE" fino a quando il simbolo "☉" inizia a lampeggiare. A questo punto impostare l'orario in cui si desidera avere l'acqua calda ruotando il dito attorno il tasto "SET" (selezione dell'orario tramite scatti di 30 minuti). Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione.

Per impostare la temperatura desiderata dell'acqua ruotare il tasto "SET" fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata (**Rif. E**), l'intervallo di regolazione è di 40°C - 80°C. Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione. Premere di nuovo il tasto "SET" per avviare il funzionamento dell'apparecchio in modalità "☺". Durante i periodi per i quali non è espressamente previsto l'utilizzo di acqua calda, il riscaldamento dell'acqua è disattivato. Se la funzione Programma è utilizzata in combinazione con la funzione "ECO" (vedere il paragrafo "funzione ECO"), la temperatura è impostata automaticamente dall'apparecchio ed è solo possibile impostare la fascia oraria desiderata per la disponibilità di acqua calda.

NB: per qualsiasi impostazione, se l'utente non effettua alcuna azione per 5 secondi, il sistema memorizza l'ultima impostazione.

### **Modalità di riscaldamento notturno (simbolo ☾ acceso)**

Scegliendo la modalità di riscaldamento notturno, l'utente deve impostare il numero di persone per doccia. Ruotare il dito attorno al tasto "SET" fino a visualizzare sul display il numero di persone per doccia desiderato. Premere il tasto "SET", per memorizzare l'impostazione o attendere 3 secondi prima che il sistema confermi automaticamente il numero selezionato.

La fascia oraria di riscaldamento per la modalità notturna è 23:00 - 07:00

### **Modalità di riscaldamento Wi-Fi (simbolo 📶 acceso)**

Con l'applicazione specifica "Aqua Ariston NET" è possibile controllare e programmare a distanza la modalità di riscaldamento. L'applicazione è gratuita e disponibile su Google Play e App Store. Fare riferimento al paragrafo "Funzione Wi-Fi"

## **MODELLI DOTATI DI INTERFACCIA UTENTE RAPPRESENTATA NELLA FIGURA 10:**

### **Modalità di Funzionamento**

Premere il tasto ON/OFF "☺" (**Rif. A**) ed impostare la temperatura desiderata scegliendo un livello tra 40°C e 80°C, usando i pulsanti "+" e "-" (**Rif. D**). Durante la fase di riscaldamento, i led relativi alla temperatura raggiunta dall'acqua sono accesi fissi; quelli successivi, fino alla temperatura impostata, lampeggiano progressivamente. Se la temperatura si abbassa, per esempio in seguito a prelievo di acqua, il riscaldamento si riattiva automaticamente ed i led compresi tra l'ultimo acceso fisso e quello relativo alla temperatura impostata riprendono a lampeggiare progressivamente.

### **FUNZIONE ECO**

La funzione "ECO" è un programma software che automaticamente "apprende" i livelli di consumo dell'utente, riducendo al minimo la dispersione di calore e massimizzando il risparmio energetico. Il funzionamento del software "ECO" consiste in un periodo di memorizzazione iniziale che dura una settimana, durante la quale il prodotto inizia a funzionare alla temperatura impostata. Alla fine di questa settimana di "apprendimento", il software regola il riscaldamento dell'acqua in base al reale fabbisogno dell'utente individuato automaticamente dall'apparecchio. Il prodotto garantisce una riserva minima di acqua calda anche durante i periodi in cui non ci sono prelievi di acqua.

Il processo di apprendimento del fabbisogno di acqua calda, continua anche dopo la prima settimana. Il processo raggiunge la massima efficienza dopo quattro settimane di apprendimento.

Per attivare la funzione premere il tasto "ECO" (**Rif. G**), che si illuminerà. In questa modalità, la selezione manuale della temperatura è possibile ma la sua modifica disattiva la funzione ECO.

Per riattivarla premere nuovamente il tasto "ECO".




Ogni volta che la funzione "ECO" o il prodotto stesso è spento e poi riacceso, la funzione continuerà ad apprendere i livelli di consumo. Al fine di garantire il corretto funzionamento del programma, si consiglia di non scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Una memoria interna assicura la conservazione dei dati per un massimo di 4 ore senza elettricità, dopodiché tutti i dati acquisiti sono cancellati e il processo di apprendimento riprende dall'inizio. Ogni volta che si ruota il dito attorno al tasto "SET" per impostare la temperatura, la funzione "ECO" si disattiva automaticamente e la relativa scritta si spegne.

Il prodotto continua comunque a funzionare nel modo programmato scelto, con la funzione ECO non attiva.

Per annullare volontariamente i dati acquisiti, tenere premuto il tasto "ECO" per più di 5 secondi.

Quando il processo di reset è completato, la scritta "ECO" lampeggia velocemente a conferma dell'avvenuta cancellazione dei dati.

## FUNZIONE SHOWER READY

Il prodotto è dotato di una funzione intelligente per minimizzare i tempi di riscaldamento dell'acqua. Qualunque sia la temperatura impostata dall'utente, il simbolo  («») presente nell'interfaccia fig.10) shower ready si accenderà appena ci sarà acqua calda sufficiente per almeno una doccia (40 litri d'acqua calda miscelata a 40 °C). Al raggiungimento di acqua calda sufficiente per una seconda doccia si accenderà una seconda icona  e così via (il numero di docce massime dipende dalla capacità del modello acquistato).

## FUNZIONE TEMPO RIMANENTE (disponibile solo su alcuni modelli)

Al centro del display viene indicato il tempo rimanente (Ref. F) al raggiungimento della temperatura impostata dall'utente (Ref. E). Il valore è indicativo ed è una stima del parametro "tempo rimanente". Il valore si aggiorna automaticamente durante la fase di riscaldamento.

## FUNZIONE PROTECH (disponibile solo su alcuni modelli)

La funzione "PRO TECH" attiva un sistema elettronico di protezione contro la corrosione, originata dal contatto acqua-metallo, che consente di assicurare una longevità ottimale al serbatoio dell'apparecchio anche in caso di acque chimicamente aggressive. Il principio di funzionamento è il seguente: il circuito elettronico crea una differenza di potenziale fra il serbatoio e l'elettrodo in titanio, in modo da garantire una protezione ottimale del serbatoio impedendone la corrosione per effetto galvanico.

Per il corretto funzionamento del sistema, è necessario garantire il collegamento permanente del prodotto alla rete di alimentazione elettrica. Anche in caso di inutilizzo dell'apparecchio, spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF senza scollegarlo dalla rete di alimentazione elettrica.

Se si desidera togliere l'alimentazione elettrica per lunghi periodi, è opportuno svuotare l'apparecchio dall'acqua in esso contenuta (vedi paragrafo "Manutenzione") per assicurare una maggiore durabilità del serbatoio/resistenza. Il funzionamento del dispositivo di protezione è segnalato dall'accensione continua della relativa icona "PROTECH", che indica la presenza di una tensione sufficiente ai morsetti del circuito.

In caso di malfunzionamento, il display mostra la scritta "E04". Contattare il centro di assistenza tecnica.

## FUNZIONE ANTIGELO

La funzione antigelo è una protezione automatica dell'apparecchio per evitare danni causati da temperature molto basse inferiori a 5 °C, nel caso in cui il prodotto viene spento durante la stagione fredda. Si consiglia di lasciare il prodotto collegato alla rete elettrica, anche in caso di lunghi periodi di inattività.

La funzione è abilitata; l'attivazione viene visualizzata sul display con il testo "AF".

Attenzione: nei modelli con interfaccia utente Figura 10, la funzione è abilitata, ma non viene indicata in caso di attivazione.

Per tutti i modelli, una volta che la temperatura aumenta a un livello più sicuro tale da evitare danni da ghiaccio e gelo, il riscaldamento dell'acqua si spegne nuovamente.

## FUNZIONE "CICLO DI DISINFEZIONE TERMICA" (ANTI-LEGIONELLA)

La funzione anti-legionella è attivata per default. Consiste in un ciclo di riscaldamento/mantenimento dell'acqua a 60°C per 1h in modo da svolgere un'azione di disinfezione termica contro i relativi batteri.

Il ciclo si avvia alla prima accensione del prodotto e dopo ogni riaccensione che segue una mancanza di alimentazione di rete. Se il prodotto funziona sempre a temperatura inferiore ai 55°C, il ciclo viene ripetuto dopo 30 giorni. Quando il prodotto è spento, la funzione antilegionella è disattivata. Nel caso di spegnimento dell'apparecchio durante il ciclo anti-legionella, il prodotto si spegne e la funzione viene disattivata. Al termine di ogni ciclo, la temperatura di utilizzo ritorna alla temperatura precedentemente impostata dall'utente.

durante il "ciclo di disinfezione termica", il display mostra alternativamente la temperatura dell'acqua e la scritta "-Ab-". Per attivare/ disattivare la funzione, con il prodotto funzionante, tenere premuto il tasto "MODE" per 3 sec. Impostare "Ab 1" (per l'attivazione della funzione) o "Ab 0" (per la disattivazione della funzione) tramite la manopola e confermare premendo il pulsante "SET". A conferma dell'avvenuta attivazione/disattivazione, il prodotto torna nello stato normale di funzionamento.

**Per i modelli dotati di interfaccia utente di tipo rappresentata nella figura 10:** l'attivazione del ciclo viene visualizzata come una normale regolazione di temperatura 60°C. Per attivare tale funzione tenere premuti contemporaneamente i tasti "ECO" e "+" per 4 sec.; a conferma dell'avvenuta attivazione il led 60°C lampeggerà rapidamente per 4 sec. Per disattivare in modo permanente la funzione, ripetere l'operazione sopra descritta; a conferma dell'avvenuta disattivazione il led 40°C lampeggerà rapidamente per 4 sec.

## RESET/DIAGNOSTICA

Nel momento in cui si verificano problemi di mal funzionamento, l'apparecchio entra nello "stato di fault" ed il corrispondente codice di errore lampeggia sul display (ad esempio, E01). I codici di errore sono i seguenti:

E01 - guasto interno della scheda

E04 - malfunzionamento anodo a corrente impressa (protezione contro la corrosione non garantita)

E09 - eccessivo numero di reset in quindici minuti

E10 - sonde di temperatura rotte (aperto o in cortocircuito) - caldaia outlet

E11 - sovratemperatura dell'acqua rilevata da singolo sensore - caldaia outlet

E12 - sovratemperatura generale (guasto della scheda elettronica) - caldaia outlet

E14 - mancato riscaldamento dell'acqua con resistenza alimentata - caldaia outlet

E15 - surriscaldamento causato dalla mancanza di acqua - caldaia outlet

E20 - sonde di temperatura rotte (aperte o in cortocircuito) - caldaia inlet

E21 - sovratemperatura dell'acqua rilevata da singolo sensore - caldaia inlet

E22 - sovratemperatura generale (guasto della scheda elettronica) - caldaia inlet

E24 - mancato riscaldamento dell'acqua con resistenza alimentata - caldaia inlet

E25 - surriscaldamento causato dalla mancanza di acqua - caldaia inlet

E61 - malfunzionamento interno della scheda elettronica (comunicazione NFC)

E62 - malfunzionamento interno della scheda elettronica (dati NFC danneggiati)

E70 - Presenza di calcare - Modalità limitata attiva

Reset errori: per fare il reset dell'apparecchio, spegnere il prodotto e riaccenderlo tramite il tasto ON / OFF (Rif.A). Se la causa del malfunzionamento scompare immediatamente dopo il reset l'apparecchio riprenderà il normale funzionamento. In caso contrario, il codice di errore continua a comparire sul display: contattare il Centro di Assistenza Tecnica.

### **Modelli dotati di interfaccia utente rappresentata nella figura 10:**

Nel momento in cui si verifica uno dei guasti descritti sotto, l'apparecchio entra in "stato di fault" e tutti i LED dell'interfaccia lampeggiano contemporaneamente."

**Diagnostica:** per attivare la funzione diagnostica, tenere premuto il tasto ON/OFF "⏻" ed il tasto "-" per 3 secondi. Il tipo di malfunzionamento è indicato dai cinque LED secondo il seguente schema:

LED 40° - malfunzionamento interno della scheda elettronica

LED 40° - 60° - malfunzionamento interno della scheda elettronica (comunicazione NFC o dati NFC)

LED 60° - sonde di temperatura rotte (aperte o in cortocircuito) - caldaia outlet

LED 80° - sovratemperatura dell'acqua rilevata da singolo sensore - caldaia outlet

LED 70° - 80° - sovratemperatura generale (guasto della scheda elettronica) - caldaia outlet

LED 60° - 70° - mancato riscaldamento dell'acqua con resistenza alimentata - caldaia outlet

LED 60°, 70° e 80° - surriscaldamento causato dalla mancanza di acqua - caldaia outlet

LED 50° e 60° - sonde di temperatura rotte (aperte o in cortocircuito) - caldaia inlet

LED 50° e 80° - sovratemperatura dell'acqua rilevata da singolo sensore - caldaia inlet

LED 50°, 70° e 80° - sovratemperatura generale (guasto della scheda elettronica) - caldaia inlet

LED Rif. 50°, 60° e 70° - mancato riscaldamento dell'acqua con resistenza alimentata - caldaia inlet

LED Rif. 50°, 60°, 70° e 80° - surriscaldamento causato dalla mancanza di acqua - caldaia inlet

Per uscire dalla funzione di diagnostica premere il pulsante ON/OFF "⏻" o attendere per 25 secondi.

## FUNZIONE WI-FI (disponibile solo su alcuni modelli)

### Impostazione Aqua Ariston NET

Per maggiori informazioni sulla configurazione del Wi-Fi e sulla procedura di registrazione dei prodotti, consultare la guida di avvio rapida dedicata in allegato.

#### Creazione di un account

1. Scaricare e installare la App dedicata sul vostro cellulare (il nome della app è disponibile nella guida di avvio rapido)
2. Aprire la App, cliccare sul tasto REGISTRAZIONE e compilare tutti i campi.
3. Aprire la mail di conferma registrazione e cliccare sull'apposito link per attivare l'account.

Il nome utente corrisponde alla propria casella di posta elettronica.

#### Configurazione del wi-fi e registrazione dei prodotti

1. Premere il tasto Wi-Fi. La relativa spia "**WI-FI**" inizierà a lampeggiare lentamente (fig.10)
2. Premere nuovamente il tasto Wi-Fi per 5 secondi, la relativa spia "**WI-FI**" lampeggerà velocemente e il display mostrerà in contemporanea il simbolo "**AP**" (Fig. 11)
3. Entrare nella App e seguire la procedura guidata
4. La connessione è stata abilitata correttamente se:
  - sul display scompare il simbolo "**AP**"
  - la spia "**WI-FI**" rimane accesa fissa
  - la App mostra il messaggio di avvenuta registrazione

in caso di connessione fallita controllare attentamente e ripetere tutti i passi precedenti.

Nota: la password non può contenere caratteri cinesi. Modificarli se presenti.


#### Layout dell'APP

Sono incluse le seguenti istruzioni (Fig. 25)

- ON/OFF (**J**)
- Modalità Manuale, Notte e Programmazione (**L**)
- Pulsante con numero di docce (**N**), può essere selezionato o cancellato toccandolo leggermente
- Indicatore di stato della comunicazione (**O**)
- Pulsante per risparmio energetico (**R**)
- Informazioni sul tempo restante (**S**)
- Temperatura corrente dell'acqua (**T**)

Scorrendo a destra compaiono altre pagine.

#### Descrizione dello stato del collegamento

Tasto 	Illuminato	Il modulo Wi-Fi è stato collegato alla rete domestica
	Lampeggio lento	Il modulo Wi-Fi si sta collegando alla rete domestica o collegamento non andato a buon fine
	Lampeggio veloce	Il modulo Wi-Fi è attivo
	Spento	Il modulo Wi-Fi è spento
Simbolo <b>AP</b>	illuminato	Il modulo Wi-Fi è già attivo e può essere collegato alla rete domestica.
Simbolo <b>WI-FI</b>	illuminato	Correttamente configurato e connesso internet e al cloud

## NOTIZIE UTILI

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia dell'apparecchio assicurarsi di aver spento il prodotto portando l'interruttore esterno in posizione OFF. Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi che possano danneggiare le parti verniciate o in materiale plastico.

### Se l'acqua in uscita è fredda

Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e far verificare:

- la presenza di tensione sulla morsetteria di alimentazione della scheda (M Fig. 7);
- la scheda elettronica;
- gli elementi riscaldanti della resistenza;
- ispezionare il tubo di bypass (X Fig. 7);
- le aste porta sensori (K Fig. 7)

### Se l'acqua è bollente (presenza di vapore nei rubinetti)

Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e far verificare:

- la scheda elettronica
- il livello di incrostazione della caldaia e dei componenti;
- le aste porta sensori (K Fig. 7).

### Erogazione insufficiente di acqua calda

Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e far verificare:

- la pressione di rete dell'acqua;
- lo stato del deflettore (rompigetto) del tubo di ingresso dell'acqua fredda;
- lo stato del tubo di prelievo dell'acqua calda;
- i componenti elettrici.

### Fuoriuscita d'acqua dal dispositivo contro le sovrappressioni

Un gocciolamento di acqua dal dispositivo è da ritenersi normale durante la fase di riscaldamento. Se si vuole evitare tale gocciolamento, occorre installare un vaso di espansione sull'impianto di mandata.

Se la fuoriuscita continua durante il periodo di non riscaldamento, far verificare:

- la taratura del dispositivo;
- la pressione di rete dell'acqua.

**Attenzione: Non ostruire mai il foro di evacuazione del dispositivo!**

**IN OGNI CASO NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO, MA RIVOLGERSI SEMPRE A PERSONALE QUALIFICATO.**

I dati e le caratteristiche indicate, non impegnano la Ditta costruttrice, che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

Regolamento acque destinate al consumo umano. Il D.M. 174 (e successivi aggiornamenti) è un regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

Le disposizioni del presente regolamento definiscono le condizioni alle quali devono rispondere i materiali e gli oggetti utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano. Questo prodotto è conforme al D.M. 174 del 6 Aprile 2004 concernente l'attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.

Questo prodotto è conforme al Regolamento REACH.



**Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les consignes et les recommandations contenues dans le présent livret car elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité de l'installation, l'utilisation et d'entretien.

**Le présent livret constitue une partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé soigneusement et devra toujours accompagner l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.**

2. La société fabricante n'est pas reponsable des éventuels dommages aux personnes, animaux et objets causés par une utilisation inappropriée, erronée et déraisonnable ou par une absence de respect des instructions signalées dans ce fascicule.
3. L'installation et la maintenance de l'appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié professionnellement et comme indiqué dans les paragraphes correspondants. Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales. Le non respect de ce qui est indiqué plus haut peut compromettre la sécurité et fait **déchoir** la responsabilité du fabricant.
4. Les éléments d'emballage (agrafes, sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de danger.
5. **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou après que ces derniers aient reçu les consignes concernant l'usage sûr de l'appareil et la compréhension des risques s'y rapportant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par les enfants sans surveillance.**
6. Il **est interdit** de toucher l'appareil si l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
7. Avant d'utiliser l'appareil et après une intervention d'entretien ordinaire ou extraordinaire, il convient de remplir d'eau le réservoir de

l'appareil et d'effectuer ensuite une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.

8. Si l'appareil est muni du câble d'alimentation, en cas de remplacement de ce dernier, s'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.
9. Il est obligatoire de visser sur le tuyau d'entrée d'eau de l'appareil un canne de sécurité conforme aux normes nationales. Pour les nations qui ont transposé la norme EN 1487, le groupe de sécurité doit comporter une pression maximale de 0,7 MPa et comprendre au moins un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, un clapet de sécurité, une vanne de sécurité, un dispositif d'interruption de la charge hydraulique.
10. Le dispositif contre les surpressions (valve ou groupe de sécurité) ne doit pas être altéré et doit être mis en marche périodiquement pour vérifier qu'il ne soit pas bloqué et pour éliminer d'éventuels dépôts de calcaire.
11. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est **normal** durant la phase de chauffage. Pour cela raccorder le déchargement, laissé quoi qu'il en soit ouvert, avec un tuyau de drainage installé en pente continue vers le bas et dans un lieu sans glace.
12. Il est indispensable de vider l'appareil et le débrancher du réseau électrique s'il doit rester inutilisé dans un local sujet au gel.
13. L'eau chaude distribuée avec une température dépassant 50°C aux robinets d'utilisation peut provoquer immédiatement de graves brûlures. Les enfants, les personnes handicapées et âgées sont plus exposées à ce risque. Il est donc conseillé d'utiliser une vanne de mélange thermostatique que l'on doit visser au tuyau de sortie de l'eau de l'appareil.
14. Aucun objet inflammable ne doit se trouver en contact et/ou près de l'appareil.
15. Éviter de se tenir sous l'appareil et d'y placer tout objet, pouvant, par exemple, s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.



## FONCTION ANTI-LEGIONELLA

La Legionella est un type de bactérie en forme de bâtonnet que l'on trouve naturellement dans toutes les eaux de source. La « maladie des légionnaires » consiste en un type particulier de pneumonie provoquée par l'inhalation de vapeur d'eau contenant la bactérie. Il est dès lors nécessaire d'éviter les longues périodes de stagnation de l'eau contenue dans le chauffe-eau. Mieux vaut l'utiliser ou la vider au moins une fois par semaine. La norme européenne CEN/TR 16355 fournit des indications quant aux bonnes pratiques à adopter pour empêcher la prolifération de la Legionella dans les eaux potables. De plus, s'il existe des normes locales qui imposent des restrictions complémentaires en ce qui concerne la Legionella, ces dernières devront être respectées. Ce chauffe-eau électronique utilise un système de désinfection automatique de l'eau, qui est actif par défaut. Le système entre en fonction à chaque fois que le chauffe-eau est allumé, et dans tous les cas, tous les 30 jours, puisque l'eau atteint 60 °C.

**Attention:** lorsque l'appareil effectue le cycle de désinfection thermique, la température de l'eau peut provoquer des brûlures. Faire attention à la température de l'eau avant un bain ou une douche.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se référer aux données de la plaque (étiquette placée à proximité des tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau).

TABLEAU 1 - INFORMATIONS DU PRODUIT							
Gamme de produit		<b>45</b>	<b>45 DRY</b>	<b>65</b>	<b>65 DRY</b>	<b>80</b>	<b>80 DRY</b>
Poids	kg	21	21	27	27	32	32
Installation		Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical
Modèle		Fare riferimento alla targhetta caratteristiche					
SMART		x	x	x	x	x	x
Q <sub>elec</sub>	kWh	7,290	7,419	7,443	7,449	7,099	7,452
Q <sub>elec, week, smart</sub>	kWh	25,234	24,963	25,456	27,359	26,560	27,663
Q <sub>elec, week</sub>	kWh	32,166	30,985	34,333	34,951	31,860	34,992
Profil de charge		M	M	M	M	M	M
L <sub>wa</sub>		15 dB					
η <sub>wa</sub>		40,0%	39,3%	40,0%	40,0%	39,6%	39,8%
V40	l	77	77	110	110	115	115
Capacité	l	45	45	65	65	80	80

Les caractéristiques énergétiques du tableau et les données complémentaires présentes dans la fiche du produit (Annexe A faisant partie intégrante de ce livret) sont définies sur la base des Directives EU 812/2013 et 814/2013. Les produits sans étiquette et sans la fiche relative d'ensembles de chauffe-eaux et dispositifs solaires, prévues par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à la réalisation de ces ensembles. L'appareil est doté d'une fonction smart qui permet d'adapter la consommation aux profils d'utilisation de l'utilisateur. S'il est utilisé correctement, l'appareil a une consommation quotidienne égale à « Qelec » ( $Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$ ) inférieure à celle d'un produit équivalent dépourvu de la fonction smart. Les données figurant sur l'étiquette énergie se réfèrent au produit installé verticalement

**Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.**

L'apposition du marquage CE sur l'appareil atteste la conformité de ce dernier aux Directives communautaires suivantes, dont il respecte les critères essentiels :

- Directive basse tension (LVD) : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité électromagnétique (CEM) : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Directive RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Directive ROHS 2 : EN 50581.
- ErP Energy related Products : EN 50440.
- La Déclaration de conformité CE est disponible sur Internet via le lien suivant : <http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

## INSTALLATION DE L'APPAREIL (POUR L'INSTALLATEUR)

Ce produit, à l'exception des modèles horizontaux (Tableau 1), est un appareil qui doit être installé en position verticale afin de fonctionner correctement. À la fin de l'installation, et avant toute opération de mise en eau et d'alimentation électrique, utiliser un instrument de référence (ex: un niveau à bulle) afin de vérifier la verticalité effective du montage.

L'appareil permet de réchauffer l'eau à une température inférieure à sa température d'ébullition.

Il doit être raccordé à un réseau d'adduction d'eau sanitaire correspondant proportionnellement à ses performances et à sa capacité.

Avant de raccorder l'appareil, il est nécessaire de:

- S'assurer que les caractéristiques (voir la plaque signalétique) répondent aux besoins du client.
- Vérifier la conformité de l'installation à l'indice de protection IP (protection contre la pénétration de fluides) de l'appareil selon les normes en vigueur.
- Lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque signalétique.

Cet appareil est conçu uniquement pour installation à l'intérieur de locaux conformément aux réglementations en vigueur et exige le respect des instructions suivantes suite à la présence de:

- **Humidité:** ne pas installer l'appareil dans des locaux fermés (non ventilés) et humides.
- **Gel:** ne pas installer l'appareil dans des lieux où un abaissement de la température à un niveau critique avec risque de formation de glace est probable.
- **Rayons du soleil:** ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, même s'il y a des baies vitrées.
- **Poussière/vapeurs/gaz:** ne pas installer l'appareil en présence d'atmosphère particulièrement agressive contenant des vapeurs acides, des poussières ou saturée de gaz
- **Décharges électriques:** ne pas installer l'appareil directement relié à des lignes électriques non protégées contre les sautes de tension.

En cas de murs fabriqués en briques ou blocs creux, de cloisons peu statiques ou d'ouvrages de maçonnerie autres que ceux qui sont indiqués, il faut procéder à une vérification statique préalable du système de support. Les crochets d'attache au mur doivent pouvoir soutenir un poids triple de celui du chauffe-eau rempli d'eau. On conseille des crochets de 12 mm. (Fig. 3)

Il est conseillé d'installer l'appareil (Fig. 1, Rif.A) au plus près des endroits d'utilisation, pour limiter les dispersions de chaleur le long des tuyauteries. Pour raccorder le chauffe-eau sur une installation en PER, intercaler en sortie eau chaude une canalisation en cuivre d'une longueur minimale de 50 cm (DTU 60-1). Le raccordement du chauffe-eau à une canalisation en cuivre doit obligatoirement être effectué par l'intermédiaire d'un raccord diélectrique (non fourni).

Les normes locales peuvent prévoir des restrictions en ce qui concerne l'installation de l'appareil dans la salle de bain, respecter donc les distances minimales prévues par les normes en vigueur.

Pour faciliter les interventions d'entretien, prévoir un espace libre à l'intérieur de la calotte, d'au moins 50 cm, pour accéder aux éléments électriques.

### INSTALLATION MULTI-POSITIONS

Le produit peut être installé aussi bien en configuration verticale qu'en configuration horizontale (Fig. 2). Dans l'installation horizontale, pivoter l'appareil dans le sens horaire de façon à ce que les tubes d'eau se trouvent à gauche (tube d'eau froide en bas). Toute autre installation, différente de celle représentée dans la (Fig. 2), est interdite.

### BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

Brancher l'entrée et la sortie du chauffe-eau avec des tuyaux et des raccords résistants, outre à la pression d'exercice, à la température de l'eau chaude, qui peut normalement atteindre ou même dépasser 90 °C. Il est donc déconseillé d'utiliser des matériaux qui ne résistent pas à ces températures.

Visser sur le tuyau d'entrée de l'eau dans l'appareil, reconnaissable par le collier bleu, un raccord en T. Sur ce raccord, visser d'un côté un robinet pour la vidange du chauffe-eau (Fig. 2, Rif.B) qui ne puisse être manoeuvré qu'à l'aide d'un outil, et de l'autre le dispositif contre les surpressions (Fig. 2, Rif.A).

**ATTENTION !** Pour les pays ayant adopté la norme européenne EN 1487, le dispositif contre les surpressions éventuellement fourni avec le produit n'est pas conforme à cette norme. Le dispositif conforme doit avoir une pression maximum de 0,7 MPa (7 bar) et comprendre au moins : un robinet d'arrêt, un clapet antiretour, un dispositif de contrôle du dispositif de commande de du clapet de retenue, un clapet de sécurité, un dispositif de sectionnement pour le chargement hydraulique

Certains pays pourraient exiger d'utiliser des dispositifs hydrauliques alternatifs, conformes aux dispositions légales locales ; il revient à l'installateur qualifié, préposé à l'installation du produit, d'évaluer la conformité du dispositif de sécurité à utiliser. Il est interdit d'interposer un dispositif d'arrêt quelconque (vannes, robinets, etc.) entre le dispositif de sécurité et le chauffe-eau. La sortie d'évacuation du dispositif doit être reliée à une tuyauterie d'évacuation ayant un diamètre au moins égal à celle de raccordement de l'appareil, à travers un entonnoir qui réalise une distance d'air de 20 mm minimum et offre la possibilité d'un contrôle visuel, pour éviter qu'en cas d'intervention de ce dispositif, il en ressorte des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens ; le fabricant n'en sera pas responsable. Raccorder avec un tuyau flexible le tuyau de l'eau froide de réseau et l'entrée du dispositif contre les surpressions, en utilisant si nécessaire un robinet d'arrêt (Fig.2, Rif.D). Prévoir en outre un tuyau d'évacuation de l'eau, appliqué sur la sortie, en cas d'ouverture du robinet de vidange (Fig.2, Rif.C).

En vissant le dispositif contre les surpressions, ne pas le forcer en fin de course et ne pas l'altérer. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est normal en phase de chauffage ; pour cette raison, il est nécessaire de raccorder l'évacuation, qui doit de toute manière rester toujours ouverte à l'air libre, à un tuyau de vidange, installé en pente continue vers le bas, et dans un endroit non soumis au gel. S'il existe une pression de réseau proche des valeurs d'étalonnage de la vanne, un réducteur de pression doit être installé le plus loin possible de l'appareil. Si l'on décide d'installer des mitigeurs (robinets ou douches), purger les tuyauteries des impuretés éventuelles qui pourraient les abîmer.

L'appareil ne doit pas fonctionner avec une eau d'une dureté inférieure à 12 °F ; en revanche, avec une eau particulièrement dure (plus de 25 °F), il est conseillé d'utiliser un adoucisseur, étalonné et contrôlé comme il se doit ; dans ce cas, la dureté résiduelle ne doit pas baisser en dessous de 15 °F.

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

**Avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil, déconnectez-le du réseau électrique à l'aide de l'interrupteur extérieur. Avant d'installer l'appareil, un contrôle soigné de l'installation électrique est conseillé, vérifiant la conformité aux normes en vigueur, car le fabricant de l'appareil n'est pas responsable des dommages éventuels provoqués par l'absence de mise à la terre de l'installation ou par des anomalies de l'alimentation électrique. Vérifiez si l'installation est bien dimensionnée pour la puissance maximale absorbée par le chauffe-eau (consultez les données de la plaquette signalétique) et si les câbles ont une section adéquate pour les connexions électriques et conforme à la normative en vigueur.**

Interdiction d'utiliser des prises multiples, des rallonges ou des adaptateurs.

Interdiction d'utiliser les tuyaux de l'installation d'eau, de chauffage et du gaz pour raccorder l'appareil à la terre. S'il vous faut remplacer le câble d'alimentation qui équipe l'appareil, utilisez un câble ayant les mêmes caractéristiques (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, diamètre 8,5 mm). Le câble d'alimentation (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> diamètre 8,5 mm) doit être placé dans le logement prévu à cet effet localisé dans la partie supérieure de l'appareil jusqu'à ce qu'il atteigne le bornier (Fig.7a, Rif. M - Fig.7b/c, Rif. M) puis bloquer chaque câble en serrant les vis appropriées. Bloquer le câble d'alimentation avec les bloc-câble fournis. Pour débrancher l'appareil du secteur, utiliser un interrupteur bipolaire conforme aux normes CEI-EN en vigueur (ouverture contacts au moins 3 mm, mieux si pourvu de fusibles). La mise à terre de l'appareil est obligatoire et le câble de terre (qui doit être de couleur jaune-verte et de longueur supérieure aux phases) doit être fixé à la borne à l'endroit marqué par le symbole ⊕ (Fig.7a, Rif.J - Fig.7b/c, Rif.G).

Avant la mise en fonction, contrôler que la tension du réseau soit conforme à la valeur sur la plaque de l'appareil. Si l'appareil n'est pas équipé de câble d'alimentation, choisir un mode d'installation parmi les suivants:

- connexion au réseau fixe avec tuyau rigide (si l'appareil n'est pas pourvu de serre-câble), utiliser un câble avec section minimum 3x1,5 mm<sup>2</sup> ;
- par câble flexible (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, diamètre 8,5 mm), si l'appareil est équipé d'un pince-câble.

## MISE EN MARCHÉ ET ESSAI

Avant de mettre l'appareil sous tension, le remplir avec de l'eau du réseau.

Ce remplissage s'effectue en ouvrant le robinet central de l'installation domestique et celui de l'eau chaude, jusqu'à ce que tout l'air soit sorti de la chaudière. Vérifier visuellement l'existence d'éventuelles pertes d'eau même des brides, du tube de bypass, serrer éventuellement avec modération les boulons (Fig.5a/b, Rif.C) et/ou les embouts (Fig.5a/b). Le mettre sous tension en agissant sur l'interrupteur.

NB: pour les modèles pourvus d'interface utilisateur représentés en fig.8 et 9, dans le cas d'une installation horizontale, il faut configurer le bon affichage du display en pressant la touche «MODE» et la touche «ECO» simultanément pendant 5 secondes.»

## NORMES D'ENTRETIEN (POUR LE PERSONNEL AGRÉÉ)

**Toutes les interventions et les opérations d'entretien doivent être effectuées par un personnel autorisé (possédant les caractéristiques requises par les normes en vigueur en la matière).**

Quoi qu'il en soit, avant de demander l'intervention de l'Assistance technique pour une panne, vérifier que le dysfonctionnement ne dépende pas d'autres causes, par exemple l'absence momentanée d'eau ou d'électricité.

**Attention : Avant toute intervention, débrancher l'appareil du réseau électrique.**

### Vidange de l'appareil

Il est indispensable de vidanger l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une longue période ou dans un local soumis au gel. Si nécessaire, procédez à la vidange de l'appareil comme suit:

- débranchez l'alimentation électrique de l'appareil;
- fermez le robinet d'arrêt, s'il y en a un d'installé (Fig. 2, Rif. D), ou bien le robinet central de l'installation domestique;
- ouvrez le robinet de l'eau chaude (lavabo ou baignoire);
- ouvrez le robinet (Fig. 2, Rif.B).

### Remplacement de pièces

En enlevant la calotte en plastique, on peut intervenir sur les éléments électriques (Fig. 7a/b/c). Pour intervenir sur la carte de puissance (Réf. Z) débrancher les câbles (Réf. C, P) et dévisser les vis. Pour intervenir sur le panneau de commandes il faut auparavant retirer la carte de puissance. La carte Display est fixée sur le produit à l'aide de deux languettes de fixation (Fig.4a Rif. A) accessible depuis l'intérieur de la calotte inférieure. Pour décrocher les languettes du panneau de commande, utiliser un tournevis plat pour faire levier sur celles-ci (A fig. 4b) et les détacher des goujons, en les poussant vers l'extérieur pour les libérer de leur logement. Répéter l'opération pour les deux languettes de fixation. Accorder une attention particulière à ne pas endommager les languettes en plastique car leur rupture nuirait au bon assemblage du panneau dans son logement, occasionnant de possibles défauts esthétiques. Une fois retiré le panneau de commandes il est possible de retirer les connecteurs des barres porte-capturs et de la carte de puissance.

Pour intervenir sur les barres porte-capturs (Fig. 7a/b/c, Rif. K) il faut déconnecter les câbles du panneau de commandes et les retirer de leur logement en faisant attention à ne pas trop les plier. Pour pouvoir intervenir sur les résistances et sur les anodes, il faut auparavant vider l'appareil.

Les modèles équipés d'une interface utilisateur illustrée sur les figures 8 et 9 possèdent deux résistances sèches, ces résistances n'étant pas en contact avec l'eau peuvent être remplacées sans effectuer une vidange de l'appareil.

Pour intervenir sur une résistance qui ne fonctionne pas, et définie comme telle grâce à un testeur, il faudra débrancher le câble (Fig. 4C, Réf.X) et dévisser la vis (Fig. 4C, Réf.V). Enlever la résistance endommagée et la remplacer. Dévisser les boulons (Fig. 5a/b, Rif. C) et retirer les brides (Fig. 5a/b, Rif. F). Aux brides sont associées les résistances et les anodes. Lors de la phase de remontage il faut faire attention à ce que la position des capturs de thermostat et celle des éléments des résistances soient celles d'origine (Fig. 7a/b/c e 5a/b). Contrôler que le plat bride portant l'inscription colorée H.E.1 ou H.E.2 soit monté dans la position appropriée signalée par cette inscription. Après tout retrait il est recommandé de remplacer le joint de bride (Fig. 6a/b, Rif. Z).

**ATTENTION ! L'inversion des résistances implique le dysfonctionnement de l'appareil. Intervenir sur une résistance à la fois et démonter la seconde uniquement après avoir remonté la première.**

## Entretien périodique

Pour obtenir un bon rendement de l'appareil il faut procéder au décrochage des résistances (**Fig. 6 Rif.R**) une fois par an (en présence d'eaux à niveau de dureté élevé la fréquence doit être augmentée).

Si l'on ne souhaite pas utiliser des liquides prévus à cet effet, on peut accomplir cette opération en cassant la croûte de calcaire, en veillant à ne pas endommager la cuirasse de la résistance.

Les anodes de magnésium (**Fig. 6 Rif.N**) doivent être remplacées tous les deux ans (à l'exception des produits avec chaudière en acier inoxydable), dans le cas contraire, la garantie est caduque. Mais en présence d'eaux dures ou riches en chlorures il faut contrôler l'état de l'anode chaque année. Pour les remplacer il faut démonter les résistances et les dévisser de l'étrier de support. Le tuyau de bypass (**Fig. 5 Rif.X**) doit être contrôlé uniquement en cas de panne occasionnée par son obstruction.

Pour le contrôler, dévisser les deux embouts (**Fig. 5 Rif.W**). Après une intervention d'entretien courante ou exceptionnelle, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer ensuite une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

## Dispositif de protection contre les surpressions

Vérifier régulièrement que le dispositif contre les surpressions ne soit pas bloqué ou abîmé, et éventuellement le remplacer ou éliminer les dépôts de calcaire.

Si le dispositif contre les surpressions est équipé de levier ou de bouton, agir sur ce dernier pour :

- vidanger l'appareil, si nécessaire
- vérifier périodiquement son bon fonctionnement.

# NORMES D'UTILISATION POUR L'USAGER


## Recommandations pour l'utilisateur

- Eviter de placer tout objet ou appareil sous le chauffe-eau, pouvant s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'eau, il est nécessaire de:
  - couper l'alimentation électrique de l'appareil, en mettant l'interrupteur externe sur la position « OFF »;
  - fermer les robinets du circuit hydraulique.
- L'eau chaude ayant une température supérieure à 50°C sur les robinets d'utilisation peut provoquer immédiatement de graves blessures, voir la mort suite aux brûlures. Les enfants et les personnes handicapées ou âgées sont plus exposés au risque de brûlures.


Il est interdit à l'utilisateur d'exécuter les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire de l'appareil.

Pour les nettoyage des éléments externes il faut utiliser un chiffon humide imprégné d'eau savonneuse.

## Réglage de la température et activation des fonctions

Le produit est programmé sur « Manual » par défaut, avec une température programmée à 70°C et la fonction « ECO » active. En cas d'absence d'alimentation, ou si le produit est éteint en utilisant la touche ON/OFF «  », la dernière température programmée reste mémorisée.

Durant la phase de chauffage il est possible de constater un bruit provoqué par le chauffage de l'eau.

Presser la touche ON/OFF «  » (**Fig.8/9, Rif. A**) pour allumer l'appareil. Durant la phase de chauffage, les deux lignes sur les deux côtés de l'affichage (**Fig.8/9, Rif. B**) sont allumées.

À la première installation, l'affichage doit être orienté selon l'installation du produit. S'il est vertical aucune action n'est requise; s'il est horizontal l'affichage doit être orienté en appuyant simultanément sur les touches « MODE » (**Fig.8/9, Rif. L**) + « ECO » (**Fig.8/9, Rif. G**) pendant 5 secondes.




## Programmation/modification de l'heure locale (Disponible sur certains modèles uniquement)

Pour modifier l'heure locale, en cas de premier allumage, le produit nécessite automatiquement la programmation de l'heure correcte; en cas d'allumages suivants il faut tenir pressée la touche « SET » (**Fig.8/9, Rif. H**) pendant 3 secondes. Sélectionner ou modifier l'heure courante en effleurant du doigt le pourtour de la touche « SET » et confirmer en appuyant sur la touche « SET » (**Fig.8/9**).

Répéter l'opération pour la programmation des minutes.


**Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur représentée dans la figure 8:**

### Mode de programmation (Manuelle, Programme 1, Programme 2, Programme 1 et 2).

A chaque pression sur la touche « MODE » on sélectionne un autre mode de fonctionnement (indiqué par l'inscription clignotante correspondante: «  P1  P2  MAN »). La sélection des fonctions est cyclique et suit cet ordre: P1, P2, P1 e P2 ensemble, Manuelle, P1 nouveau, ecc. Les programmes « P1 » et « P2 » sont programmés par défaut pendant les plages horaires 07:00 et 19:00 et à une température de 70 °C.

### Mode Manuelle (symbole MAN allumé).

Permet à l'utilisateur de configurer la température souhaitée. Effleurer du doigt le pourtour de la touche « SET » jusqu'à affichage de la température sélectionnée (Réf. E), l'intervalle de réglage est de 40°C - 80°C.

Presser la touche « SET », pour mémoriser la configuration. Pendant la phase de sélection de la température tout comme pendant celle de chauffage, il est possible d'afficher le temps d'attente (Réf. F) nécessaire pour que le produit atteigne la température désirée. L'écran affichera le nombre de douches disponibles selon les symboles «  » correspondants allumés (Réf. E).

### Le Programme 1 (symbole P1 allumé), Programme 2 (symbole P2 allumé) et Programmes 1 et 2 (symbole P1 P2 allumé)




Permettent de programmer jusqu'à deux plages horaires de la journée pendant lesquelles on souhaite avoir de l'eau chaude. Presser la touche « MODE » jusqu'à ce que les inscriptions relatives au programme souhaité commencent à clignoter. A ce moment programmer l'horaire auquel on souhaite avoir de l'eau chaude en effleurant du doigt le pourtour de la touche « SET » (sélection de l'heure par intervalles de 30 minutes). En cliquant sur la touche « SET », la configuration de l'heure est mémorisée. Pour configurer la température de l'eau au niveau souhaité effleurer du doigt le pourtour de la touche « SET » jusqu'à affichage à l'écran de la température désirée (Réf. E), l'intervalle de réglage est de 40°C - 80°C. Presser la touche « SET », pour mémoriser la configuration. Presser à nouveau la touche « SET » pour lancer le fonctionnement de l'appareil en mode « P1 » o « P2 ». En cas de sélection de « P1 et P2 » répéter le réglage de l'horaire et de la température pour le deuxième programme. Durant les périodes pendant lesquelles l'utilisation d'eau chaude n'est pas expressément prévue, le réchauffement de l'eau est désactivé. Les programmes simples « P1 » ou « P2 » sont équivalents et sont programmables indépendamment pour une plus grande flexibilité.

Si une des fonctions de programmation (« P1 » ou « P2 » ou « P1 » e « P2 ») est utilisée de façon combinée avec la fonction « ECO » (voir le paragraphe « fonction ECO »), la température est automatiquement programmée par l'appareil et il est seulement possible de configurer la plage horaire souhaitée pour la disponibilité d'eau chaude.

NB: pour toute configuration, si l'utilisateur n'effectue aucune action pendant 5 secondes, le système mémorise la dernière configuration.


**Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur représentée dans la figure 9:**

### Mode de programmation (Manuelle, Programme1, Nuit).




A chaque pression sur la touche « MODE » on sélectionne un autre mode de fonctionnement ((indiqué par le clignotement de l'icône correspondante: «    »). La sélection des fonctions est cyclique et suit cet ordre: Programme1, Manuelle, Nuit.


Le Programme1 est prédéfini par défaut sur la plage horaire de 07:00, avec deux douches disponibles.

### Mode Manuelle (symbole allumé).


Il vous permet de régler le nombre de douches que vous souhaitez. Tournez le bouton «SET» jusqu'à atteindre le nombre de douches désirées, selon les symboles «  » correspondants.

Le nombre de douches disponibles est lié à la température réglée : plus la température de stockage du ballon sera élevée, plus cela permettra d'augmenter le nombre de douches disponibles.

Appuyez sur le bouton «SET» pour mémoriser le réglage. Le symbole «  » fixe au-dessus des symboles «  » indique le nombre de douches disponibles, tandis que le symbole «  » clignotant indique le nombre de douches en cours de réchauffement.

Pendant la phase de sélection de la température tout comme pendant celle de chauffage, il est possible d'afficher le temps d'attente (Réf. F) nécessaire pour que le produit atteigne la température désirée. L'écran affichera le nombre de douches disponibles selon les symboles «  » correspondants allumés (Réf. E)

### Le Programme1 (symbole allumé)

Permet de déterminer la tranche horaire à laquelle vous souhaitez avoir de l'eau chaude. Presser la touche « MODE » jusqu'à ce que le symbol «  » commencent à clignote. A ce moment programmer

l'horaire auquel on souhaite avoir de l'eau chaude en tournant la manivelle (sélection de l'heure par intervalles de 30 minutes). En cliquant sur la touche « SET », la configuration de l'heure est mémorisée.

Pour configurer la température de l'eau au niveau souhaité effleurer du doigt le pourtour de la touche « SET » jusqu'à affichage à l'écran de la température désirée (**Réf. E**), l'intervalle de réglage est de 40°C - 80°C.

Presser la touche « SET », pour mémoriser la configuration.

Presser à nouveau la touche « SET » pour lancer le fonctionnement de l'appareil en mode « ☺ ».

Durant les périodes pendant lesquelles l'utilisation d'eau chaude n'est pas expressément prévue, le réchauffement de l'eau est désactivé. Si la fonction de programmation est utilisée de façon combinée avec la fonction « ECO » (voir le paragraphe « fonction ECO »), la température est automatiquement programmée par l'appareil et il est seulement possible de configurer la plage horaire souhaitée pour la disponibilité d'eau chaude.

NB: pour toute configuration, si l'utilisateur n'effectue aucune action pendant 5 secondes, le système mémorise la dernière configuration.

### **Mode de chauffage la nuit (symbole ☾ allumé)**

Si l'utilisateur choisit le mode nuit, il doit entrer le nombre de personnes qui veulent se doucher. Effleurer du doigt le pourtour de la touche « SET » jusqu'à affichage à l'écran du nombre de personnes souhaité par douche. Presser la touche « SET », pour mémoriser la configuration ou patientez 3 secondes pour que le système valide automatiquement le nombre de douches souhaité.

La période de chauffe du mode nuit est de 23:00 - 7:00.

### **Mode de chauffage Wi-Fi (symbole ω allumé)**

La commande à distance et la programmation intelligentes du mode de chauffe peuvent se faire grâce à l'application « Aqua Ariston NET ». L'application est gratuite et disponible sur Google Play et App Store. Veuillez consulter le paragraphe sur la fonction « Wi-Fi ».

## ***Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur représentée dans la figure 10:***

### **Mode de programmation**

Presser la touche ON/OFF « ☺ » (**Réf. A**), programmer la température souhaitée en choisissant un niveau entre 40°C et 80°C, utilisant les touches « + » et « - ». Durant la phase de chauffage, les led (**Réf. D**) relatives à la température de l'eau sont fixes; les suivantes, jusqu'à la température programmée, clignotent progressivement. Si la température diminue, par exemple suite à un prélèvement d'eau, le chauffage s'active à nouveau automatiquement et les voyants compris entre le dernier allumé de manière fixe et celui qui correspond à la température configurée recommencent à clignoter progressivement.

## **FONCTION ECO**

La fonction « ECO » est un programme logiciel qui « apprend » automatiquement les niveaux de consommation de l'utilisateur, réduisant au minimum la diffusion de chaleur et optimisant l'économie d'énergie. Le fonctionnement du logiciel « ECO » consiste en une période de mémorisation initiale qui dure une semaine, pendant laquelle le produit commence à fonctionner à la température configurée. A la fin de cette semaine d'« apprentissage », le logiciel règle le chauffage de l'eau selon les réels besoins de l'utilisateur en identifiant automatiquement depuis l'appareil. Le produit garantit une réserve minimum d'eau chaude même durant les périodes où il n'y a pas de prélèvement d'eau.

Le processus d'apprentissage des besoins en eau chaude continue même après la première semaine. Le processus atteint son maximum d'efficacité au bout de quatre semaines d'apprentissage.

Pour activer la fonction presser la touche « ECO » (**Rif. G**). Dans ce mode, la sélection manuelle de la température est possible mais sa modification inactive la fonction ECO.




Pour la réactiver, presser à nouveau la touche « ECO ».

Chaque fois que la fonction « ECO » ou le produit lui-même est éteint et puis rallumé, la fonction continuera d'apprendre les niveaux de consommation. Afin de garantir le bon fonctionnement du programme, on recommande de ne pas débrancher l'appareil du réseau électrique. Une mémoire interne assure la conservation d'informations pendant un maximum de 4 heures sans électricité, puis toutes les informations acquises sont effacées et le procédé d'apprentissage reprend depuis le début.

Chaque fois qu'on effleure du doigt le pourtour de la touche « SET » pour régler la température, la fonction « ECO » se désactive et l'inscription correspondante s'éteint.

Le produit continue tout de même à fonctionner dans le mode programmé choisi, avec fonction « ECO » non active. Pour annuler volontairement les informations acquises, tenir appuyée la touche « ECO » pendant plus de 5 secondes. Quand le procédé de reset est complété, l'inscription « ECO » clignote rapidement pour confirmer l'effacement des informations.

## FONCTION SHOWER READY


Le produit est pourvu d'une fonction intelligente pour minimiser les temps de chauffage de l'eau. Quelle que soit la température configurée par l'utilisateur, l'icône «  » («  ») représentée dans la figure 10) shower ready s'allumera dès qu'il y aura suffisamment d'eau chaude pour une douche (40 litres d'eau chaude mélangée à 40°C). Une fois atteinte la quantité d'eau chaude suffisante pour une seconde douche, une seconde icône «  » et ainsi de suite (le nombre de douches maximales dépend de la capacité du modèle acquis).

## FONCTION TEMPS RESTANT (Disponible sur certains modèle uniquement)

Au centre de l'affichage est indiqué le temps restant (**Ref. F**) pour atteindre la température programmée par l'utilisateur (Ref. E). La valeur est indicative et est une estimation du paramètre « temps restant ». La valeur se met automatiquement durant la phase de chauffage..

## FONCTION PROTECH (Disponible sur certains modèle uniquement)

La fonction «PROTECH» actionne un système électronique de protection du produit contre la corrosion, engendrée par le contact eau-métal, qui permet d'assurer une longévité optimale au réservoir de l'appareil, même en cas d'eaux chimiquement agressives. Le principe de fonctionnement est le suivant: le circuit électronique engendre une différence de potentiel entre le réservoir et l'électrode en titane, afin d'assurer une protection optimale du réservoir, en empêchant sa corrosion par effet galvanique. Pour le bon fonctionnement du système, il faut assurer le branchement permanent du produit au réseau d'alimentation électrique.

Si l'appareil n'est pas utilisé, éteindre le produit par la touche «ON/OFF», sans le débrancher du réseau d'alimentation électrique. Pour couper l'alimentation électrique pendant de longues périodes, il faut enlever l'eau contenue dans l'appareil (voir paragraphe «Entretien»), afin d'assurer une durabilité supérieure du réservoir/ de la résistance. Le fonctionnement du dispositif de protection est signalé par l'allumage continu de l'icône «  » correspondante, indiquant la présence d'une tension suffisante aux bornes du circuit. En cas de dysfonctionnement, l'écran affichera le message «EO4». Contacter le centre d'assistance technique.

## FONCTION ANTIGEL

La fonction antigel est une protection automatique de l'appareil pour éviter les dommages causés par des températures très basses inférieures à 5°C, dans le cas où le produit est éteint pendant la saison froide.

On recommande de laisser le produit branché au réseau électrique, même en cas de longues périodes d'inactivité. La fonction est habilitée; l'activation est visualisée sur l'affichage avec le symbole «AF».

**Attention:** Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur de type représenté dans la figure 10, la fonction est habilitée, mais n'est pas indiquée en cas d'activation.

Pour tous les modèles, une fois que la température augmente à un niveau plus sûr de façon à éviter les nuisances de glace et gel, le chauffage de l'eau s'éteint à nouveau.

## FONCTION « CYCLE DE DÉSINFECTION THERMIQUE » (ANTI-LEGIONELLA)

La fonction anti-Legionella est active par défaut. Elle consiste en un cycle de chauffage/maintien de l'eau à 60°C pendant 1 h, ce qui permet d'éliminer les bactéries (désinfection thermique).

Le cycle démarre à l'allumage de la chaudière et après chaque nouvelle mise en route suite à une panne de courant. Si l'appareil fonctionne en permanence à une température inférieure à 55°C, le cycle est répété après 30 jours. Lorsque l'appareil est éteint, la fonction anti-légionelle est désactivée. En cas d'extinction de l'appareil pendant le cycle anti-Legionella, le produit s'éteint et la fonction est désactivée. Au terme de chaque cycle, la température revient à la température d'utilisation préalablement définie par l'utilisateur.

Pendant le «cycle de désinfection thermique», l'affichage montre alternativement la température de l'eau et l'inscription «-Ab-». Pour activer/désactiver la fonction, avec le produit en fonctionnement, tenir pressée la touche «MODE» pendant 3 secondes. Configurer «Ab 1» (pour l'activation de la fonction) ou «Ab 0» (pour la désactivation de la fonction avec la manivelle en pressant la touche. En confirmant l'effective activation/désactivation, le produit revient dans l'état normal de fonctionnement. Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur de type représenté en figure 10: l'activation du cycle anti-légionellose est visualisée comme un réglage normal de température 60° C. Pour activer cette fonction tenir appuyées simultanément les touches «ECO» et «+» pendant 4 secondes; lors de la confirmation de l'activation effectuée, le led 60° C (Réf. 3) clignotera rapidement pendant 4 secondes. Pour désactiver la fonction de façon permanente, répéter l'opération décrite ci-dessus; à la confirmation de désactivation effectuée, le led 40° C (Réf. 1) clignotera rapidement pendant 4 secondes.



## RESET/DIAGNOSTIC

Au moment où l'on constate des problèmes de fonctionnement, l'appareil entrera en « état de fault » et le code d'erreur correspondant clignote sur l'affichage (par exemple E01). Les codes d'erreur sont les suivants:

- E01 - panne interne de la carte
- E04 - dysfonctionnement anode à courant imprimé (protection contre la corrosion non garantie)
- E09 - nombre excessif de reset en quinze minutes
- E10 - sondes de températures rompues (ouvert ou en court-circuit) - sortie chaudière
- E11 - surchauffe de l'eau relevée par un détecteur seul - sortie chaudière
- E12 - surchauffe générale (panne de la carte de circuit imprimé) - sortie chaudière
- E14 - absence de chauffage de l'eau avec résistance alimentée - sortie chaudière
- E15 - surchauffe occasionné par l'absence d'eau - sortie chaudière
- E20 - sondes de température cassées (ouvertes ou en court-circuit) - entrée chaudière
- E21 - surchauffe de l'eau relevée par détecteur seul - entrée chaudière
- E22 - surchauffe générale (panne de la carte de circuit imprimé) - entrée chaudière
- E24 - absence chauffage de l'eau avec résistance alimentée - entrée chaudière
- E25 - surchauffe causée par l'absence d'eau - entrée chaudière
- E61 - dysfonctionnement interne de la carte de circuit imprimé (communication NFC)
- E62 - dysfonctionnement interne de la carte de circuit imprimé (informations NFC endommagées)
- E70 - présence de calcaire - Mode limité actif

Reset erreurs: pour faire le reset de l'appareil, éteindre le produit et le rallumer avec la touche « ON/OFF » (Rif.A). Si la cause de dysfonctionnement disparaît immédiatement après le reset l'appareil reprendra le fonctionnement normal. Dans le cas contraire, le code d'erreur continue à apparaître sur l'affichage: contacter le Centre d'Assistance Technique.

### ***Pour les modèles pourvus d'interface utilisateur représentée dans la figure 10:***

Dès qu'une des pannes suivantes se produit, l'appareil passe en état d'erreur et toutes les LEDS du tableau de commande clignotent simultanément.

**Diagnostic:** pour activer la fonction diagnostic, maintenir pressée la touche ON/OFF "⏻" et la touche "-" pendant 3 secondes. Le type de dysfonctionnement est indiqué par les 5 LED selon le schéma suivant :

- LED 40° - sondes de températures cassées (ouvertes ou en court-circuit) - sortie chaudière
- LED 40° - 60° - dysfonctionnement interne de la carte de circuit imprimé (communication NFC ou information NFC)
- LED 60° - sondes de températures cassées (ouvertes ou en court-circuit) - sortie chaudière
- LED 80° - surchauffe de l'eau relevée par un seul détecteur - sortie chaudière
- LED 70° - 80° - surchauffe générale (panne de la carte interne de circuit imprimé) - sortie chaudière
- LED 60° - 70° - mancato riscaldamento dell'acqua con resistenza alimentata - caldaia outlet
- LED 60°, 70° e 80° - sondes de températures cassées (ouvertes ou en court-circuit) - sortie chaudière
- LED 50° e 60° - surchauffe de l'eau relevée par un seul détecteur - sortie chaudière
- LED 50° e 80° - surchauffe générale (panne de la carte de circuit imprimé) - entrée chaudière
- LED 50°, 70° e 80° - absence chauffage de l'eau avec résistance alimentée - entrée chaudière
- LED Rif. 50°, 60° e 70° - surchauffe causée par l'absence d'eau - entrée chaudière

## FONCTION WI-FI *(Disponibile sur certains modèle uniquement)*

### Réglage Aqua Ariston NET

Pour de plus amples renseignements sur la configuration du Wi-Fi et sur la procédure d'enregistrement des produits, consulter le guide de démarrage rapide dédié en annexe.

### Création d'un compte

1. Télécharger et installer l'application dédiée sur votre mobile (le nom de l'application est disponible dans le guide de démarrage rapide)
2. Ouvrir l'application, cliquer sur la touche ENREGISTREMENT et remplir tous les champs.
3. Ouvrir le courriel de confirmation d'enregistrement et cliquer sur le lien prévu pour activer le compte.

Le nom de l'utilisateur correspond à sa boîte de courrier électronique.

## Configuration du wi-fi et enregistrement des produits

1. Appuyer sur la touche WI-FI. Le voyant « **WI-FI** » commencera à clignoter lentement (fig.10)
2. Appuyer à nouveau 5 secondes de suite sur la touche Wi-Fi, le voyant correspondant « **WI-FI** » se mettra à clignoter rapidement et l'écran affichera le symbole « **AP** » (Fig. 11)
3. Entrer dans l'application et suivre la procédure guidée
4. La connexion a été activée correctement si :
  - l'écran affiche le symbole « **AP** »
  - le voyant « **WI-FI** » reste allumé fixe
  - l'application montre le message d'enregistrement réussi

en cas d'échec de connexion, contrôler attentivement et répéter tous les passages précédents.  
Remarque : le mot de passe ne peut pas contenir de caractères chinois. Les modifier s'il y en a.


## Layout de l'application

Les instructions suivantes sont incluses (Fig. 25)

- ON/OFF (**J**)
- Mode Manuel, Nuit et Programmation (**L**)
- Bouton avec nombre de douches (**N**), il peut être sélectionné ou effacé en l'effleurant
- Indicateur de l'état de la communication (**O**)
- Bouton économie d'énergie (**R**)
- Informations sur le temps restant (**S**)
- Température courante de l'eau (**T**)

En défilant sur la droite, d'autres pages sont affichées.

## Description de l'état de la connexion

	Allumée	Le module Wi-Fi a été connecté au réseau domestique
	Clignotement lent	Le module Wi-Fi est en train de se connecter au réseau domestique ou la connexion a échoué
	Clignotement rapide	Le module Wi-Fi est activé
	Éteinte	Le module Wi-Fi est éteint
Symbole <b>AP</b>	allumé	Le module Wi-Fi est déjà activé et peut être connecté au réseau domestique.
Symbole <b>WI-FI</b>	allumé	Configuré correctement et connecté à Internet et au Cloud

## RENSEIGNEMENTS UTILES

Avant de procéder à toute opération de nettoyage de l'appareil, s'assurer d'avoir bien éteint l'appareil en plaçant l'interrupteur extérieur sur OFF. Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou autres produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager les parties laquées ou en plastique.

### Si l'eau à la sortie est froide, faire vérifier

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la présence de tension sur le bornier d'alimentation de la carte (M Fig. 7);
- la carte électronique;
- les éléments chauffants de la résistance;
- contrôler le tuyau de bypass (X Fig. 7);
- les barres de soutien détecteurs (K Fig. 7)

### Si l'eau est bouillante (présence de vapeur dans les robinets):

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la carte électronique
- le taux d'incrustation de la chaudière et des composants ;
- les barres de soutien détecteurs (K Fig. 7).

### En cas de distribution insuffisante de l'eau chaude

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la présence d'eau dans le réseau;
- l'état du déflecteur (brise-jet) du tuyau d'entrée de l'eau froide;
- l'état du tuyau de prélèvement de l'eau chaude;
- les composants électriques

### Fuite d'eau du dispositif contre les surpressions

Un égouttement d'eau depuis le dispositif est normal en phase de chauffage. Pour éviter cet égouttement, installer un vase d'expansion dans l'installation de refoulement. Si la fuite continue après la période de chauffage, faire vérifier:

- l'étalonnage du dispositif;
- la présence d'eau dans le réseau.

**Attention: ne jamais boucher le trou d'évacuation du dispositif!**

**DANS TOUTS LES CAS, NE MAIS ESSAYER DE RÉPARER L'APPAREIL, MAIS S'ADRESSER TOUJOURS A UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

**Les données et les caractéristiques indiquées n'engagent pas la société productrice, qui se réserve le droit d'apporter tout changement qu'elle considérera utile sans obligation de préavis ou de remplacement**

**Ce produit est conforme au règlement REACH.**



**Ce produit est conforme à la directive WEEE 2012/19/EU.**

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil en fin de vie aux centres municipaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques. Comme alternative à la gestion autonome, l'appareil à éliminer peut être remis au revendeur, au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer ayant une dimension inférieure à 25 cm, aux revendeurs de produits électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée correcte, permettant de confier l'équipement éliminé au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur la nature et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'équipement est fait.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read the instructions and warning in this manual carefully, they contain important information regarding safe installation, use and maintenance.**

**This manual is an integral part of the product. Hand it on to the next user/owner in case of change of property.**

2. The manufacturer shall not liable for any injury to people, animals or damage to property caused by improper, incorrect or unreasonable use or failure to follow the instructions reported in this publication.
3. Installation and maintenance must be performed by professionally qualified personnel as specified in the relative paragraphs. Only use original spare parts. Failure to observe the above instructions can compromise the safety of the appliance and **relieves** the manufacturer of any liability for the consequences.
4. DO NOT leave the packaging materials (staples, plastic bags, expanded polystyrene, etc.) within the reach of children they can cause serious injury.
5. **The appliance may not be used by persons under 8 years of age, with reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking the requisite experience and familiarity, unless under supervision or following instruction in the safe use of the appliance and the hazards attendant on such use. DO NOT permit children to play with the appliance. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.**
6. **DO NOT** touch the appliance when barefoot or if any part of your body is wet.
7. Before using the device and after routine or extraordinary maintenance, we recommend filling the appliance's tank with water and draining it completely to remove any residual impurities.
8. If the appliance is equipped with a power cord, the latter may only be replaced by an authorised service centre or professional technician.
9. It is mandatory to screw on the water inlet pipe of the unit a safety valve in accordance with national regulations. In countries which have enacted EN 1487, the safety group must be calibrated to a maximum pressure of 1487 MPa (0,7 bar) and include at least a cock,

- check valve and control, safety valve and hydraulic load cutout.
10. Do not tamper with the overpressure safety device (valve or safety group), if supplied together with the appliance; trip it from time to time to ensure that it is not jammed and to remove any scale deposits.
  11. It is **normal** water drips from the overpressure safety device when the appliance is heating. For this reason, the drain must be connected, always left open to the atmosphere, with a drainage pipe installed in a continuous downward slope and in a place free of ice.
  12. Make sure you drain the appliance and disconnect it from the power grid when it is out of service in an area subject to subzero temperatures.
  13. Water heated to over 50 °C can cause immediate serious burns if delivered directly to the taps. Children, disabled persons and the aged are particularly at risk. We recommend installing a thermostatic mixer valve on the water delivery line, marked with a red collar.
  14. Do not leave flammable materials in contact with or in the vicinity of the appliance.
  15. Do not place anything under the water heater which may be damaged by a leak.

## LEGIONELLA BACTERIA FUNCTION

Legionella are small rod shaped bacteria which are a natural constituent of all fresh waters. Legionnaires' disease is a pneumonia infection caused by inhaling of Legionella species. Long periods of water stagnation should be avoided; it means the water heater should be used or flushed at least weekly.

The European standard CEN/TR 16355 gives recommendations for good practice concerning the prevention of Legionella growth in drinking water installations but existing national regulations remain in force.

This electronic storage water heater is sold with a thermal disinfection cycle function enabled by default. Every time the product is switched on and every 30 days, the thermal disinfection cycle run to heat the water heater up to 60°C.

**Warning:** when this software has been carrying out the thermal disinfection treatment, water temperature can cause burns. Feel water before bathing or showering.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

For the technical specifications, refer to the nameplate (the nameplate is located next to the water intake/outlet pipes).

TABLE 1 - PRODUCT INFORMATION							
Product range		45	45 DRY	65	65 DRY	80	80 DRY
Weight	kg	21	21	27	27	32	32
Installation		Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale
Model		Fare riferimento alla targhetta caratteristiche					
SMART		x	x	x	x	x	x
$Q_{elec}$	kWh	7,290	7,419	7,443	7,449	7,099	7,452
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	25,234	24,963	25,456	27,359	26,560	27,663
$Q_{elec, week}$	kWh	32,166	30,985	34,333	34,951	31,860	34,992
Load profile		M	M	M	M	M	M
$L_{wa}$		15 dB					
$\eta_{va}$		40,0%	39,3%	40,0%	40,0%	39,6%	39,8%
V40	l	77	77	110	110	115	115
Volume available	l	45	45	65	65	80	80

The power consumption data in the table and the other information given in the Product Fiche (Annex A to this manual) are defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

Products which do not have the label and Product Fiche required for boiler/solar power configurations pursuant to regulation 812/2013 may not be used in such installations.

The appliance has a smart function which adapts consumption to the user's use profile.

If used properly, the appliance has a daily consumption of "Qelec ( $Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$ )" which is less than that of an equivalent product without the smart function.

The data on the energy label apply to the product when installed vertically

**The appliance is conforming with international electrical safety standard IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.**

**The CE marking applied to the appliance certifies that it conforms with the essential requirements of the following European Directives:**

- Low voltage directive (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Electromagnetic compatibility (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RED directive. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- ROHS 2 directive: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.
- The CE Declaration of Conformity is available at the following address:  
<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

## INSTALLING NORMS (for the installer)

**This product, excluding horizontal models (Table 1), is a device that must be installed vertically in order to operate correctly. Once installation is complete, and before any water is added or the power supply is connected, use a measuring instrument (i.e. a spirit level) to check that the device has been installed perfectly vertical.**

The appliance heats water to a temperature below boiling point. It must be linked up to a mains water supply according to the appliance performance levels and capacity.

Before connecting the appliance, it is first necessary to:

- Check whether the characteristics (please refer to the data plate) meet the customer's requirements.
- Make sure the installation conforms to the IP degree (of protection against the penetration of liquids) of the appliance according to the applicable norms in force.
- Read the instructions provided on the packaging label and on the appliance data plate.

This appliance was designed to be installed only inside buildings in compliance with the applicable norms in force. Furthermore, installers are requested to keep to the following advice in the presence of:

- **Humidity:** do not install the appliance in closed (unventilated) and damp rooms.
- **Frost:** do not install the appliance in areas where the temperature may drop critically and there may be a risk that ice may form.
- **Sunlight:** do not expose the appliance to direct sunrays, even in the presence of windows.
- **Dust/vapours/gas:** do not install the appliance in the presence of particularly dangerous substances such as acidic vapours, dust or those saturated with gas.
- **Electrical discharges:** do not install the appliance directly on electrical supplies that aren't protected against sudden voltage jumps.

In the case of walls made of bricks or perforated blocks, partition walls featuring limited static, or masonry different in some way from those stated, you first need to carry out a preliminary static check of the supporting system. The wall-mounting fastening hooks must be designed to support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water.

Fastening hooks with a diameter of at least 12 mm are recommended (**Fig. 3**)

We recommend installing the appliance (**Fig.1, Rif.A**) as close as possible to the delivery points to minimise heat loss along the pipes. Local regulations may provide for restrictions on installation in bathrooms; observe any regulatory minimum distances. To facilitate maintenance, make sure there is a clearance of at least 50 cm inside the enclosure for access to the electrical equipment.

### MULTI-POSITION INSTALLATION

The product may be installed either vertically or horizontally (**Fig. 2**). To install it horizontally, rotate it clockwise so that the water pipes are at the left (cold water pipe at the bottom). Any other installation than that shown in (**Fig. 2**) is improper and prohibited.

### HYDRAULIC CONNECTION

Connect the water heater's inlet and outlet with pipes or fittings that are able to withstand temperature in excess of 90°C at a pressure exceeding that of the working pressure. Therefore, we advise against the use of any materials which cannot resist such high temperatures.

The appliance must not be supplied with water of hardness less than 12°F, nor with especially hard water (greater than 25°F); we recommend installing a water softener, properly calibrated and controlled - do not allow the residual hardness to fall below 15°F.

Screw a "T" piece union to the water inlet pipe with the blue collar. On one side of the "T" piece union, screw a tap for draining the appliance that can only be opened with the use of a tool (**Fig. 2, Rif.B**).

On the other side of the "T" piece union screw the safety valve supplied (**Fig. 2, Rif.A**).

## Safety group complies with the European standard EN 1487

Some countries may require the use of hydraulic special safety devices; the installer must check the suitability of the safety device he tends to use.

Do not install any shut-off device (valve, cock, etc.) between the safety unit and the heater itself.

The appliance's drain outlet must be connected to a drain pipe of diameter at least equal to the of the outlet itself, with a funnel to permit an air gap of at least 20 mm for visual inspection. Use a hose to connect the safety group to the mains cold water supply; fit a cock if necessary (**Fig.2, Rif.D**).

In addition, a water discharge tube on the outlet (**Fig.2, Rif.C**) is necessary if the emptying tap is opened. When installing the safety device, do not tighten it fully down, and do not tamper with its settings.

It is necessary to connect the drain, which must always be left exposed to the atmosphere, with a drainage pipe that is installed sloping downwards in a place with no ice. If the network pressure is closed to the calibrated valve pressure, it will be necessary to apply a pressure reducer far away from the appliance. To avoid any possible damage to the mixer units (taps or shower) it is necessary to drain any impurities from the pipes


## ELECTRICAL CONNECTION

**It is mandatory, before installing the appliance, to perform an accurate control of the electrical system by verifying compliance with current safety standards, which is adequate for the maximum power absorbed by the water heater (refer to the data plate) and that the section of the cables for the electrical connection is suitable and complies with local regulations.**

The manufacturer is not liable for damage caused by lack of grounding or anomalous power supply. Before starting up the appliance, check that the power rating matches that given on the nameplate. The use of multiplugs, extensions or adaptors is strictly prohibited.

It is strictly forbidden to use the piping from the plumbing, heating and gas systems for the appliance earthing connection. If the appliance is supplied with a power supply cable, should the latter need replacing, use a cable featuring the same characteristics (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, 8,5 mm in diameter).

The power cable (H05VV-F 3x1.5 mm<sup>2</sup> dia. 8.5 mm) must be routed in the recess at the back of the appliance to the terminal block (**Fig.7a, Rif. M - Fig.7b/c, Rif. M**). Tighten down the terminal screws to connect the individual wires securely. Secure the power supply cable in place using the special cable clamps provided with the appliance. Use a two-pole switch conforming with national laws in force (contact gap of at least 3 mm, preferably equipped with fuses) to disconnect the appliance's power supply.

The appliance must be grounded with a cable yellow/green and longer than the phase cable) connected to the terminals marked  (**Fig.7a, Rif.J - Fig.7b/c, Rif.G**).

Before starting up the appliance, check that the power rating matches that given on the nameplate.

If the appliance is not supplied with a power supply cable, choose one of the following installation modes:

- Connection to mains with a rigid pipe (if the appliance has no cable clamp); use a cable with a minimum 3x1,5 mm<sup>2</sup> section;
- With a flexible cable (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, 8,5 mm in diameter), qif the appliance is supplied with a cable clamp.

## STARTUP AND COMMISSIONING

Before powering up the appliance, fill the heater with mains water.

To do so, open the mains cock and the hot water tap until all the air has been vented from the boiler.

Check for water leaks from the flanges, from the by-pass pipe, tighten down the bolts not too much, if necessary (**Fig.5a/b, Rif.C**)and/or the rings (**Fig.5a/b**).

Power the appliance by actuating the switch.

N.B. If you carry out horizontal installation you need to configure the correct display of the display by pressing the "mode" button and the "eco" button simultaneously for 5 seconds.



# MAINTENANCE (FOR QUALIFIED PERSONNEL)

All maintenance operations and service visits should be performed by a competent person (who have the skills required by the applicable norms in force).

Before calling your Technical Servicing Centre, check that the fault is not due to lack of water or power failure.

**WARNING: disconnect the appliance from the mains before conducting any maintenance work.**

## Emptying the appliance

The appliance must be emptied if it is to be left unused for a long period and/or in premises subject to frost.

To drain the appliance, proceed as follows:

- disconnect the appliance from the electricity mains;
- close the cut-off valve, if installed (**Fig. 2, Ref. D**), or the main household water valve, if not;
- turn on the hot water tap (wash basin or bathtub);
- open the drain valve (**Fig. 2, Rif.B**).

## Replacing parts (when necessary)

Remove the plastic housing to access the electrical equipment (**Fig. 7a/b/c**). Intervene on the power board (**Ref. Z**) by disconnecting the cables (**Ref. C, P**) and remove the screws. Intervene on the control panel by first removing the power board. The display board is attached to the product through two fixing side flaps (**Fig. 4a Ref. A**) accessible from inside the lower cover.

Release the control panel fixing flaps using a flat screwdriver to pry upon the same (**Fig. 4b**) and release them from the pins, simultaneously push it outwards to free it from the seat. Repeat for both fixing flaps.

Pay special attention not to damage the plastic flaps as breaking them will not allow for correct assembly of the panel in its seat, resulting in possible aesthetic defects. After removing the control panel, you can disconnect the connectors of the rod carrying sensors and power board.

To access the sensor mounting rods (**Fig. 7a/b/c, Rif. K**) disconnect the cables and remove them from their seats, taking care not to bend them too much. When reassembling these parts, make sure that all the components are put back in their original positions.

To work on the heating elements and anodes, first drain the appliance.

The models equipped with a user interface shown in figures 8 and 9, have two dry resistances, which can be replaced without emptying the device, because they are not in direct contact with water.

To replace a malfunctioning heating element (identified with a tester) disconnect the cable (**Fig. 4c, Rif. X**) and undo the screw (**Fig. 4c, Rif. V**). Remove the damaged heating element and replace it.

To access the anodes, first empty out the appliance.

Undo the bolts (**Fig. 5a/b, Rif. C**) and remove the flanges (**Fig. 5a/b, Rif. F**). The flanges are associated with both heating elements and anodes. During reassembly, make sure that the sensor mounting rods and heating elements are restored to their original positions (**Fig. 7a/b/c and 5a/b**). Make sure that the flange plate marked H.E.1 or H.E.2 is installed in the position marked in the same way. Replace the flange gasket every time you reassemble the flange (**Fig. 6a/b, Rif. Z**).

**CAUTION! Swapping the heating elements will cause the appliance to malfunction. Work on one element at a time, and only disassemble the second one after the first one has been reinstalled. Use only original parts from authorized service centres authorized by the manufacturer.**

## Periodical maintenance

The heating element (**Fig. 6 Rif. R**) should be descaled every two years to ensure it works properly (R Fig. 6) approximately every two years (the frequency must be increased, if water is very hard). If you prefer not to use special liquids for this operation, simply crumble away the lime deposit without damaging the heating element.

The magnesium anodes (**Fig. 6 Rif. N**) must be replaced every two years (this does not apply to appliances with stainless steel boilers); however, the anode should be checked every year if the water is corrosive or chloride rich. To replace them, remove the heating elements and unscrew them from the brackets.

The bypass pipe (**Fig. 5 Rif. x**) is inspected in the event of fault due to its obstruction. To inspect it remove the two rings (**Fig. 5 Rif. W**).

After routine or extraordinary maintenance, - recommend filling its tank with water and draining it completely so as to remove any residual impurities. Use only original spare parts supplied by the manufacturer's authorised service centres

## Safety valve

Regularly check that the overpressure device is not jammed or damaged; if it is, remove any scale or replace it. If the device has a lever or knob, operate it to:

- Drain the appliance, if necessary
- Check its operation from time to time.

# USER INSTRUCTIONS

## Advice for user

- Avoid positioning any objects and/or appliances that could be damaged by water leaks beneath the water heater.
- Should you not use any water for an extended period of time, you should:
  - disconnect the appliance from the electrical supply by switching the external switch to "OFF";
  - turn off the plumbing circuit taps;
- Hot water at above 50°C flowing out of the taps at the point of use could cause serious scalds or even death from burns. Children, the disabled and the elderly are more exposed to the risk of burns. It is strictly forbidden for the user to perform any routine or extraordinary maintenance.  
To clean the external parts use a damp cloth soaked in soap and water.

## Adjusting the temperature and activating the functions

The product is set to "Manual" by default, with a temperature setting of 70°C and the "ECO" function enabled. In case of a power failure or if the product is switched off using the button ON/OFF "⏻", the last shower set remains saved.

Slight noise may occur during the heating phase due to the water being heated.

Switch the appliance on by pressing the ON/OFF "⏻" button (**Fig.8/9, Rif. A**). During the heating phase, the lines on both sides of the display (**Fig.8/9, Rif. B**) remain on.

On first installation, the display must be oriented according to the installation of the product. If vertical no action is required; if horizontal, the display must be oriented accordingly by pressing the "MODE" (**Fig.8/9, Rif. L**) + "ECO" (**Fig.8/9, Rif. G**) simultaneously for 5 seconds.

## Setting/adjusting the time *(Available just on some models)*

To change local time, when the machine is first switched on, the product automatically prompts you to set the correct time; during subsequent use the "SET" button (**Fig.8/9, Rif. H**.) must be held down for 3 seconds. Set or modify the clock by turning your finger around the "SET" key, and confirm by pressing "SET". Repeat the operation to set minutes.

**For models equipped with the user interface shown in figure 8:**

### **Operating Mode (Manual, Program 1, Program 2, Program 1 and 2).**

Pressing the "MODE" key cycles through the operating modes (the selected mode is indicated on the display by the flashing symbol: "⌚ P1 ⌚ P2 👤 MAN"). The selection cycles through the modes as follows: P1, P2, P1 and P2 together, Manual, P1 again, etc. Programs "P1" and "P2" are set by default to the times 07:00 and 19:00, with a temperature setting of 70 °C.

### **Manual mode (👤 MAN on).**

Enables you to set the water temperature. Turn your finger around the "SET" key until the display shows the desired temperature (Ref. E). The available temperature range is 40°C - 80°C.

Press "SET" to confirm and save the setting. The time (Ref. F) the product will take to reach the desired temperature can be displayed during both temperature selection and during heating itself. The display can show the number of showers by the number of "👤" symbols that are on (Ref. E)

### **Program 1 (⌚ P1 on), Program 2 (⌚ P2 on) and Program 1 and 2 (⌚ P1 ⌚ P2 on)**

These enable you to program up to two periods of the day in which hot water is required.

Press "MODE" until the symbol for the program you want starts flashing.

Now set the time at which you want to have hot water by turning your finger around the "SET" key (sets the time with a resolution of 30 minutes). Press "SET" to confirm and save the setting.

To set the water temperature, turn the "SET" key until the display shows the desired temperature setting (Ref. E) in the range 40°C - 80°C. Press "SET" to confirm and save the setting. Press "SET" again to start the unit running in mode "P1" or "P2". If you have selected "P1 and P2", repeat the time and temperature setting procedure for the second program as well. During periods in which hot water is not required, the water heating function is off. Programs "P1" and "P2" are equivalent to each other and can be programmed independently for greater flexibility. If one of the programs ("P1", "P2" or "P1 and P2") is used in combination with the "ECO" function (see the "ECO function" section), the temperature is set automatically by the unit and you can only set the time at which hot water is to be made available.

N.B.: during all configuration procedures, if you do nothing for 5 seconds, the most recent setting is saved.

**For models equipped with the user interface shown in figure 9:**

### **Operating mode (Manual, Program1, Night).**

Pressing the "MODE" key cycles through the operating modes (the selected mode is indicated on the display by the flashing symbol: "⌚ 👤 ☞ 🌙"). The selection cycles through the modes as follows: Program1, Manual, Night. Program1 is set by default to run at 07:00, with two showers available.

### **Manual mode (symbol 👤 on).**

It allows you to set the number of showers you want. Turn your finger around the "SET" button until to reach the number of showers you want, according to the corresponding "👤" symbols.

The number of available showers is directly proportional to the set temperature: at higher temperature correspond more showers that are available. Press the "SET" button to store the setting. The fixed showers "👤👤" above the "👤" symbols indicate the available showers, while the flashing showers "👤👤" indicate those being warmed up. The time (Ref. F) the product will take to reach the desired temperature can be displayed during both temperature selection and during heating itself. The display can show the number of showers by the number of "👤" symbols that are on (Ref. E)

### **Program1 (symbol ⌚ on)**

This enables you to program a period of the day in which hot water is required.

Press "MODE" until "⌚" starts flashing. Now set the time at which you want to have hot water by turning your finger around the "SET" key (sets the time with a resolution of 30 minutes). Press "SET" to confirm and save the setting. To set the water temperature, turn the "SET" key until the display shows the desired temperature setting (Ref. E) in the range 40°C - 80°C. Press "SET" to confirm and save the setting.

Press "SET" again to start the unit running in mode "⌚". During periods in which hot water is not required, the water heating function is off. If the Program is used in combination with the "ECO" function (see the "ECO function" section), the temperature is set automatically by the unit and you can only set the time at which hot water is to be made available.

N.B.: during all configuration procedures, if you do nothing for 5 seconds, the most recent setting is saved.

## Night Heating Mode (symbol on)

When the user chooses the night heating mode, the user will set the needed number of people for shower. Turn your finger around the "SET" key to display the number of persons per shower you wish to set. Press "SET" to confirm or wait 3 seconds before the system automatically confirm the selected number of people for shower. The heating time of the night mode is 23:00-7:00.


## Wi-Fi Heating Mode (symbol on)

A smart remote control and programming of the heating mode is possible using the specific App "Aqua Ariston NET".

The app is free and available on Google play and App Store. Please refer to "Wi-Fi Function" paragraph.

### ***For models equipped with the user interface shown in figure 10:***

#### **Operating mode**

Switch the appliance on by pressing the ON/OFF "" button (Ref. A). Set the desired temperature by selecting a level between 40°C and 80°C using the "+" and "-" buttons (Ref. D). During the heating phase, the LEDs relateci to the temperature reached by the water remain on; the subsequent ones, until the temperature is set, flash progressively. If the temperature drops, tor example due to water being drawn, the heating is automatically reactivated and the LEDs between the last one on (steady) and that relateci to the set temperature start to flash progressively again."

## ECO EVO FUNCTION

The "ECO" function is a software program that automatically "learns" user consumption levels, redu cing heat loss to a minimum and maximising energy savings. The "ECO" software consists of an initial saving period of a week, when the product begins to operate at the temperature set. Al the end of this "le arning" week, the software adjusts water heating according to the user's real needs which are automatically identified by the appliance. The product guarantees a minimum reserve of hot water even during periods in which water is not withdrawn. The hot water demand learning process, continues even after the first week. The process achieves maximum efficiency after four weeks of learning.

Activate the function by pressing the corresponding button, which will light up. In this mode, the manual selection of the temperature is possible, however changing iidisables the "ECO" function.



Reactivate it by pressing the "ECO" (Ref. G) button, which will light.



In questa modalità, la selezione manuale della temperatura è possibile ma la sua modifica disattiva la funzione ECO. Reactivate it by pressing the "ECO" button.

Whenever the "ECO" function or the product is turned off and on again, the function will continue to le arn the levels of consumption. In order to guarantee proper operation of the program, it is recommended not to disconnect the appliance from the mains. An internal memory ensures data storage for up to four hours wi thout electricity, after which all acquired data is cancelled and the learning process will begin from the start. Each time the knob is rotated to set the temperature, the "ECO" function is automatically disabled and the relative writing turns off. The product continues to operate with the program selected, the ECO function is not active.

To voluntarily cancel the acquired data, hold down the "ECO" button for more than 5 seconds. When the reset process is completed, "ECO" flashes quickly to confirm data cancellation

## SHOWER READY FUNCTION

The product is equipped with an intelligent function to minimise water heating time. Regardless of the tem perature set by the user, the symbol " shower ready () present in the interface fig.10) will turn on as soon as there is enough hot water for at least one shower (40 litres of mixed hot water at 40 °C).

Upon reaching sufficient hot water for a second shower a second " 

" symbols will light up and so on (the maximum number of showers depends on the ability of the model purchased).

## REMAINING TIME FUNCTION (Available just on some models)

The lime remaining to reach the tem perature set by the user (Ref. F) is shown in the centre of the display (Ref. E). The value is indicative and is an estimate of the "ime remaining" parameter. The value is automatically updated during the heating phase.

### **PROTECH FUNCTION** *(Available just on some models)*

The "PROTECH" function activates for the product, an electronic system that protects against corrosion originated by the water-metal contact, ensuring excellent longevity of the appliance's tank in case of chemically aggressive water. The principle of operation is the following: the electronic circuit creates a difference in potential between the tank and the titanium electrode, thereby guaranteeing excellent protection of the tank, preventing corrosion due to the galvanic effect. For correct system operation, it is necessary to guarantee the permanent connection of the product to the electrical power mains. Also in the case of appliance downtime, turn the product off by the On/ Off key, disconnect it from the electrical power mains. If you wish to switch the electrical power supply off for long periods of time, it is advisable to empty out all of the water contained in the appliance (see "Maintenance" paragraph) to ensure increased durability of the tank/resistance.

Protection device operation is reported by the steady light of the relative icon "PROTECH" indicating the presence of suitable power for the circuit terminals. In case of malfunction, "E04" will appear on the display. Contact the technical assistance centre.

### **ANTI-FREEZE FUNCTION**

The anti-freeze function is the appliances automatic protection to avoid damages caused by very low temperatures below 5 °C, in the event in which the product is turned off during winter. It is recommended that the product remains plugged in to the mains power, even if it is inactive for a long time.

The function is enabled; activation is displayed on the display with "AF".

Attention: in models with user interface Fig. 10, the function is enabled, but it is not indicated in case of activation. For all models, once the temperature rises to a safer level such as to avoid damage from ice and frost, the water heating is switched off again.

### **THERMAL DISINFECTION FUNCTION (ANTI-LEGIONELLA)**

The anti-Legionella function is activated by default. It consists of a water heating/60°C temperature maintenance cycle for 1 hour which has a thermal disinfection action on the relative bacteria.

The cycle starts when the product is started up and when it is restarted after a power outage. If the product always functions at temperatures lower than 55°C, the cycle is repeated after 30 days. When the product is switched off, the anti-Legionella function is deactivated. If the equipment is switched off during the anti Legionella cycle, the product switches off and the function is deactivated. At the end of the cycle, the use temperature returns to the temperature previously set by the user.

To activate/deactivate the function while the unit is running, hold down the "MODE" key for 3 sec. Set "Ab 1" (to activate the function) or "Ab 0" (to deactivate it) with the knob, and confirm by pressing "SET". To confirm that the function has been activated/deactivated as desired, the unit returns to normal operation.

#### ***For models equipped with the user interface shown in figure 10***

The activation of the anti-legionella cycle appears as a normal temperature adjustment 60°C. Activate this function by pressing and holding both the "ECO" and "+" buttons for 4 s.; once activation is confirmed, LED 60°C will flash quickly for 4 s. Permanently deactivate the function by repeating the above steps; once the deactivation is confirmed, LED 40°C will flash quickly for 4 s."

## RESET/DIAGNOSTICS

When any of the operation problems occur, the appliance goes into "fault status" and the corresponding error code flashes on the display (for example, E01). The error codes are the following:

- E01 - internal error of the board
- E04 - impressed current anode malfunction (corrosion protection is not guaranteed)
- E09 - excessive number of resets in fifteen minutes
- E10 - broken temperature probes (open or short circuited) - boiler outlet
- E11 - excessive water temperature detected by single sensor - boiler outlet
- E12 - general excessive water temperature (circuit board fault) - boiler outlet
- E14 - Failure to heat water with powered heating element - boiler outlet
- E15 - overheating caused by lack of water - boiler outlet
- E20 - broken temperature probes (open or short circuited) - boiler inlet
- E21 - excessive water temperature detected by single sensor - boiler inlet
- E22 - general excessive water temperature (circuit board fault) - boiler inlet
- E24 - failure to heat water with powered heating element - boiler inlet
- E25 - overheating caused by lack of water - boiler inlet
- E61 - internal malfunction of the circuit board (NFC communication)
- E62 - internal malfunction of the circuit board (NFC data damaged)
- E70 - Limescale - Limited mode

Error reset: reset the appliance by switching it off and on from the ON/OFF button (Rif.A).

If the cause of the malfunction disappears immediately when reset, the appliance resumes its regular operation. On the contrary, if the error code continues to appear on the display: contact the Technical Service Centre.

### ***For models equipped with the user interface shown in figure 10***

When any of the operation problems occur, the appliance goes into "fault status" and all LEDs on the control panel will flash simultaneously.

**Diagnostics:** to enable the diagnostic function, hold the ON/OFF "⏻" button and the "-" button for 3 seconds. The type of fault is indicated by five LEDs according to the following scheme:

- LED 40° - internal malfunction of the circuit board
  - LED 40° - 60° - internal malfunction of the circuit board (NFC communication or NFC data)
  - LED 60° - broken temperature probes (open or short circuited) - boiler outlet
  - LED 80° - excessive water temperature detected by single sensor - boiler outlet
  - LED 70° - 80° - general excessive water temperature (circuit board fault) - boiler outlet
  - LED 60° - 70° - Failure to heat water with powered heating element - boiler outlet
  - LED 60°, 70° e 80° - overheating caused by lack of water - boiler outlet
  - LED 50° e 60° - broken temperature probes (open or short circuited) - boiler inlet
  - LED 50° e 80° - excessive water temperature detected by single sensor - boiler inlet
  - LED 50°, 70° e 80° - general excessive water temperature (circuit board fault) - boiler inlet
  - LED Rif. 50°, 60° e 70° - failure to heat water with powered heating element - boiler inlet
  - LED Rif. 50°, 60°, 70° e 80° - overheating caused by lack of water - boiler inlet
- Exit the diagnostic function by pressing the ON/OFF button "⏻" or wait for 25 seconds."

## WI-FI FUNCTION

### Aqua Ariston NET configuration

For further information about Wi-Fi configuration and the product registration procedure, refer to the enclosed quick start guide.

#### Creating an account

1. Download and install the app on your cellphone (the name of the app is given in the quick start guide)
2. Launch the app, click on REGISTRATION, and fill in all fields.
3. You will receive a confirmation email. Click on the link included in the email to activate your account.

The username is the same as your email address.

#### Wi-fi configuration and product registration

1. Press the Wi-Fi button. The “**WI-FI**” lamp starts flashing slowly (Fig.10)
2. Hold the Wi-Fi button down for 5 seconds: the “**WI-FI**” lamp will start flashing quickly and the display will show the symbol “**AP**” (Fig. 11)
3. Launch the app and follow the guided procedure
4. If the connection is successful:
  - the symbol “**AP**” appears on the display
  - the “**WI-FI**” lamp remains steady on
  - the app displays a message to confirm registration

if the connection fails, check everything carefully and repeat the procedure from the start.

Note: the password may not contain Chinese characters. Change them if any are present.


#### App layout

The following instructions are included (Fig. 25)

- ON/OFF (**J**)
- Manual, Night and Programming modes (**L**)
- Button displaying the number of showers (**N**), this can be selected or removed by touching it lightly
- Communications status indicator (**O**)
- Energy saving button (**R**)
- Remaining time (**S**)
- Current water temperature (**T**)

Scroll to the right to display other pages.

#### Connection status description

	On	The Wi-Fi is connected to the home network
	Slow flashing	The Wi-Fi module is attempting to connect to the home network, or the connection has failed
	Rapid flashing	The Wi-Fi module is active
	Off	The Wi-Fi module is off
Symbol <b>AP</b>	On	The Wi-Fi is already active and can be connected to the home network.
Symbol <b>WI-FI</b>	On	Correctly configured and connected to the internet and Cloud

## USEFUL INFORMATION

Before you clean the unit, make sure you have turned it off by setting its external switch to OFF. Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents: these can damage the unit's painted and plastic parts.

### If the water comes out cold

Disconnect the appliance from the power supply and have the following checked:

- the presence of voltage on the power terminal block (M Fig. 7);
- the circuit board;
- gli elementi riscaldanti della resistenza;
- inspect the bypass pipe (X Fig. 7);
- the sensor holder rods (K Fig. 7)

### If the water comes out boiling hot (steam in the taps)

Disconnect the appliance from the electricity supply and have the following checked:

- the circuit board
- the amount of scale on the boiler and components;
- the sensor holder rods (K Fig. 7).

### The hot water delivery is insufficient

Disconnect the appliance from the electricity supply and have the following checked:

- the pressure of the water mains;
- the condition of the deflector on the cold water intake pipe;
- the condition of the hot water pipe;
- the electrical components

### Water trickling from the pressure safety device

During the healing phase, some water may trickle from the tap. This is normal. To prevent the water trickling, a suitable expansion vessel must be installed on the flow system. If the trickling continues even after the healing phase, have the following checked:

- device calibration;
- the pressure of the water mains.

**Caution: Never obstruct the appliance outlet**

**IF THE PROBLEM PERSISTS, NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF - ALWAYS HAVE THIS DONE BY A QUALIFIED TECHNICIAN.**

**The indicated data and specifications are not binding; the manufacturer reserves the right to modify them at his own discretion notification or replacement.**

**This product is in conformity with REACH regulations.**



**This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.**

The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance and its packaging indicates that the product must be scrapped separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore hand the equipment over to a sorted waste disposal facility for electro-technical and electronic equipment at the end of its service life.

Alternatively, he may return the equipment to the retailer at the time of purchase of a new equivalent type of appliance. Electronic equipment of size less than 25 cm can be handed over to any electronics equipment retailer whose sales area is at least 400 m<sup>2</sup> for disposal free of charge and without any obligation to purchase new product.



## ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. **Die Anleitungen und Hinweise dieses Handbuchs genau lesen, da sie wichtige Informationen für eine sichere Installation, Bedienung und Wartung enthalten.**  
**Das vorliegende Handbuch ist ein wichtiger Teil des Produkts, zu dem es gehört. Es muss das Gerät bei Abtreten an einen anderen Eigentümer oder Benutzer und/oder Einfügen in eine andere Anlage stets begleiten.**
2. Der Hersteller ist nicht haftbar für eventuelle Schäden an Personen, Tieren und Sachen, die durch nicht zweckmäßigen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch oder durch mangelndes Einhalten der in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen entstehen.
3. Die Installation und Wartung des Geräts müssen durch qualifiziertes Fachpersonal und laut den Angaben in den entsprechenden Absätzen ausgeführt werden. Ein Zuwiderhandeln ist sicherheitsgefährdend und **enthebt** den Hersteller von jeder Art von Verantwortung.
4. Bestandteile der Verpackung (Klammern, Plastikbeutel, Styropor usw.) dürfen nie in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie für diese eine Gefahrenquelle darstellen.
5. **Die Verwendung des Geräts ist Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit beschränkten Körper-, Wahrnehmungs- und Geistesfähigkeiten oder aber mangelnder Erfahrung und Kenntnis untersagt, vorbehaltlich unter Beaufsichtigung oder nachdem ihnen die nötigen Anleitungen für eine sichere Verwendung des Geräts erteilt wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Nie zulassen, dass Kinder mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung, die dem Benutzer obliegt, darf nie von Kindern ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.**
6. **Es ist verboten** das Gerät barfuß oder mit nassen Körperteilen zu berühren.
7. Vor Gebrauch des Gerätes und nach einem ordentlichen oder außerordentlichen Wartungseingriff ist es empfehlenswert den Tank des Geräts mit Wasser zu füllen und dann komplett zu entleeren, um etwaige Restunreinheiten zu entfernen.

8. Falls das Gerät über das Versorgungskabel verfügt, muss für den eventuellen Austausch desselben eine Vertrags-Kundendienststelle oder beruflich qualifiziertes Personal herangezogen werden.
9. Es ist Pflicht, an der Wassereintrittsleitung des Gerätes ein Sicherheitsventil anzubringen, dass den geltenden nationalen Normen entspricht. In den Ländern, in denen die EN 1487 Norm gilt muss die Sicherheitseinheit einen maximalen Druck von 0,7 MPa haben und mindestens einen Absperrhahn, ein Rückschlagventil, ein Sicherheitsventil und eine Unterbrechungsvorrichtung der Wasserlast umfasst.
10. Die Vorrichtung gegen Überdruck (Ventil oder Sicherheitseinheit) darf nicht manipuliert und muss regelmäßig betrieben werden, damit geprüft werden kann, dass sie nicht blockiert ist und um etwaige Kalkablagerungen zu beseitigen.
11. Während der Aufheizphase ist es normal, dass die Überdruck-Schutzvorrichtung tropft. Aus diesem Grund ist es nötig, den Ablauf, der jedenfalls immer offen bleiben muss, mit einem Entwässerungsschlauch in stetigem Gefälle zu einem eisfreien Ort verlaufend anzuschließen.
12. Wenn das Gerät über längere Zeit an einem frostgefährdeten Ort unbenutzt gelagert wird muss es unbedingt entleert und von der Netzversorgung abgetrennt werden.
13. Das an den Gebrauchshähnen mit einer Temperatur von über 50°C ausfließende Heißwasser kann unmittelbar schwere Verbrennungen verursachen. Kinder, behinderte und ältere Menschen sind diesem Risiko stärker ausgesetzt. Es empfiehlt sich daher, ein thermostatisches Mischventil am Wasserauslaufrohr des Geräts anzuschrauben.
14. Das Gerät darf sich weder in Berührung noch in der Nähe entflammbarer Elemente befinden.
15. Unter dem Gerätdürfen keine gegenstände positioniert werden, die z.B. durch ein eventuelles Wasserleck beschädigt werden könnten.

## ANTILEGIONELLEN-FUNKTION

Legionellen sind eine Gattung stäbchenförmiger Bakterien, die ganz natürlich in Gewässern vorkommen. Die sogenannte „Legionärskrankheit“ ist eine Lungenentzündung, die durch das Einatmen von Wasserdämpfen, die diese Bakterien enthalten, hervorgerufen wird. Aus diesem Grund muss vermieden werden, dass das Wasser in einem Wasserboiler längere Zeit stagniert, daher sollte das Gerät mindestens einmal pro Woche verwendet oder geleert werden.

Die europäische Regel CEN/TR 16355 gibt Empfehlungen zur Verhinderung des Legionellenwachstums in Trinkwasser-Installationen. Bestehen darüber hinaus örtliche Normen, die weitere Beschränkungen zum Thema Legionellen enthalten, so müssen diese ebenfalls beachtet werden.

Dieser elektrische Wasserboiler verwendet ein automatisches Desinfektionssystem, das standardmäßig eingeschaltet ist. Das System wird bei jedem Einschalten des Wasserboilers und in jedem Fall alle 30 Tage aktiviert und erhitzt das Wasser auf eine Temperatur von 60°C.

**Achtung:** während das Gerät den thermischen Desinfektionszyklus ausführt, kann die Wassertemperatur Verbrühungen verursachen. Achten Sie daher vor dem Bad oder der Dusche auf die Wassertemperatur.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Für die technischen Eigenschaften muss auf die Angaben am Schild (Etikett in der Nähe der Ein- und Auslaufrohre) Bezug genommen werden.

TABELLE 1 - PRODUKTINFORMATIONEN								
Produktpalette		45	45 DRY	65	65 DRY	80	80 DRY	
Gewicht	kg	21	21	27	27	32	32	
Installation		Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	
Modell		Fare riferimento alla targhetta caratteristiche						
SMART		x	x	x	x	x	x	
Q <sub>elec</sub>	kWh	7,290	7,419	7,443	7,449	7,099	7,452	
Q <sub>elec, week, smart</sub>	kWh	25,234	24,963	25,456	27,359	26,560	27,663	
Q <sub>elec, week</sub>	kWh	32,166	30,985	34,333	34,951	31,860	34,992	
Lastprofil		M	M	M	M	M	M	
L <sub>wa</sub>		15 dB						
η <sub>wa</sub>		40,0%	39,3%	40,0%	40,0%	39,6%	39,8%	
V40	l	77	77	110	110	115	115	
Fassungsvermögen	l	45	45	65	65	80	80	

Die Energieangaben in der Tabelle und die weiteren Angaben im Produktdatenblatt (Anhang A, Bestandteil des vorliegenden Handbuchs) sind gemäß EU 812/2013 und 814/2013 Vorschriften definiert.

Die Produkte ohne Etikett und ohne entsprechendes Blatt für Sätze von Warmwasserspeicher und Solarvorrichtungen, die vom Reglement 812/2013 vorgesehen sind, sind nicht für die Ausführung solcher Sätze bestimmt. Mit einer intelligenten „Smart“-Funktion kann das Gerät den Verbrauch auf die Nutzungsprofile des Benutzers abstimmen. Bei einer korrekten Verwendung hat das Gerät einen täglichen Verbrauch von „Qelec“ (Q<sub>elec, week, smart</sub>/Q<sub>elec, week</sub>), der unter dem eines gleichwertigen Geräts ohne Smart-Funktion liegt. Die auf dem Energielabel angegebenen Daten gelten für ein vertikal installiertes Gerät.

**Dieses Gerät erfüllt die internationalen Normen zur elektrischen Sicherheit IEC 60335-1 und IEC 60335-2-21.**

Die CE-Kennzeichnung am Gerät bestätigt seine Konformität mit folgenden EG-Richtlinien, deren grundlegende Anforderungen es erfüllt:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233 und EN 50106.
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.
- RED-Richtlinie. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Richtlinie ROHS 2: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.
- Die EG-Konformitätserklärung kann im Internet unter folgendem Link abgerufen werden: <http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

## VORSCHRIFTEN ZUR ZUR INSTALLATION (für den Installateur)

Dieses Produkt ist - mit Ausnahme der horizontalen Modelle (siehe Tabelle 1) - ein Gerät, das zum ordnungsgemäßen Betrieb in vertikaler Position montiert werden muss. Nach erfolgter Installation und bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen oder die Stromversorgung herstellen, sollten Sie sich mithilfe eines Prüfinstruments (z. B. Wasserwaage) vergewissern, dass das Gerät perfekt vertikal montiert ist. Das Gerät dient zur Erhitzung von Wasser auf eine Temperatur unter dem Siedepunkt.

Es wird an ein Trinkwassernetz angeschlossen, dass seinen Leistungen und Kapazitäten entspricht.

Vor dem Anschließen des Geräts sollten Sie:

- Prüfen, dass die Eigenschaften (siehe Typenschild) den Anforderungen des Kunden entsprechen.
- Prüfen, dass die Installation dem in den geltenden Vorschriften angegebenen IP-Grad (Schutz vor Eindringen von Flüssigkeiten) des Geräts übereinstimmt.
- Das Verpackungsschild und das Typenschild des Geräts lesen.

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert werden. Darüber hinaus müssen folgende Hinweise beachtet werden:

- **Feuchtigkeit:** installieren Sie das Gerät nicht in unbelüfteten und feuchten Räumen.
- **Frost:** installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die kritischen Temperaturen mit möglicher Eisbildung ausgesetzt sein können.
- **Sonne:** setzen Sie das Gerät nicht den direkten Sonnenstrahlen aus, auch durch Fensterscheiben.
- **Staub/Dampf/Gas:** installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die beispielsweise sauren Dämpfen, Staub oder Gas ausgesetzt sind.
- **Stromschwankungen:** schließen Sie das Gerät nicht direkt an eine Stromversorgung an, die keinen Schwankungsschutz hat.

Bei Zwischenwänden aus Ziegeln oder Backsteinen mit statischen Einschränkungen oder bei Wänden aus anderen als den angegebenen Materialien muss eine statische Prüfung des Haltesystems durchgeführt werden. Die Befestigungshaken für die Wand müssen das dreifache Gewicht des voll gefüllten Warmwasserspeichers tragen können. Wir empfehlen den Einsatz von Haken, die der jeweiligen Beschaffenheit der Wand, an die der Speicher installiert wird, entsprechen und einen Mindestdurchmesser von 12 mm aufweisen.

Es wird empfohlen, das Gerät (**Abb. 1, A**) so nah wie möglich an den Gebrauchsstellen zu installieren, um Wärmeverluste in den Rohren zu vermeiden.

Die Normen vor Ort können Einschränkungen für die Installation des Geräts im Badezimmer vorsehen, es müssen daher die von den geltenden Normen vorgesehenen Mindestabstände eingehalten werden. Um die verschiedenen Wartungseingriffe zu vereinfachen, muss im Innern der Kappe einen Freiraum von mindestens 50 cm vorgesehen werden, um auf die elektrischen Teile Zugriff zu haben.

### Wahl der Einbaulage

Das Gerät kann wahlweise senkrecht oder waagrecht installiert werden (**Abb. 2**). Das Gerät zur waagerechten Installation im Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Wasserleitungen auf der linken Seite befinden (Kaltwasserleitung unten). Jede sonstige Installation, die nicht der in (**Abb. 2**) gezeigten Einbauposition entspricht, ist unzulässig.

### Wasseranschluss

Schließen Sie die Zu- und Ableitungen des Warmwasserspeichers mit Rohren oder Verbindungsstücken an, die nicht nur dem Betriebsdruck sondern auch den hohen Wassertemperaturen des Warmwasserspeichers, die im Normalfall 90° erreichen und sogar übersteigen können, standhalten. Daher sollten auf keinen Fall Materialien verwendet werden, die diesen Temperaturen gegenüber nicht resistent sind. Das Gerät darf nicht mit Wasser mit einer Härte geringer als 12 °F arbeiten; für sehr hartes Wasser (Härte größer als 25 °F) wird dagegen empfohlen, einen entsprechend kalibrierten und überwachten Enthärter zu verwenden, in diesem Fall darf die restliche Härte 15 °F nicht unterschreiten.

Schrauben Sie einen T-Anschluss an den mit einem blauen Ring gekennzeichneten Wassereingang des Gerätes. Schließen Sie an eine Seite dieser T-Verbindung einen Hahn zur Entleerung des Warmwasserspeichers (**Abb. 2, B**) an, der nur unter Zuhilfenahme eines Werkzeuges verstellbar werden kann, und an die andere Seite eine Überdruckschutzvorrichtung (**Abb. 2, A**).

## SICHERHEITSEINHEIT GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN NORM EN 1487

In einigen Ländern könnte der Gebrauch von spezifischen Sicherheits-Hydraulikvorrichtungen erforderlich sein, in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzesanforderungen; es ist Aufgabe des qualifizierten Installateurs, der mit der Installation des Produktes beauftragt ist, die korrekte Eignung der zu gebrauchenden Sicherheitsvorrichtung einzuschätzen.

Es ist verboten, Sperrvorrichtungen (Ventile, Hähne, usw.) zwischen die Sicherheitsvorrichtung und den Boiler selbst zu schalten. Der Ablauf der Vorrichtung muss an eine Ablaufleitung mit einem Durchmesser, der mindestens gleich breit wie der des Geräteanschlusses ist, angeschlossen werden, mit einem Trichter, der einen Luftabstand von mindestens 20 mm lässt und die Sichtkontrolle gestattet. Mit flexiblem Schlauch den Einlauf der Sicherheitseinheit an das Kaltwassernetzrohr anschließen, wenn nötig mit einem Absperrhahn (**Abb. 2, D**).

Am Ablauf ist außerdem ein Ablaufschlauch anzubringen, über den das Wasser bei Öffnen des Entleerungshahnes ablaufen kann (**Abb. 2, C**).

Beim Anschrauben darf die Sicherheitseinheit nicht mit Gewalt bis zum Anschlag gedreht und nicht manipuliert werden. Sollte der Wasserdruck der Netzleitung sich dem der Eichwerte des Ventils annähern, ist ein Druckminderer vorzusehen, der so weit wie möglich vom Gerät entfernt zu installieren ist.

Sollten Sie sich für die Installation von Mischergruppen (Armaturen oder Dusche) entscheiden, entfernen Sie etwaige Verunreinigungen aus den Rohrleitungen, die diese beschädigen könnten.

### Elektroanschluss

Vor der Installation des Gerätes müssen die elektrische Anlage und ihre Konformität mit den geltenden Sicherheitsnormen gewissenhaft kontrolliert werden; sie muss der maximalen Leistungsaufnahme des Warmwasserspeichers entsprechen (siehe Daten auf dem Typenschild) und der Querschnitt der Kabel für den elektrischen Anschluss muss mit den geltenden Normen übereinstimmen.


Der Hersteller des Gerätes übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf eine mangelhafte Erdung der Anlage oder auf eine fehlerhafte Stromversorgung zurückzuführen sind.

Klemmen Sie das Versorgungskabel mit Hilfe der mitgelieferten Kabelklemme an der Verschlusskappe fest. Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel und Adapter sind nicht zulässig.

Benutzen Sie für die Erdung des Geräts auf keinen Fall die Rohre der Wasserversorgungs-, Heizungs- oder Gasanlage. Ist das Gerät mit einem Versorgungskabel ausgestattet, und sollte dieses ausgetauscht werden müssen, dann verwenden Sie bitte ausschließlich ein Kabel, das dieselben Eigenschaften aufweist (Typo H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, Durchmesser 8,5 mm).

Das Anschlusskabel (Typ H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, Durchmesser 8,5 mm) in die entsprechende Aufnahme hinten am Gerät einsetzen, zur Klemmleiste verlegen (**Abb. 7a, M -Abb. 7b/c, M**) und dann die einzelnen Kabel mit den Klemmschrauben befestigen. Das Anschlusskabel mit den beiliegenden Kabelschellen fixieren.

Zum Ausschuss des Geräts vom Netz muss ein zweipoliger Schalter benutzt werden, der mit den geltenden Normen des Nutzerlandes übereinstimmt (Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm, besser wenn mit Schmelzsicherungen ausgestattet).

Das Gerät muss auf jeden Fall geerdet werden; das Erdungskabel (Farbe gelb/grün und länger als die Phasenkabel) ist an der mit dem Symbolo  (**Abb. 7a, J -Abb. 7b/c, G**) gekennzeichneten Klemme zu befestigen. Ist das Gerät nicht mit einem Versorgungskabel ausgestattet, dann ist zwischen folgenden Installationsmodalitäten zu wählen:

- Anschluss an Festnetz mit starrem Rohr (wenn das Gerät nicht mit einer Kabelklemme ausgestattet ist), dazu ein Kabel mit Querschnitt von mind. 3x1,5 mm<sup>2</sup> benutzen;
- mittels flexiblem Kabel (Typ H05VV-F 3x1,5mm<sup>2</sup>, Durchmesser 8,5 mm), wenn das Gerät mit einer Kabelklemme bestückt ist.

## Inbetriebnahme und Kontrolle

Füllen Sie den Warmwasserspeicher, bevor Sie diesen unter Spannung stellen, mit Wasser aus dem Versorgungsnetz. Zum Auffüllen öffnen Sie den Haupthahn der Hausanlage und den Warmwasserhahn bis alle Luft aus dem Gerät herausgeströmt ist. Eine Sichtprüfung auf Wasserlecks am Umgehungsrohr, auch an den Flanschen, durchführen und gegebenenfalls die Bolzen (**Abb. 5a/b, Rif.C**) und/oder Gewinderinge (**Abb. 5a/b**) etwas anziehen. Stellen Sie über den Schalter die Stromversorgung her.

Hinweis: Bei Modellen mit der in Abbildung 9 gezeigten Bedienblende muss bei horizontaler Installation die Anzeige auf dem Display angepasst werden. Dazu die Tasten „mode“ und „eco“ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten.

# VORSCHRIFTEN FÜR DIE WARTUNG (für autorisiertes Personal)

**Sämtliche Eingriffe und Wartungsarbeiten sind von dazu befugtem Fachpersonal (das die Anforderungen der geltenden Gesetze erfüllt) auszuführen.**

Bevor Sie jedoch den Kundendienst zur Behebung eines möglichen Schadens anfordern, stellen Sie sicher, dass die Funktionsstörung nicht auf eine andere Ursache zurückzuführen ist, z.B. auf das zeitweise Fehlen von Wasser oder Strom.

**Achtung: Das Gerät vor allen Eingriffen immer erst vom Stromnetz trennen.**

## Entleerung des Gerätes

Befindet sich das Gerät ungenutzt in einem Raum, der Frost ausgesetzt ist, ist es unumgänglich, das Gerät zu entleeren. Entleeren Sie das Gerät wie folgt:

- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz;
- Wenn vorhanden, schließen Sie den Absperrhahn (**Abb. 2, D**), ansonsten schließen Sie den Haupthahn der Hausanlage;
- Öffnen Sie den Warmwasserhahn (Waschbecken oder Badewanne);
- Öffnen Sie den Hahn (**Abb. 2, B**).

## Auswechslung von Bauteilen

Nach dem Entfernen der Kunststoffabdeckung sind die elektrischen Komponenten zugänglich (**Abb. 7a/b/c**).

Bei Arbeiten an der Leistungsplatine (**Z**) die Kabel (**C und P**) abtrennen und die Schrauben ausschrauben.

Für Arbeiten an der Bedientafel muss zunächst die Leistungsplatine entfernt werden. Die Displayplatine ist mit zwei seitlichen Befestigungsflügeln (**Abb. 4a, A**) am Gerät befestigt, die vom Inneren des unteren gewölbten Bodens aus zugänglich ist. Um die Befestigungsflügel der Bedientafel auszuhaken, die Flügel mit einem Flachkopfschraubendreher aushebeln (**Abb. 4b**) und gleichzeitig die Bedientafel nach außen drücken, damit sie aus ihrem Sitz freikommt. Den Vorgang an beiden Befestigungsflügeln ausführen. Dabei darauf achten, dass die Plastikflügel nicht beschädigt werden. Bei einem Bruch kann die Bedientafel nicht richtig wieder eingebaut werden, was möglicherweise das Aussehen des Geräts beeinträchtigt. Nachdem die Bedientafel ausgebaut wurde, können die Verbinder der Sensoren-Trägerstangen und der Leistungsplatine abgetrennt werden. Arbeiten an den Sensoren-Trägerstangen (**Abb. 7a/b/c, K**) müssen die Kabel von der Bedientafel abgetrennt und aus der Kabelführung herausgezogen werden. Dabei darauf achten, sie nicht übermäßig stark zu biegen.

Die Modelle, die mit einer Benutzeroberfläche gemäß den Abbildungen 8 und 9 ausgestattet sind, verfügen über zwei Trockenwiderstände, die ohne Entleerung des Gerätes ausgetauscht werden können, da sie nicht in direktem Kontakt mit Wasser stehen. Für den Zugriff auf einen schadhafte Heizwiderstand, der mit einem Tester überprüft wurde, muss das Kabel (**Abb. 4c, X**) abgeklemmt und die Schraube (**Abb. 4c, V**) gelöst werden. Den schadhafte Heizwiderstand ausbauen und ersetzen. Für einen Zugriff auf die Opferanoden muss das Gerät vorher entleert werden. Die Schrauben (**Abb. 5a/b, C**) lösen und die Flansche (**Abb. 5a/b, F**) abnehmen. Die Flansche sind mit den Heizwiderständen und Opferanoden verbunden. Beim Wiedereinbau darauf achten, dass die Stabsensoren und Heizwiderstände in ihre ursprüngliche Position gebracht werden (**Abb. 7a/b/c und 5a/b**). Außerdem muss die Flanschplatte mit der Aufschrift H.E.1 oder H.E.2 in der gekennzeichneten Stellung montiert werden. Nach jeder Demontage möglichst die Dichtung des Flanschs auswechseln (**Abb. 6a/b, Z**).

**ACHTUNG! Werden die Widerstände vertauscht, kommt es zu Betriebsstörungen des Geräts. Arbeiten daher immer nur an einem Widerstand ausführen und den zweiten erst abmontieren, wenn der erste wieder eingebaut wurde. Verwenden Sie lediglich Originalersatzteile.**

## Regelmäßige Wartung

Für den optimalen Wirkungsgrad des Geräts sollte etwa alle zwei Jahre der Kesselstein von den Widerständen (R Fig. 6) entfernt werden (bei sehr hartem Wasser öfter).

Wenn Sie für die Entkalkung keine zu diesem Zweck geeigneten Säuren einsetzen möchten, lässt sich die Kalkkruste auch abkratzen; achten Sie hierbei bitte darauf, das Schutzgehäuse des Widerstandes nicht zu beschädigen. Die Magnesiumanoden (N Fig. 6) müssen alle zwei Jahre ausgewechselt werden (Geräte mit Heizkessel aus Edelstahl ausgeschlossen). Bei aggressivem oder sehr chlorhaltigem Wasser muss der Zustand der Anode jedoch jährlich geprüft werden. Um sie auszuwechseln, müssen die Widerstände abmontiert und die Anoden vom Haltebügel abgeschraubt werden.

Das Umgehungsrohr (X Fig. 5) muss nur bei einer durch Verstopfung verursachten Störung inspiziert werden. Zur Inspektion die beiden Gewinderinge (W Fig. 5) abschrauben.

Nach ordentlichen oder außerordentlichen Wartungsarbeiten sollte der Wassertank des Geräts befüllt und anschließend vollständig entleert werden, um mögliche zurückgebliebene Verunreinigungen zu beseitigen

## Überdruckschutzvorrichtung

Regelmäßig prüfen, ob die Vorrichtung gegen Überdruck blockiert oder beschädigt ist und wenn nötig auswechseln oder die Kalkablagerungen entfernen.

Falls die Vorrichtung gegen Überdruck mit einem Hebel oder Drehschalter ausgestattet ist, muss dieser betätigt werden, um:

- das Gerät, wenn nötig, zu entleeren
- regelmäßig den korrekten Betrieb zu prüfen.

# BEDIENUNGSHINWEISE FÜR DEN NUTZER

## Empfehlungen an den Nutzer

- Stellen Sie keine Gegenstände und/oder Geräte unter den Warmwasserspeicher, die im Fall eines Wasseraustritts Schaden nehmen könnten.
- Sollte das Wasser längere Zeit nicht benutzt werden, ist es notwendig:
  - Das Gerät von der Stromversorgung abzunehmen; stellen Sie hierzu den Außenschalter auf die Position "OFF"
  - Die Hähne des Wasserkreislaufs zu schließen
- Warmes Wasser, das mit einer Temperatur von über 50°C aus den Hähnen austritt, kann sofort zu Schwerin-Verbrennungen oder Verbrühungen führen. Für Kinder, Behinderte und ältere Menschen ist die Verbrennungsgefahr besonders groß. Der Nutzer darf weder ordentliche noch außerordentliche Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen. Zur Reinigung der äußeren Teile reicht ein mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch aus.

## Einstellung der Temperatur und Aktivierung der Funktionen

Das Gerät ist standardmäßig auf „manuell“ mit einer Temperatur von 70°C eingestellt und die Funktion "ECO" ist aktiv. Bei Stromausfall oder wenn das Produkt über die ON/OFF-Taste "☺", ausgeschaltet wird, bleibt die zuletzt eingestellte Temperatur gespeichert. Während der Heizphasen können Geräusche auftreten, die auf die Erhitzung des Wassers zurückzuführen sind

Die ON/OFF-Taste "☺" (Abb. 8/9, A) drücken, um das Gerät einzuschalten. Während der Heizphase sind die beiden Linien an beiden Seiten des Displays (Abb. 8/9, B) eingeschaltet.

Bei der ersten Installation muss das Display je nach der Installationsart des Geräts ausgerichtet werden. Bei vertikaler Installation braucht nichts unternommen werden, bei horizontaler muss das Display entsprechend angepasst werden, indem die Tasten "MODE" (Abb. 8/9, L) und "ECO" (Abb. 8/9, G) gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.

## Einstellung und Änderung der Ortszeit (Nur bei einigen Modellen verfügbar)

Bei der ersten Inbetriebnahme fordert das Gerät den Bediener automatisch zur Einstellung der richtigen örtlichen Uhrzeit auf. Bei späteren Inbetriebnahmen muss dazu die Taste "SET" (Abb. 8/9, H) reiß Sekunden lang gedrückt gehalten werden. Die Stunden mit dem Drehknopf einstellen und zur Bestätigung die Taste "SET" drücken. Dann den Vorgang zur Einstellung der Minuten wiederholen.


## Modelle mit der in Abbildung 8 gezeigten Bedienoberfläche:

### Art der Programmierung (Manuell, Programm 1, Programm 2, Programm 1 und 2).

Bei jeder Berührung der Taste "MODE" wird eine andere Art der Programmierung eingestellt (angezeigt durch die entsprechende blinkende Anzeige: "⊙P1 ⊙P2 ↻MAN"). Die Auswahl der Funktionen erfolgt zyklisch in der folgenden Reihenfolge: P1, P2, P1 und P2 zusammen, manuell, erneut P1 usw. Die Programme „P1“ und „P2“ sind standardmäßig auf die Uhrzeiten 07.00 und 19.00 Uhr und eine Temperatur von 70 °C eingestellt

### Betriebsart „Manuell“ (Symbol ↻MAN leuchtet auf).

Ermöglicht die Einstellung der gewünschten Wassertemperatur. Mit dem Finger um die Schaltfläche „SET“ kreisen, bis auf dem die Display die gewünschte Temperatur angezeigt wird (Pos. E), der Einstellbereich beträgt 40 - 80 °C.

Die Einstellung wird durch Drücken der Taste „SET“ gespeichert. Sowohl während der Temperatureinstellung als auch beim Aufheizen kann die Wartezeit abgelesen werden, (Rif. F) bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht. Auf dem Display wird die Anzahl der verfügbaren Duschen durch leuchtende Symbole  angezeigt (Pos. E)

### Mit Programm 1 (Symbol ⊙P1 leuchtet auf), Programm 2 (Symbol ⊙P2 leuchtet auf) Und Programm 1 und 2 (Symbol ⊙P1 ⊙P2 leuchtet auf)

Können bis zu zwei Zeiträume für den Tag, an dem warmes Wasser benötigt wird, eingestellt werden.

Taste "MODE" drücken, bis die Anzeige des gewünschten Programms zu blinken beginnt.

. Nun mit dem Drehschalter die Uhrzeit einstellen, zu der warmes Wasser benötigt wird (Einstellung der Uhrzeit in 30-Minuten-Schritten). Die Einstellung der Uhrzeit wird durch Drücken der Taste „SET“ gespeichert.

Zur Einstellung der gewünschten Wassertemperatur die Schaltfläche „SET“ drehen, bis auf dem Display die gewünschte Temperatur angezeigt wird (Pos. E), der Einstellbereich beträgt 40 - 80 °C. Auf die Schaltfläche „SET“ drücken, um die Einstellung zu speichern. Die Taste „SET“ erneut drücken, um den Betrieb des Geräts in der Betriebsart „P1“ oder „P2“ zu starten. Falls „P1 und P2“ ausgewählt wurde, Uhrzeit und Temperatur auch für das zweite Programm einstellen. In Zeiträumen, in denen kein warmes Wasser benötigt das Wasser nicht aufgeheizt. Die Programme „P1“ oder „P2“ sind gleichwertig und unabhängig voneinander programmierbar, was hohe Flexibilität gewährleistet. Wenn eine der Programmierfunktionen („P1“ oder „P2“ oder „P1 und P2“) aktiviert ist der Drehschalter deaktiviert. Wenn die Parameter geändert werden sollen, muss die Taste „Set“ gedrückt werden.

Wenn eine der Programmierfunktionen („P1“ oder „P2“ oder „P1 und P2“) zusammen mit der Funktion

„ECO“ verwendet wird (siehe Abschnitt „Funktion ECO EVO“), dann wird die Temperatur automatisch vom Gerät eingestellt. Es kann lediglich der Zeitraum eingestellt werden, in dem warmes Wasser zur Verfügung stehen soll.


Hinweis: Bei allen Einstellungen speichert das System die letzte Einstellung, wenn 5 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt.




## Modelle mit der in Abbildung 9 dargestellten Bedienoberfläche:


### Art der Programmierung (Manuell, Programm 1, Nacht).

Bei jeder Berührung der Taste „MODE“ wird eine andere Art der Programmierung eingestellt (angezeigt durch die entsprechende blinkende Anzeige: „⊙ ↻ ⚡“). die Auswahl der Funktionen erfolgt zyklisch in der folgenden Reihenfolge: Programm 1, Manuell, Nacht, Programm 1 ist standardmäßig auf die Schaltzeit 07:00 mit zwei verfügbaren Duschen voreingestellt.

### Betriebsart Manuel (Symbol ↻ leuchtet auf).

Es ermöglicht Ihnen, die Anzahl der gewünschten Duschen einzustellen. Drehen Sie Ihren Finger um die Taste „SET“, bis Sie die gewünschte Anzahl von Duschen erreichen, entsprechend den  Symbolen.

Die Anzahl der verfügbaren Duschen ist direkt proportional zur eingestellten Temperatur: bei höherer Temperatur sind mehr Duschen verfügbar. Drücken Sie die Taste „SET“, um die Einstellung zu speichern. Die festen Duschen  über den Symbolen  zeigen die verfügbaren Duschen an, während die blinkenden Duschen  die noch zu erwärmenden Duschen anzeigen.

Sowohl während der Temperatureinstellung als auch beim Aufheizen kann die Wartezeit abgelesen werden, (F) bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht. Auf dem Display wird die Anzahl der verfügbaren Duschen durch leuchtende Symbole  angezeigt (Pos. E)



## Programm 1 (das Symbol ☹ leuchtet)

Dient zur Einstellung einer Schaltzeit für den Tag, an dem man Warmwasser benötigt.

Auf die Schaltfläche „MODE“ drücken, bis das Symbol ☹ blinkt. Dann die Uhrzeit einstellen, zu der man Warmwasser benötigt. Dazu mit dem Finger um die Schaltfläche „SET“ kreisen (Auswahl der Uhrzeit in 30-Minuten-Intervallen). Auf die Schaltfläche „SET“ drücken, um die Einstellung zu speichern. Zur Einstellung der gewünschten Wassertemperatur die Schaltfläche „SET“ drehen, bis auf dem Display die gewünschte Temperatur angezeigt wird (**Pos. E**), der Einstellbereich beträgt 40 - 80 °C. Auf die Schaltfläche „SET“ drücken, um die Einstellung zu speichern.

Erneut auf die Schaltfläche „SET“ drücken, um das Gerät in der Betriebsart „☹“ einzuschalten. Im Zeitraum, für den nicht ausdrücklich die Verwendung von Warmwasser gewünscht ist die Wassererwärmung deaktiviert. Bei einem gleichzeitigen Gebrauch der Programm- und ÖKO-Funktion (siehe den Abschnitt „Öko-Funktion“) wird die Temperatur automatisch vom Gerät eingestellt und der Benutzer kann nur die gewünschte Schaltzeit für die Verfügbarkeit von Warmwasser wählen.

HINWEIS: Für allen Einstellungen gilt, dass das Gerät die letzte Einstellung speichert, wenn 5 Sekunden lang keine Eingabe vorgenommen wird.

## Betriebsart Nachheizung (das Symbol ☹ leuchtet)

Bei der Wahl der Betriebsart „Nachheizung“ muss der Benutzer die Anzahl der Personen für die Dusche einstellen. Mit dem Finger um die Schaltfläche „SET“ kreisen, bis auf dem die Display die gewünschte Personenanzahl für die Dusche angezeigt wird. Auf die Schaltfläche „SET“ drücken, um die Einstellung zu speichern, oder 3 Sekunden lang warten, damit das System die gewählte Anzahl automatisch bestätigt.

Die Schaltzeit für die Nachheizung beträgt 23:00 - 07:00.

## Betriebsart WLAN-Heizung (das Symbol ☹ leuchtet)

Mit der spezifischen App „Aqua Ariston NET“ kann der Benutzer den Heizmodus auch von unterwegs überprüfen oder programmieren. Die App ist kostenlos über Google Play und im App Store erhältlich. Siehe hierzu den Abschnitt „WLAN-Funktion“.

## Modelle mit der in Abbildung 10 dargestellten Bedienoberfläche:

### Betriebsart

Um das Gerät einzuschalten, die ON/OFF-Taste (**Pos. A**) drücken. Die Temperatur einstellen, indem man mit den Tasten „+“, und „-“, eine Stufe zwischen 40°C und 80°C wählt. Während der Heizphase sind die LEDs, die sich auf die vom Wasser erreichte Temperatur beziehen, dauerhaft eingeschaltet. Die darauf folgenden blinken nacheinander, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Wenn die Temperatur sinkt, zum Beispiel weil Wasser verbraucht wird, wird die Heizanlage automatisch eingeschaltet, und die LEDs zwischen der letzten test leuchtenden und derjenigen, die sich auf die eingestellte Temperatur bezieht, be ginnen wieder nacheinander zu blinken.

### FUNKTION ECO

Bei der Funktion „ECO“ handelt es sich um eine Software, mit der die Verbrauchsgewohnheiten des Benutzers automatisch eingelernt werden. Auf diese Weise können Wärmeverluste auf ein Minimum reduziert werden und es wird optimal Energie gespart. Die Betriebsweise der Software „ECO“ besteht aus einer ersten, eine Woche dauernden Einlernzeit, während der das Gerät zunächst mit der eingestellten Temperatur arbeitet. Nach dieser Woche „Einlernen“ regelt die Software das Aufheizen des Wassers nach dem tatsächlichen Bedarf des Benutzers, der automatisch vom Gerät erkannt wird. Auch in Zeiträumen, in denen kein Warmwasserverbrauch vorgesehen ist, hält das Gerät Warmwasserrreserven zur Verfügung.




Das Einlernen des Warmwasserbedarfs wird auch nach der ersten Woche fortgesetzt. Nach vier Wochen Einlernen ist der höchste Wirkungsgrad erreicht. Um die Funktion zu aktivieren, die entsprechende Taste drücken, die dann aufleuchtet "ECO" (**Rif. G**). In dieser Betriebsart ist die manuelle Temperatureinstellung möglich, allerdings wird dadurch die Funktion „ECO EVO“ deaktiviert. Um sie wieder einzuschalten, erneut die Taste „ECO“ drücken.

Jedes Mal, wenn die Funktion „ECO“ oder das Gerät selbst ausgeschaltet und wieder eingeschaltet wird, setzt die Funktion das Einlernen der Verbrauchsgewohnheiten fort. Um den korrekten Betrieb des Programms zu gewährleisten, wird empfohlen, das Gerät nicht vom Stromnetz zu trennen. Ein interner Speicher gewährleistet, dass die Daten bis zu 4 Stunden ohne Stromversorgung gespeichert bleiben. Danach werden alle erfassten Daten gelöscht und der Einlernvorgang beginnt von vorn.

Beim Umkreisen mit dem Finger der Schaltfläche „SET“ zur Einstellung der Temperatur wird die ÖKO-Funktion automatisch deaktiviert und die zugehörige Meldung ausgeblendet.

Das Gerät funktioniert weiterhin in der programmierten Betriebsart, die Öko-Funktion ist jedoch deaktiviert. Um die Dateneingabe zu löschen, die Schaltfläche „ECO“ länger als 5 Sekunden gedrückt halten. Wenn der Reset-Vorgang abgeschlossen ist, blinkt die Angabe „ECO“ in kurzer Abfolge zur Bestätigung, dass die Daten gelöscht wurde.

### **FUNKTION SHOWER READY**

Das Gerät ist mit einer intelligenten Funktion ausgestattet, um die Zeit für das Aufheizen des Wassers auf ein Minimum zu reduzieren. Unabhängig von der vom Benutzer eingestellten Temperatur leuchtet das Symbol  „Shower Ready“ auf, sobald ausreichend Warmwasser für mindestens eine Dusche zur Verfügung steht (40 Liter auf 40 °C gemischtes Warmwasser). Wenn ausreichend Warmwasser auch für eine zweite Dusche zur Verfügung steht, leuchtet ein zweites Symbol „Shower ready“  ( «  » vorhanden in der Schnittstelle Abb.10) Auf und so weiter (die maximale Anzahl von Duschen hängt vom Fassungsvermögen des betreffenden Geräts ab).

### **VERBLEIBENDE ZEIT (Nur bei einigen Modellen verfügbar)**

In der Mitte des Displays (Ref. F) wird die verbleibende Zeit bis zum Erreichen der vom Benutzer eingestellten Temperatur angezeigt. Es handelt sich dabei um einen Richtwert, der für den Parameter „verbleibende Zeit“ geschätzt wird. Der Wert wird während des Aufheizens automatisch aktualisiert.

### **FUNKTION PRO TECH (Nur bei einigen Modellen verfügbar)**

Die Funktion „PRO TECH“ aktiviert ein elektronisches System zum Schutz vor Korrosion, die durch den Wasser-Metall-Kontakt entsteht, und sorgt für eine optimale Lebensdauer des Gerätetanks auch bei chemisch sehr aggressivem Wasser. Das Funktionsprinzip ist folgendes: Der elektronische Stromkreis sorgt für eine Potentialdifferenz zwischen Wasserkessel und Titanelektrode. Durch die galvanische Wirkung wird der Kessel auf ideale Art und Weise vor Korrosion geschützt.

Für die korrekte Funktionsweise des Systems muss das Produkt ständig an die Stromversorgung angeschlossen sein. Auch wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist, muss es mit der ON/OFF-Taste ausgeschaltet werden, ohne es von der elektrischen Stromversorgung zu trennen. Wenn es für einen längeren Zeitraum von der elektrischen Stromversorgung genommen werden soll, ist es von Vorteil, das Wasser aus dem Gerät abzulassen (siehe Abschnitt „Wartung“), um die Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit des Tanks zu verlängern.

Die korrekte Funktionsweise des Systems wird durch ständiges Leuchten des entsprechenden Symbols  „PROTECH“, angezeigt, als Zeichen dafür, dass die Klemmen des Kreises mit ausreichender Spannung versorgt werden. *Im Fall einer Betriebsstörung wird auf dem Display „E04“ angezeigt. Den technischen Kundendienst kontaktieren.*

### **FROSTSCHUTZFUNKTION**

Bei der Frostschutzfunktion handelt es sich um eine automatische Schutzfunktion des Geräts, die Schäden durch sehr niedrige Temperaturen unter 5 °C verhindert, falls das Gerät im Winter ausgeschaltet wird. Es wird empfohlen, das Gerät auch bei längerer Nichtbenutzung an das Stromnetz angeschlossen zu lassen.

Die Funktion ist aktiv; wenn sie sich ein schaltet, wird auf dem Display „AF“ angezeigt.

Bei allen Modellen wird das Aufheizen des Wassers wieder abgeschaltet, sobald die Temperatur so weit gestiegen ist, dass Schäden durch Gefrieren ausgeschlossen sind.

### **FUNKTION „THERMISCHER DESINFEKTION ZYKLUS“ (LEGIONELLENBEKÄMPFUNG)**

Die Anti-Legionellen-Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie erfolgt als ein Zyklus aus Aufheizen des Wassers auf 60 °C und Temperaturhalten für die Dauer von 1 Stunde, um die betreffenden Bakterien mittels thermischer Desinfektion zu eliminieren.

Der Zyklus startet bei der ersten Einschaltung des Geräts und bei jeder Wiedereinschaltung nach einem Stromausfall. Falls das Gerät permanent mit Temperaturen unter 55 °C betrieben wird, wird der Zyklus nach 30 Tagen wiederholt. Bei ausgeschaltetem Gerät ist der Legionellenschutz deaktiviert. Wird das Gerät während der Ausführung des Anti-Legionellen-Zyklus ausgeschaltet, so wird die Funktion deaktiviert. Nach Abschluss eines Zyklus geht die Betriebstemperatur wieder auf die zuvor vom Benutzer eingegebene Temperatur zurück.

Während der thermischen Desinfektion zeigt das Display abwechselnd die Wassertemperatur und die Angabe „Ab-“ an. Um die Funktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, während das Gerät in Betrieb ist, die Schaltfläche „mode“ 3 Sekunden lang gedrückt halten. Den Drehschalter auf „Ab 1“ (Aktivierung der Funktion) oder „Ab 0“ (Deaktivierung der Funktion) einstellen und zur Bestätigung die Schaltfläche „SET“ antippen. Zur Bestätigung, dass die Aktivierung bzw. Deaktivierung erfolgt ist, schaltet das Gerät in den normalen Betriebszustand.

## Modelle mit der in Abbildung 10 dargestellten Bedienoberfläche:

Die Aktivierung des Legionellenschutzzyklus wird wie eine normale Temperatureinstellung auf 60 °C angezeigt. Um die Funktion zu aktivieren, die Tasten „ECO“ und „+“ vier Sekunden lang gedrückt halten. Die Aktivierung der Funktion wird dadurch bestätigt, dass die LED 60°C vier Sekunden lang schnell blinkt.

Um die Funktion dauerhaft auszuschalten, den oben beschriebenen Vorgang wiederholen. Die Deaktivierung wird dadurch bestätigt, dass die LED 40 ° vier Sekunden lang schnell blinkt.“

## RESET/DIAGNOSE

Beim Auftreten von Betriebsstörungen schaltet sich das Gerät in den „Fehlermodus“ und der entsprechende Fehlercode blinkt auf dem Display (z.B. E01). Folgende Fehlercodes können angezeigt werden:

E01 - interner Fehler der Leiterplatte

E04 - Störung der Fremdstromanode (Korrosionsschutz nicht gewährleistet)

E09 - Zu viele Resets innerhalb von 15 Minuten

E10 - Temperatursonden defekt (offen, oder Kurzschluss) - Ablauf Kessel

E11 - Von einzelner Sensor erfasste Übertemperatur des Wassers - Ablauf Kessel

E12 - Allgemeine Übertemperatur (Störung der Leiterplatte) - Ablauf Kessel

E14 - Wasser wird nicht aufgeheizt, obwohl Stromversorgung des Heizwiderstands eingeschaltet ist - Ablauf Kessel

E15 - Überhitzung durch zu wenig Wasser - Ablauf Kessel

E20 - Temperatursonden defekt (offen oder Kurzschluss) - Zulauf Kessel

E21 - Von einzelner Sensor erfasste Übertemperatur des Wassers - Zulauf Kessel

E22 - Allgemeine Übertemperatur (Störung der Leiterplatte) - Zulauf Kessel

E24 - Wasser wird nicht aufgeheizt, obwohl Stromversorgung des Heizwiderstands eingeschaltet ist - Zulauf Kessel

E25 - Überhitzung durch zu wenig Wasser - Zulauf Kessel

E61 - Interner Fehler der Leiterplatte (NFC-Kommunikation)

E62 - Interner Fehler der Leiterplatte (NFC-Daten beschädigt) E70 - Verkalkung - eingeschränkter Betrieb aktiv

E70 - Kalkablagerungen vorhanden - Eingeschränkte Betriebsart aktiviert

Fehlerreset: Um das Gerät zurückzusetzen, mit der ON/OFF-Taste (.A) aus- und wieder einschalten.

Wenn die Ursache des Fehlers beseitigt wurde, nimmt das Gerät nach dem Reset sofort den normalen Betrieb wieder auf. Andernfalls wird der Fehlercode weiterhin auf dem Display angezeigt. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

## Modelle mit der in Abbildung 10 dargestellten Bedienoberfläche:

Tritt einer der unten beschriebenen Fehler auf, setzt sich das Gerät in einen Fehlermodus und alle LEDs des Bedienteils blinken gleichzeitig.

**Diagnose:** Um die Diagnosetaste einzuschalten, die Tasten ON/OFF „☺“ und „+“ 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Art der Störung wird nach folgendem Schema von den LEDs angezeigt:

LED 40° - Interner Fehler der Leiterplatte

LED 40° - 60° - Interner Fehler der Leiterplatte (NFC-Kommunikation oder NFC-Daten)

LED 60° - Temperatursonden defekt (offen oder Kurzschluss) - Ablauf Kessel

LED 80° - Von einzelner Sensor erfasste Übertemperatur des Wassers - Ablauf Kessel

LED 70° - 80° - Allgemeine Übertemperatur (Störung der Leiterplatte) - Ablauf Kessel

LED 60° - 70° - Wasser wird nicht aufgeheizt, obwohl Stromversorgung des Heizwiderstands eingeschaltet ist - Ablauf Kessel

LED 60°, 70° e 80° - Überhitzung durch zu wenig Wasser - Ablauf Kessel

LED 50° e 60° - Temperatursonden defekt (offen oder Kurzschluss) - Zulauf Kessel

LED 50° e 80° - Von einzelner Sensor erfasste Übertemperatur des Wassers - Zulauf Kessel

LED 50°, 70° e 80° - Allgemeine Übertemperatur (Störung der Leiterplatte) - Zulauf Kessel

LED Rif. 50°, 60° e 70° - Wasser wird nicht aufgeheizt, obwohl Stromversorgung des Heizwiderstands eingeschaltet ist - Zulauf Kessel

LED Rif. 50°, 60°, 70° e 80° - Überhitzung durch zu wenig Wasser - Zulauf Kessel

Um die Diagnosetaste zu beenden, die ON/OFF Taste „☺“ drücken oder 25 Sekunden warten.

## WLAN-FUNKTION

### Konfigurieren von Aqua Ariston NET

Weitere Auskünfte zur WLAN-Konfiguration und zur Produktregistrierung finden Sie in der beiliegenden Kurzanleitung.

### Erstellen eines Benutzerkontos

1. Laden Sie die App für Ihr Mobilgerät herunter (die Bezeichnung der App finden Sie in der Kurzanleitung).
2. Rufen Sie die App auf, tippen Sie auf die Schaltfläche REGISTRIERUNG und füllen Sie alle Felder aus.
3. Öffnen Sie die E-Mail mit der Bestätigung der Anmeldung und tippen Sie auf den Link für die Kontoaktivierung.

Der Benutzername ist Ihre E-Mail-Adresse.

### Konfigurieren der WLAN-Verbindung und Registrieren der Produkte

1. Tippen Sie auf die WLAN-Schaltfläche. Die zugehörige Kontrollleuchte **WI-FI** blinkt langsam (Abb. 10)
2. Tippen Sie erneut 5 Sekunden lang auf die WLAN-Taste. Die betreffende Kontrollleuchte **WI-FI** blinkt in kurzer Abfolge und das Display zeigt das Symbol **AP** an (Abb. 11).
3. Rufen Sie die App auf und folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsführung.
4. Die Verbindung ist vorschriftsgemäß hergestellt, wenn:
  - auf dem Display das Symbol **AP** erscheint.
  - die Kontrollleuchte **WI-FI** anhaltend leuchtet.
  - die App die Bestätigungsmeldung der erfolgten Registrierung anzeigt.

Wenn der Verbindungsaufbau nicht erfolgreich war, müssen Sie den Vorgang überprüfen und die oben genannten Schritte wiederholen.

Hinweis: Das Kennwort darf keine chinesischen Schriftzeichen enthalten. Ändern Sie es gegebenenfalls.


### Layout der App

Es sind folgende Anleitungen enthalten (Abb. 25)

- EIN/AUS (**J**)
- Betriebsart Manuell, Nacht und Programmierung (**L**)
- Schaltfläche mit Anzahl der Duschen (**N**), die durch Antippen ausgewählt oder gelöscht werden können
- Statusanzeige der Signalübertragung (**O**)
- Energiespartaste (**R**)
- Information zur Restdauer (**S**)
- Momentane Temperatur des Wassers (**T**)

Wenn Sie nach rechts scrollen, werden weitere Seiten angezeigt.

### Beschreibung des Verbindungsstatus

	Leuchtet	Das WLAN-Modul ist mit dem privaten Netzwerk verbunden
	Blinkt langsam	Das WLAN-Modul verbindet sich gerade mit dem privaten Netzwerk oder der Verbindungsaufbau war nicht erfolgreich
	Blinkt schnell	Das WLAN-Modul ist eingeschaltet.
	Verlöscht	Das WLAN-Modul ist ausgeschaltet.
Symbol <b>AP</b>	Leuchtet	Das WLAN-Modul ist schon aktiv und kann mit dem privaten Netzwerk verbunden werden.
Symbol <b>WI-FI</b>	Leuchtet	Korrekt konfiguriert und mit dem Internet und der Cloud verbunden

# NÜTZLICHE HINWEISE

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass der Ein/Aus-Schalter auf OFF steht und das Gerät ausgeschaltet ist. Verwenden Sie keine Insektenvernichtungsmittel, Lösemittel oder aggressiven Reiniger, die lackierte Teile oder Kunststoff angreifen.

## Wenn nur kaltes Wasser fließt:

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- das Anliegen von Spannung an der Stromversorgungs-Klemmleiste der Platine (M Abb. 7).
- die Elektronikplatine.
- die Heizelemente des Heizwiderstands.
- die Bypassleitung (X Abb. 7).
- die Stabsensoren (K Abb. 7)

## Bei zu heißem Wasser (Dampf in den Hähnen)

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- die Elektronikplatine
- den Verkalkungsgrad des Heizkessels und der Komponenten;
- die Sensoren-Trägerstangen (K Fig. 7).

## Ungenügende Warmwasserbereitung

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- den Wasserdruck im Trinkwassernetz.
- den Zustand des Umlenblechs (Strahlregler) der Kaltwasserzulaufleitung.
- den Zustand der Warmwasserleitung.
- die elektrischen Komponenten.

## Austreten von Wasser an der Überdruck-Schutzvorrichtung

Das Tropfen dieser Vorrichtung während der Heizphase ist als normal anzusehen. Um ein solches Tropfen zu vermeiden ist die Vorlaufanlage mit einem Ausdehnungsgefäß zu versehen.

Falls die Leckage außerhalb der Heizperiode auftritt, müssen Sie Folgendes überprüfen lassen:

- die Einstellung des Geräts.
- den Wasserdruck im Trinkwassernetz.

## Achtung: Verstopfen Sie auf keinen Fall die Austrittsöffnung der Schutzvorrichtung!

**VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN SONDERN WENDEN SIE SICH IN JEDEM FALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.**

**Bei den Daten und Eigenschaften handelt es sich um unverbindliche Angaben. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle erforderlichen Änderungen ohne Vorankündigung oder Ersatz vorzunehmen.**

**Dieses Produkt entspricht dem Reglement REACH.**



## Diese Produkt entspricht der Richtlinie WEEE 2012/19/EG

Das auf dem Gerät aufgedruckte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt und einer Sammelstelle für getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt oder vom Händler beim Kauf eines Neugerätes gleicher Art zurückgenommen werden muss. Der Anwender ist verantwortlich dafür, dass das Gerät bei seinem Lebensende ordnungsgemäß entsorgt wird. Die ordnungsgemäße Entsorgung und darauf folgende Zuführung des Altgeräts zum Recycling sowie einer umweltfreundlichen Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Weitere Informationen hinsichtlich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten können Sie bei Ihrer Gemeinde oder bei dem Händler einholen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. **Lees de instructies en waarschuwingen in deze handleiding aandachtig: zij geven u belangrijke aanwijzingen voor een veilige installatie en een veilig gebruik en onderhoud.**

**Deze handleiding maakt integraal en wezenlijk deel uit van het product. De handeling moet altijd bij het toestel blijven, ook wanneer het toestel aan een andere eigenaar of gebruiker wordt doorgegeven en/of naar een andere installatie wordt overgebracht**

2. De constructeur wordt niet verantwoordelijk geacht voor eventuele schade aan personen, dieren en voorwerpen voortvloeiend uit oneigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik of ten gevolge van het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
3. Het installeren en het onderhoud van het toestel moeten door professioneel gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd volgens de aanwijzingen in de betreffende paragrafen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Wanneer bovenstaande voorschriften niet worden nageleefd, kan dit de veiligheid in gevaar brengen en **vervalt** alle verantwoordelijkheid van de constructeur.
4. Verpakkingsmateriaal (nietjes, plastic zakjes, piepschuim, enz.) mag niet binnen bereik van kinderen worden gelaten omdat die een bron van gevaar kunnen betekenen.
5. **Het toestel mag door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijk en zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring of de nodige kennis, worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan, of nadat zij instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de gevaren inherent aan dit gebruik ten volle hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud, bedoeld om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mag niet door kinderen worden uitgevoerd als zij niet onder toezicht staan**
6. **Het is verboden** om het toestel op blote voeten of met natte lichaamsdelen aan te raken.
7. Vooraleer het toestel te gebruiken en na een interventie voor gewoon of buitengewoon onderhoud, is het aanbevolen om de tank van het toestel met water te vullen en daarna volledig leeg wegspoelen.
8. Als het toestel met een elektrische voedingskabel is uitgerust, dient u zich tot een erkend assistentiecentrum of tot professioneel gekwalifi-

- ceerd personeel te wenden indien deze kabel moet worden vervangen.
9. Het is verplicht om een veiligheidsklep op de waterinlaatleiding aan te schroeven, die conform is met de nationale normen. In landen waar de norm EN 1487 van kracht is, moet de maximale druk van de veiligheidsgroep 0,7 MPa bedragen. Bovendien moet de groep minstens een afsluitkraan, een terugslagklep, een veiligheidsklep en een voorziening voor onderbreking van de hydraulische belasting bevatten.
  10. Er mag niet met de beveiliging tegen overdruk (klep of veiligheidsgroep) worden geknoeid en u moet deze beveiliging regelmatig laten werken om te controleren of die niet geblokkeerd is en om eventuele kalkaanslag te verwijderen.
  11. Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is **normaal** tijdens de fase waarin het water wordt opgewarmd. Om deze reden is het noodzakelijk om de afvoer aan te sluiten, die evenwel open moet worden gelaten, met een drainagebuis die continu schuin naar beneden moet aflopen en ijsvrij is.
  12. Het is absoluut noodzakelijk om het toestel leeg te maken en van het elektriciteitsnet los te koppelen indien het gedurende lange tijd ongebruikt in een lokaal blijft waar vorst optreedt.
  13. Warm water dat met een temperatuur van meer dan 50° C uit de kranen stroomt, kan onmiddellijk ernstige brandwonden veroorzaken. Kinderen, mensen met een handicap en bejaarden zijn meer aan dit risico blootgesteld. Het is daarom aanbevolen om een thermostatische mengkraan te gebruiken, die u moet aanschroeven op de leiding waar het water uit het toestel komt. Deze leiding is met een rode kraag gemarkeerd.
  14. Er mogen geen ontvlambare elementen in contact met het toestel en/of in de buurt ervan aanwezig zijn.
  15. Vermijd om onder het toestel te gaan staan en om er voorwerpen te plaatsen die schade kunnen oplopen in geval er bijvoorbeeld water uit het toestel lekt.

## ANTILEGIONELLAFUNCTIE

Legionella is een soort bacterie in de vorm van een staafje, die op alle bronwater op natuurlijke wijze aanwezig is. De "legionairsziekte" bestaat uit een bepaalde vorm van longontsteking, veroorzaakt door het inademen van waterdamp die deze bacterie bevat. In deze optiek is het noodzakelijk om te vermijden dat het water lange tijd in de waterverwarmer stagneert; dit betekent dat de waterverwarmer minstens elke week moet worden gebruikt of leeggemaakt. De Europese norm CEN/TR 16355 levert aanwijzingen wat de goede praktijken betreft die men moet toepassen om de proliferatie van legionella in drinkbaar water te voorkomen. Wanneer er lokale normen bestaan die andere beperkingen opleggen wat het thema legionella betreft, dan moeten die eveneens worden toegepast. Deze elektronische boiler is voorzien van een automatisch waterontsmettingssysteem dat standaard is geactiveerd. Het systeem treedt in werking op het moment dat de boiler wordt ingeschakeld, en in ieder geval iedere 30 dagen. Het verwarmt het water op tot een temperatuur van 60°C."

**Aandacht:** terwijl het toestel de cyclus voor thermische ontsmetting uitvoert, kan de hoge temperatuur van het water brandwonden veroorzaken. Let dus goed op voor de temperatuur van het water voordat u een bad of een douche neemt.

## TECHNISCHE KENMERKEN

Raadpleeg het gegevensplaatje (etiket in de buurt van de waterinlaat- en wateruitlaatleidingen) voor de technische kenmerken.

TABEL 1 - PRODUCTINFORMATIE							
Productgamma	45	45 DRY	65	65 DRY	80	80 DRY	
Gewicht	kg	21	21	27	27	32	32
Installatie		Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale	Verticale
MModello		Fare riferimento alla targhetta caratteristica					
SMART		x	x	x	x	x	x
$Q_{elec}$	kWh	7,290	7,419	7,443	7,449	7,099	7,452
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	25,234	24,963	25,456	27,359	26,560	27,663
$Q_{elec, week}$	kWh	32,166	30,985	34,333	34,951	31,860	34,992
Laadprofiel		M	M	M	M	M	M
$L_{wa}$		15 dB					
$\eta_{wa}$		40,0%	39,3%	40,0%	40,0%	39,6%	39,8%
V40	I	77	77	110	110	115	115
Inhoud	I	45	45	65	65	80	80

De technische gegevens in de tabel en de andere gegevens vermeld in de productfiche (Bijlage A, die integraal deel uitmaakt van deze handleiding) zijn gedefinieerd volgens de EU-richtlijnen 812/2013 en 814/2013. Producten zonder etiket en bijhorende fiche voor waterverwarminggroepen en systemen met zonnepanelen, voorzien door de verordening 812/2013, zijn niet bestemd voor de uitvoering van dergelijke installaties. Het apparaat is uitgerust met een smart-functie, waarmee het verbruik kan worden aangepast aan de gebruiksprofielen van de gebruiker. Bij correct gebruik heeft het apparaat een dagelijks verbruik in overeenstemming met de "Qelec ( $Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$ )" dat lager is dan dat van een vergelijkbaar product zonder smart-functie. De gegevens op het energielabel hebben betrekking op een verticaal geïnstalleerd product.

**Dit apparaat voldoet aan de internationale elektrische veiligheidsnormen IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.**

**De plaatsing van de CE-markering op het apparaat garandeert de conformiteit met de volgende EU Richtlijnen, waarvan het aan de fundamentele vereisten voldoet:**

- Laagspanningsrichtlijn (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Richtlijn RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Richtlijn ROHS 2: EN 50581.
- ErP Energie-gerelateerde producten: EN 50440.
- De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar via de volgende link:  
<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>



## HET TOESTEL INSTALLEREN (voor de installateur)

Met uitzondering van de horizontale modellen (tabel 1) is dit product een toestel dat in verticale stand moet worden geïnstalleerd om correct te werken. Op het einde van de installatie, en dus voordat u het toestel met water vult en elektrisch gaat voeden, moet u een controle-instrument gebruiken (vb. een waterpas) om de effectieve verticale stand van de montage te controleren

Het toestel dient om water te verwarmen op een temperatuur lager dan het kookpunt. Het moet aangesloten zijn op een netwerk voor toevoer van sanitair water dat afgestemd is op basis van de prestaties en de inhoud ervan.

Voordat u het toestel gaat aansluiten, moet u:

- Controleren of de kenmerken (zie gegevensplaatje) overeenkomen met de behoeften van de klant.
- Controleren of de installatie conform is met de IP-graad (bescherming tegen het binnendringen van vloeistoffen) van het toestel volgens de geldende normen.
- Lezen wat op het etiket van de verpakking en op het identificatieplaatje met de kenmerken staat.

Dit toestel is ontworpen om uitsluitend binnen in lokalen geïnstalleerd te worden die in overeenstemming zijn met de geldende normen en vereist bovendien dat de volgende waarschuwingen worden nageleefd met betrekking tot:

- **Vochtigheid:** het toestel niet in gesloten (niet geventileerde) of vochtige lokalen installeren.
- **Vorst:** het toestel niet installeren in omgevingen waar de temperaturen kunnen dalen tot een kritiek niveau, met gevaar voor ijsvorming.
- **Zonnestralen:** het toestel niet rechtstreeks blootstellen aan zonnestralen, ook als er ruiten aanwezig zijn
- **Stof/dampen/gassen:** het toestel niet installeren wanneer er bijzonder agressieve omgevingen aanwezig zijn, zoals zure dampen, stof of omgevingen verzadigd met gassen.
- **Elektrische ontladingen:** het toestel niet rechtstreeks installeren op elektrische lijnen die niet tegen spanningsschommelingen zijn beschermd

Indien de muren gebouwd zijn met bakstenen of holle blokken, scheidingswanden met beperkte stabiliteit of in ieder geval ander metselwerk dan aangegeven, dan is het nodig om vooraf een statische controle van het draagsysteem uit te voeren. De haken voor bevestiging op de muur moeten van die aard zijn dat ze een gewicht kunnen dragen dat het drievoud is van de waterverwarmer gevuld met water.

Het is aanbevolen om haken van minstens 12 mm diameter te gebruiken. (Afb. 3)

Het is aanbevolen om het toestel (Afb. 1, A) zo dicht mogelijk bij de verbruikspunten te installeren, om warmteverlies langs de leidingen te beperken.

De plaatselijke normen kunnen beperkingen voorzien voor het installeren van het toestel in de badkamer, respecteer daarom de minimale afstanden die door de geldende normen worden opgelegd.

Om de onderhoudsinterventies te vergemakkelijken, dient u een vrije ruimte rond het kapje van minstens 50 cm te voorzien om bij de elektrische onderdelen te kunnen komen.

### Installatie in meerdere posities

Het product kan zowel verticaal als horizontaal geïnstalleerd worden (Afb. 2). Bij een horizontale installatie dient u het apparaat naar rechts te draaien, zodanig dat de waterleidingen zich aan de linkerkant bevinden (koudwaterleiding onder). Elke andere installatie die afwijkt van de weergegeven installatie in (Fig. 2) is verboden.

### Wateraansluiting

Sluit de ingang en de uitgang van de waterverwarmer aan op leidingen en koppelingen die bestand zijn tegen de werkingsdruk maar ook tegen de temperatuur van het warm water, die normaal gezien 90° C en meer kan bereiken. Het is daarom afgeraden om materialen te gebruiken die niet tegen dergelijke temperaturen bestand zijn. Het toestel mag niet werken met water waarvan de hardheid lager is dan 12 °F, of met water met zeer grote waterhardheid (meer dan 25 °F), in dit geval is het aanbevolen om een waterverzachter te gebruiken die correct gekalibreerd en gecontroleerd is, zodat de resterende waterhardheid onder 15 °F daalt. Op de waterinlaatleiding van het toestel, gemarkeerd met een blauwe kraag, sluit u een "T"-koppeling aan.

Op deze koppeling schroeft u aan de ene kant een kraan om de waterverwarmer leeg te laten lopen (Afb. 2, B) die enkel kan worden bediend met behulp van een gereedschap, en aan de andere kant een beveiliging tegen overdruk (Afb. 2, A).

## Veiligheidsgroep conform met de Europese norm EN 1487

Sommige landen vereisen het gebruik van specifieke hydraulische beveiligingen (zie afbeelding hierna voor de landen van de Europese Gemeenschap), in overeenstemming met de vereisten van plaatselijke wetten. Het is de taak van de gekwalificeerde installateur, belast met het installeren van het product, om te beoordelen of de te gebruiken beveiliging geschikt is volgens de geldende voorschriften.

Het is verboden om afsluiters (kleppen, kranen, enz.) tussen de beveiliging en de waterverwarmer te plaatsen. De afvoeruitgang van het toestel moet aangesloten worden op een afvoerleiding waarvan de diameter minstens gelijk is aan de aansluitdiameter van het toestel, via een trechter die een spleet van minimum 20 mm laat. Deze opening biedt de mogelijkheid om een visuele controle uit te voeren. Sluit de ingang van de beveiligingsgroep via een flexibele leiding aan op de buis van koud leidingwater, gebruik hiervoor indien nodig een afsluitkraan (**Afb.2, D**).

Voorzie ook een leiding om het water af te voeren wanneer de kraan wordt geopend op de verwarmer te ledigen; breng deze leiding aan op de uitgang (**Afb.2, C**).

Wanneer u de beveiligingsgroep aanschroeft, mag u die niet volledig aanschroeven tot tegen de aanslag en niet forceren. Wanneer de druk op het distributienet in de buurt ligt van de instellingswaarden van de klep, is het noodzakelijk om een drukregelaar toe te passen, die u zo ver mogelijk van het toestel opstelt. Indien u eventueel beslist om menggroepen te installeren (kranen of douchemengkraan), moet u eventuele onzuiverheden uit de leidingen afdalen omdat die deze groepen kunnen beschadigen.

## Elektrische aansluiting


Voordat u het toestel installeert, is het verplicht om een nauwkeurige controle van de elektrische installatie uit te voeren om de conformiteit ervan met de geldende veiligheidsnormen na te gaan, en op te controleren of de installatie geschikt is voor het maximale vermogen opgenomen door de waterverwarmer (raadpleeg de gegevens op het plaatje) en of de doorsnede van de kabels voor de elektrische aansluitingen geschikt is en conform met de geldende normen.

De constructeur van het toestel is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het ontbreken van de aarding van de installatie of door problemen met de elektrische voeding.

Vooraleer het toestel in werking te stellen, moet u controleren of de netspanning overeenstemt met de waarde op het plaatje van de toestellen. Verdeelstekkers, verlengkabels en adapters zijn verboden.

Het is verboden om de leidingen van de waterinstallatie, verwarmingsleidingen en gasleidingen te gebruiken om de aarding van het toestel op aan te sluiten. Indien het toestel met een voedingskabel is uitgerust en deze kabel aan vervanging toe is, moet u een kabel gebruiken met dezelfde kenmerken (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, diameter 8,5 mm).

De voedingskabel (type H05VV-F 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, diameter 8,5 mm) moet in de daarvoor bestemde zitting aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst, zodat de kabel bij het klemmenblok komt (**Afb.7a, M - Afb.7b/c, M**); zet de afzonderlijke draden van de kabel vast met de daarvoor bestemde schroeven. Zet de voedingskabel vast met de speciale bijgeleverde kabelklemmen.

Om het toestel van het net af te sluiten, moet een bipolaire schakelaar worden gebruikt die beantwoordt aan de geldende nationale normen (opening tussen de contacten minstens 3 mm, maar beter indien met zekeringen uitgerust). Het is verplicht om het toestel te aarden; de aardingskabel (die geel-groen moet zijn en langer dan de kabels van de fasen) moet op de klem ter hoogte van het symbool  (**Afb.7a, J - Afb.7b/c, G**) worden bevestigd.

Indien er geen voedingskabel bij het toestel is meegeleverd, moet de installatiewijze worden gekozen uit de volgende mogelijkheden:

- aansluiting op het vast net met vast leiding (als het toestel niet van kabelklemmen is voorzien), gebruik een kabel met 3x1,5 mm<sup>2</sup> als minimale doorsnede;
- met een flexibele kabel (type H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>, diameter 8,5 mm), wanneer er een kabelklem bij hettoestel meegeleverd is.

## Testen en inschakelen van het apparaat

Vul het apparaat eerst met water voordat u het inschakelt.

Voor het vullen opent u de hoofdkraan van de waterleiding en die van het warme water totdat alle lucht uit de boiler is. Voer een visuele inspectie uit op eventuele waterlekken vanuit de flenzen en de

bypass-leidingen; draai de bouten ( **Afb.5a/b, C** ) en/of de kransen ( **Afb.5a/b** ) eventueel voorzichtig aan. Zet het apparaat aan met de schakelaar.

N.B. voor de modellen met een gebruikersinterface moet bij horizontale installatie de correcte weergave van het display geconfigureerd worden door de toetsen "MODE" en "ECO" tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt te houden.

## ONDERHOUD (VOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL)

**Alle ingrepen en onderhoudsactiviteiten moeten door erkende installateurs worden uitgevoerd (installateurs die in het bezit zijn van de rekvisieten die door de geldende normen worden vastgesteld).**

Voordat u de Technische Servicedienst inschakelt omdat u een storing vermoedt, dient u te controleren of deze storing niet afhankelijk is van andere oorzaken, zoals bijvoorbeeld een tijdelijke onderbreking van de toevoer van water of elektriciteit.

**Let op: koppel het apparaat los van de netvoeding voordat u werkzaamheden verricht.**

### Legen van het apparaat

U dient het apparaat te legen indien het ongebruikt in een vertrek wordt geplaatst waar het mogelijk kan vriezen. Als dit nodig is, kunt u het apparaat als volgt legen:

- koppel het apparaat los van de netvoeding;
- draai de afsluitkraan dicht, indien geïnstalleerd ( **Afb.2, D** ), anders de hoofdkraan van de woning;
- draai de warmwaterkraan open (wastafel of badkuip);
- draai de kraan open ( **Afb., B** ).

### Eventuele vervanging van onderdelen

Door het plastic kapje te verwijderen, kunt u bij de elektrische onderdelen komen ( **Fig. 7a/b/c** ).

Om interventies op de vermogenkaart ( **Z** ) it te voeren, ontkoppelt u de kabels ( **C, P** ) en draait u de schroeven los. Om interventies op het bedieningspaneel uit te voeren, moet u eerst de vermogenkaart (ref. 7) verwijderen. De displaykaart is op het product bevestigd met behulp van twee bevestigingsplaatjes

aan de zijkant ( **Afb.4a, A** ), die toegankelijk zijn binnenin de onderste kap. Om de bevestigingsplaatjes van het bedieningspaneel mos te maken, gebruikt u een platte schroevendraaier om ze weg te wippen ( **Afb. 4b** ) en van de pinnen los te maken, tegelijk duwt u naar buiten toe om het bedieningspaneel uit zijn zitting te halen. Herhaal deze handeling op beide bevestigingsplaatjes. Om interventies op de vermogenkaart ( **Afb 7a/b/c, K** ) moeten de kabels worden losgemaakt en uit hun zitting worden verwijderd; pas op dat u ze niet te veel buigt. Let er bij het opnieuw monteren op dat alle onderdelen weer in hun oorspronkelijke posities worden geplaatst. Om interventies op de weerstanden en op de anodes te kunnen uitvoeren, moet u eerst het toestel leeg maken. De modellen welke uitgerust zijn met een gebruikersinterface zoals weergegeven in afbeeldingen 8 en 9, beschikken over 2 droge weerstanden. Deze kunnen vervangen worden zonder dat het systeem leeg gelaten moet worden, aangezien deze niet in direct contact met het water staan.

Om een slecht werkend verwarmingselement te verwijderen, wat vastgesteld is door middel van een tester, koppelt u de kabel los ( **Afb.4c, X** ) los en draait u de schroef los ( **Afb.4c, V** ). Verwijder het beschadigde element en vervang het. Om werkzaamheden aan de anodes te kunnen uitvoeren, moet het apparaat eerst geleegd worden. Draai de bouten los ( **Afb.5a/b, C** ) en verwijder de flenzen ( **Afb.5a/b, F** ). De flenzen zijn verbonden met verwarmingselementen en anodes. Let bij het opnieuw monteren erop dat de steunassen van de sensoren en de verwarmingselementen in de oorspronkelijke posities worden teruggeplaatst ( **Afb. 7a/b/c en 5a/b** ). Let erop dat de flensplaat met de code H.E.1 of H.E.2 in de positie met dezelfde code wordt gemonteerd. Na elke verwijdering wordt aanbevolen om de pakking van de flens te vervangen ( **Afb. 6, Ref. Z** ).

**LET OP! Het omkeren van de verwarmingselementen leidt tot een slechte werking van het apparaat. Vervang één element tegelijk en demonteer het tweede element pas nadat u het eerste heeft teruggeplaatst. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen van erkende assistentiecentra van de fabrikant, anders vervalt de conformiteit van het apparaat met het (Italiaanse) Ministerieel Besluit 174.**

## Regelmatig onderhoud

Om goede prestaties van het apparaat te krijgen, moeten de verwarmingselementen (**Afb. 6, R**) eenmaal per jaar worden losgehaald (bij zeer hard water moeten de verwarmingselementen vaker worden losgehaald).

Als u geen speciale kalkverwijderingsvloeistoffen wilt gebruiken, kunt u de kalkkorsten met de hand van de elementen verwijderen door ze te verkrumelen. Let op dat u de buitenkant van het element niet beschadigt. De magnesiumanodes (**Afb. 6, N**) moeten om de twee jaar worden vervangen (behalve bij producten met een boiler van roestvrij staal); bij hard water of water met veel chloor moet de toestand van de anode echter jaarlijks worden gecontroleerd. Om de anode te verwijderen moet u de verwarmingselementen demonteren en ze losschroeven van de steunbeugel. De bypass-leiding (**Afb. 5, X**) hoeft alleen geïnspecteerd te worden bij een storing als gevolg van een verstopping van de leiding. Om de inspectie uit te voeren draait u de twee uiteinden los (**Afb. 5, W**).

Na gewoon of buitengewoon onderhoud moet het reservoir gevuld worden met water en vervolgens geleegd, om eventuele resterende verontreinigingen te verwijderen.

Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

### Overdrukmechanisme

Controleer regelmatig of het overdrukmechanisme niet geblokkeerd of beschadigd is, en vervang het zo nodig of verwijder de kalkafzettingen.

Als het overdrukmechanisme voorzien is van een hendel of een knop, druk hier dan op om het volgende te doen:

- Het apparaat te legen, indien nodig
- De correcte werking regelmatig te controleren.

# GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN VOOR DE GEBRUIKER

## Aanbevelingen voor de gebruiker

- Zet geen voorwerpen en/of apparaten onder de boiler die beschadigd kunnen raken door eventuele waterlekken.
- Als het apparaat lang niet gebruikt zal worden moet u:
  - de stroom naar het apparaat afsluiten door de externe schakelaar op "OFF" te zetten
  - de kranen van het hydraulische circuit dichtdraaien
- Het warme water dat met een temperatuur van meer dan 50 °C uit de kranen komt, kan ernstige brandwonden of overlijden door brandwonden veroorzaken. Kinderen, gehandicapten en ouderen lopen de meeste risico's op brandwonden. Het is verboden voor gebruikers om gewoon en buitengewoon onderhoud aan het apparaat uit te voeren. Voor het schoonmaken van de uitwendige onderdelen gebruikt u een vochtige doek met wat zeepsop.

## Regeling van de temperatuur en inschakeling van functies

Het product is standaard ingesteld op "Handmatig", met een temperatuur die ingesteld is op 70°C en de functie "ECO" ingeschakeld. Bij een stroomuitval of als het product wordt uitgeschakeld met de ON/OFF-toets "U", blijft de laatst ingestelde temperatuur op het display staan.

Tijdens de verwarmingsfase kunt u een licht geluid horen door de verwarming van het water.

Druk op de ON/OFF-toets "U" (**Afb. 8/9, A**) om het apparaat aan te zetten. Tijdens de verwarmingsfase zijn de twee lijnen op beide zijden van het display (**Afb. 8/9, B**) verlicht.

Bij de eerste inschakeling moet het display worden georiënteerd volgens de installatie van het product. Als de installatie verticaal is, is er geen actie nodig; als de installatie horizontaal is, moet het display worden georiënteerd door tegelijkertijd de toetsen "MODE" (**Afb. 8/9, L**) + "ECO" (**Afb. 8/9, G**) gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.

## Instellen/wijzigen van de tijd (*Beschikbaar op enkele modellen*)

Bij de eerste inschakeling vraag het product automatisch om de huidige tijd in te stellen. Bij volgende inschakelingen of wijzigingen van de tijd moet de toets "SET" (**Ref. H**) 3 seconden ingedrukt worden gehouden. Stel de huidige tijd in of wijzig deze door uw vinger rond de toets "SET" te draaien; bevestig door op de toets "SET" te drukken. Herhaal dit om de minuten in te stellen of te wijzigen.

## Modellen met de gebruikersinterface die afgebeeld is in figuur 8:

### Werkingsmodi (Handmatig, Programma 1, Programma 2, Programma 1 en 2).

Bij elke druk op de toets "MODE" wordt de werkingsmodus geselecteerd (op het display aangegeven doordat het overeenkomstige symbool gaat knipperen: "⊖P1 ⊖P2 MAN"). De selectie van de functies is cyclisch en volgt deze volgorde: P1, P2, P1 en P2 samen, Handmatig, opnieuw P1 enz. De programma's "P1" en "P2" zijn standaard vooraf ingesteld voor de tijden 07:00 en 19:00 en op een temperatuur van 70 °C.

### Handmatige modus (symbool MAN brandt).

Hiermee kan de gewenste temperatuur van het water worden ingesteld. Draai uw vinger rond de toets "SET" tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display (Ref. E), het regelingsinterval is van 40°C - 80°C. Druk op de toets "SET" om de instelling op te slaan. Zowel tijdens de temperatuurselectie als tijdens de verwarming kan de wachttijd worden weergegeven (Ref. F) die het apparaat nodig heeft om de gewenste temperatuur te bereiken. Op het display kan het aantal douches worden weergegeven dat beschikbaar is op basis van de brandende symbolen "MAN" (Ref. E)

### Programma 1 (symbool P1 brandt), Programma 2 (symbool P2 brandt) en Programma 1 en 2 (symbool P1 P2 brandt)

Hiermee kunt u twee tijden op de dag programmeren waarop u warm water wilt hebben.

Druk op de toets "MODE" tot de symbolen van het gewenste programma beginnen te knipperen.

Nu kunt u de tijd instellen waarop u warm water wilt hebben, door uw vinger rond de toets "SET" te draaien (selectie van de tijd in intervallen van 30 minuten). Druk op de toets "SET" om de instelling op te slaan.

Om de gewenste temperatuur van het water in te stellen draait u de toets "SET" tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display (Ref. E), het regelinterval is van 40°C - 80°C. Druk op de toets "SET" om de instelling op te slaan. Druk nogmaals op de toets "SET" om de werking van het apparaat in de modus "P1" of "P2" te starten. Als "P1 en P2" geselecteerd is, herhaalt u de instelling van de tijd en van de temperatuur voor het tweede programma. Gedurende de periodes dat er naar verwachting niet uitdrukkelijk warm water zal worden gebruikt, is de verwarming van het water uitgeschakeld. De afzonderlijke programma's "P1" en "P2" zijn gelijk en zijn onafhankelijk te programmeren voor een grotere flexibiliteit.

Als een van de programmeringsfuncties ("P1" of "P2" of "P1 en P2") wordt gebruikt in combinatie met de "ECO"-functie (zie de paragraaf "ECO"-functie), dan wordt de temperatuur automatisch ingesteld door het apparaat en kan alleen het gewenste tijdstip voor de beschikbaarheid van warm water worden ingesteld.

NB: wanneer de gebruiker voor welke instelling dan ook binnen 5 seconden geen handeling uitvoert, slaat het systeem de laatste instelling op.

## Modellen met de gebruikersinterface die afgebeeld is in figuur 9:

### Werkingsmodus (Handmatig, Programma 1, Nacht)

Bij elke druk op de toets "MODE" wordt de werkingsmodus geselecteerd (op het display aangegeven doordat het overeenkomstige symbool gaat knipperen: "MAN P1 P2"). De selectie van de functies is cyclisch en volgt deze volgorde: Programma1, Handmatig, Nacht.

Programma1 is standaard vooraf ingesteld op het tijdstip 07:00, met twee douchebeurten beschikbaar.

### Handmatige modus (symbool MAN brandt).

Het geeft de mogelijkheid om het aantal gewenste douches in te geven. Draai met je vinger rond de "INSTELLINGEN" knop totdat het gewenste aantal zichtbaar is volgens de overeenkomstige "MAN" symbolen.

Het aantal beschikbare douches is evenredig met de in te stellen temperatuur: bij hogere temperatuur zijn meer douches beschikbaar. Druk op de "INSTELLINGEN" knop om de instellingen op te slaan. Het ingestelde aantal douches "MAN" boven het "MAN" symbool geeft het aantal beschikbare douches weer, terwijl de knipperende douches "MAN" het aantal weergeeft welke worden opgewarmd.

Zowel tijdens de temperatuurselectie als tijdens de verwarming kan de wachttijd worden weergegeven (F) die het apparaat nodig heeft om de gewenste temperatuur te bereiken. Op het display kan het aantal douches worden weergegeven dat beschikbaar is op basis van de brandende symbolen "MAN" (E)

### Programma1 (symbool P1 brandt)

Hiermee kunt u een tijdstip op de dag programmeren waarop u warm water wilt hebben. Druk op de toets "MODE" tot het symbool "P1" begint te knipperen. Nu kunt u de tijd instellen waarop u warm water wilt hebben, door uw vinger rond de toets "SET" te draaien (selectie van de tijd in intervallen van 30 minuten).

Druk op de toets "SET" om de instelling op te slaan. Om de gewenste temperatuur van het water in te stellen draait u de toets "SET" tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display (**Ref. E**), het regelinterval is van 40°C - 80°C. Druk op de toets "SET" om de instelling op te slaan.

Druk nogmaals op de toets "SET" om de werking van het apparaat in de modus "☺" te starten. Gedurende de periodes dat er naar verwachting niet uitdrukkelijk warm water zal worden gebruikt, is de verwarming van het water uitgeschakeld. Als de programmeringfunctie wordt gebruikt in combinatie met de "ECO"-functie (zie de paragraaf "ECO"-functie), dan wordt de temperatuur automatisch ingesteld door het apparaat en kan alleen het gewenste tijdstip voor de beschikbaarheid van warm water worden ingesteld.

NB: wanneer de gebruiker voor welke instelling dan ook binnen 5 seconden geen handeling uitvoert, slaat het systeem de laatste instelling op.

### **Modus nachtverwarming (symbool ☾ brandt)**

Als de modus nachtverwarming wordt gekozen, moet de gebruiker het aantal personen dat wil douchen kiezen. Draai met uw vinger rond de toets "SET" tot het gewenste aantal personen voor de douche wordt weergegeven op het display. De toets "SET" om de instelling op te slaan of wacht 3 seconden tot het systeem het geselecteerde aantal automatisch bevestigt.

De tijdsperiode voor verwarming in de nachtmodus is 23:00 - 07:00

### **Modus Wifi-verwarming (symbool 📶 brandt)**

Met de speciale app "Aqua Ariston NET" kan de verwarmingsmodus op afstand worden bediend en geprogrammeerd. De app is gratis en beschikbaar in Google Play en App Store. Zie de paragraaf "Wifi-functie"

## **Modellen met de gebruikersinterface die afgebeeld is in figuur 10:**

### **Werkingsmodus**

Druk op de ON/OFF "☺" toets (**A**) Via de toetsen "+" en "-" stelt u de gewenste temperatuur indoor een niveau tussen 40°C en 80°C te kiezen. Tijdens de verwarmingsfase, zullen de led's (**D**) m.b.t. de bereikte watertemperatuur vast branden; de volgende zullen geleidelijk aan knipperen tot de ingestelde temperatuur wordt bereikt. Als de temperatuur daalt door bijvoorbeeld een kraan te openen, wordt de verwarming automatisch opnieuw ingeschakeld en gaan de led's tussen de laatste vast brandende led en de led van de ingestelde temperatuur, weer geleidelijk knipperen..

### **ECO-FUNCTIE**

De "ECO"-functie is een softwareprogramma dat automatisch de verbruiksniveaus van de gebruiker "aanleert", waardoor verspilling van warmte tot een minimum wordt beperkt en er zoveel mogelijk energie wordt bespaard. De werking van de "ECO"-software bestaat uit een eerste opslagperiode die een week duurt. Tijdens deze periode begint het product te werken op de ingestelde temperatuur. Aan het einde van de "aanleerweek" regelt de software de verwarming van het water op basis van de reële behoefte van de gebruiker, die automatisch is vastgesteld door het apparaat. Het product garandeert een minimale reserve van warm water, ook in de perioden waarin er geen warm water wordt gebruikt.

Het proces van het aanleren van de behoefte aan warm water gaat ook na de eerste week door. Het proces bereikt de maximale efficiëntie na vier weken aanleren.

Om de functie in te schakelen drukt u op de toets "ECO" (**G**), die gaat branden. In deze modus is handmatige selectie van de temperatuur mogelijk, maar hierdoor wordt de ECO-functie uitgeschakeld.





Om de modus opnieuw in te schakelen drukt u opnieuw op de toets "ECO".

Telkens wanneer de "ECO"-functie of het apparaat wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld, blijft de functie de verbruiksniveaus aanleren. Om een correcte werking van het programma te garanderen, wordt geadviseerd om het apparaat niet los te koppelen van de netvoeding. Een intern geheugen zorgt ervoor dat de gegevens maximaal 4 uur worden bewaard zonder elektriciteit; hierna worden alle aangeleerde gegevens gewist en start het aanleerproces vanaf het begin opnieuw. Telkens wanneer u met uw vinger rond de toets "SET" draait om de temperatuur in te stellen, wordt de "ECO"-functie automatisch uitgeschakeld en verdwijnt de tekst ECO.

Het apparaat blijft echter werken in de gekozen programmeermodus, met de ECO-functie uitgeschakeld.

Om de aangeleerde gegevens vrijwillig te wissen, houdt u de toets "ECO" langer dan 5 seconden ingedrukt. Wanneer het resetten voltooid is, knippert de tekst "ECO" snel ter bevestiging dat de gegevens gewist zijn.


## FUNCTIE SHOWER READY

Het apparaat is uitgerust met een intelligente functie om de verwarmingstijden van het water tot een minimum te beperken. Wat de door de gebruiker ingestelde temperatuur ook is, het symbool “” shower ready («») aanwezig in de interface fig.10) gaat branden zodra er genoeg warm water is voor minimaal één douche (40 liter water gemengd tot 40 °C). Bij het bereiken van voldoende warm water voor een tweede douche gaat een tweede symbool “” branden, enzovoort (het maximale aantal douches is afhankelijk van de capaciteit van het aangeschafte model).

## FUNCTIE RESTERENDE TIJD (Beschikbaar op enkele modellen)

In het midden van het display wordt de resterende tijd weergegeven (F) tot de door de gebruiker ingestelde tijd bereikt is (Ref. E). De waarde is indicatief en is een schatting van de parameter “resterende tijd”. De waarde wordt automatisch geactualiseerd tijdens het verwarmen.

## FUNCTIE PRO TECH (Beschikbaar op enkele modellen)

De “PRO TECH”-functie activeert een elektronisch systeem ter bescherming tegen corrosie veroorzaakt door contact tussen water en metaal, waarmee een optimale levensduur kan worden gegarandeerd voor het reservoir van het apparaat, ook in geval van water met een uitermate hoge hardheid. Het werkingsprincipe is als volgt: het elektronisch circuit creëert een potentiaalverschil tussen het reservoir en de titaniumelektrode, waardoor het reservoir optimaal tegen corrosie door galvanische inwerking wordt beschermd. Voor een correcte werking van het systeem moet het product permanent aangesloten zijn op het elektrisch voedingsnet. Ook bij niet-gebruik van het apparaat schakelt u het uit met de ON/OFF-toets, maar zonder het van het stroomnet los te koppelen. Wenst u het voor een langere periode van het stroomnet los te koppelen, dan raden we aan om al het water uit het apparaat te laten weglopen (zie paragraaf “Onderhoud”) teneinde een betere duurzaamheid van het reservoir/de weerstand te verzekeren. Dat het beschermingssysteem werkt, wordt aangegeven door een permanent brandend controlelampje van het respectieve symbool “”, hetgeen betekent dat er voldoende spanning op de klemmen van het circuit aanwezig is.

In geval van een storing verschijnt op de display de tekst “E04”. Neem in dat geval contact op met de Technische servicedienst.

## ANTIVRIESFUNCTIE

De antivriesfuncties is een automatische bescherming van het apparaat om schade door zeer lage temperaturen onder de 5 °C te voorkomen, in het geval dat het apparaat wordt uitgeschakeld in de winter. Wij raden aan om het apparaat aangesloten te houden op de netvoeding, ook tijdens lange perioden van inactiviteit.

De functie is ingeschakeld; dit wordt op het display aangegeven met de tekst “AF”. Voor alle modellen geldt dat als de temperatuur stijgt tot een veilig niveau waarin schade door ijs en bevroering voorkomen wordt, de verwarming van het water weer uitgeschakeld wordt.

## FUNCTIE “THERMISCHE DESINFECTIECYCLUS” (ANTI-LEGIONELLA)

De functie anti-legionella is standaard ingeschakeld. Deze bestaat uit een cyclus van verwarming/handhaving van de watertemperatuur op 60°C gedurende 1 uur, zodat er een thermische desinfectie tegen de betreffende bacteriën kan worden uitgevoerd.

De cyclus start bij de eerste keer dat het apparaat wordt aangezet en na elke nieuwe inschakeling na een onderbreking van de netvoeding. Als het product altijd werkt bij een temperatuur lager dan 55°C, dan wordt de cyclus herhaald na 30 dagen. Wanneer het apparaat uit staat, dan is de anti-legionellafunctie uitgeschakeld. Als het apparaat uitgezet wordt tijdens de anti-legionellacyclus, gaat het apparaat uit en wordt de functie uitgeschakeld. Na afloop van elke cyclus keert de gebruikstemperatuur terug naar de eerder ingestelde temperatuur door de gebruiker. Tijdens de “thermische desinfectiecyclus” wordt op het display afwisselend de temperatuur van het water en de tekst “-Ab-” weergegeven. Om de functie in- of uit te schakelen bij een werkend apparaat, houdt u de toets “mode” 3 seconden ingedrukt. Stel “Ab 1” in (om de functie te activeren) of “Ab 0” (om de functie te deactiveren) met behulp van de draaiknop en bevestig door op de knop “set” te drukken. Hierna keert het apparaat terug naar de normale werkingsmodus.

## Modellen met de gebruikersinterface die afgebeeld is in figuur 10:

De activering van de antilegionellacyclus wordt weergegeven als een normale temperatuurinstelling op 60°C.

Om deze functie te activeren, houdt u de toetsen "ECO" en "+" gedurende 4 sec. tegelijk ingedrukt; de led 60°C knippert snel gedurende 4 sec., ter bevestiging dat de activering is uitgevoerd.

Om de functie permanent te deactiveren, herhaalt u de hiervoor beschreven handeling; de led 40°C knippert snel gedurende 4 sec., ter bevestiging dat de deactivering is uitgevoerd.

## RESET/DIAGNOSTIEK

Als er problemen of storingen optreden, gaat het apparaat over in de "storingsstatus" en gaat de overeenkomstige foutcode knipperen op het display (bijvoorbeeld E01). De foutcodes zijn de volgende:

E01 - intern defect van de kaart

E04 - storing anode bij stroomopdruk (corrosiebescherming niet gegarandeerd)

E09 - te groot aantal resets in vijftien minuten

E10 - defecte temperatuursondes (open of kortsluiting) - uitgang verwarmingsketel

E11 - te hoge temperatuur van het water, gedetecteerd door een enkele sensor - uitgang verwarmingsketel

E12 - algemene te hoge temperatuur (defect van de elektronische kaart) - uitgang verwarmingsketel

E14 - geen verwarming van het water bij aangesloten verwarmingselement - uitgang verwarmingsketel

E15 - oververhitting veroorzaakt door gebrek aan water - uitgang verwarmingsketel

E20 - defecte temperatuursondes (open of kortsluiting) - ingang verwarmingsketel

E21 - te hoge temperatuur van het water, gedetecteerd door een enkele sensor - ingang verwarmingsketel

E22 - algemene te hoge temperatuur (defect van de elektronische kaart) - ingang verwarmingsketel

E24 - geen verwarming van het water bij aangesloten verwarmingselement - ingang verwarmingsketel

E25 - oververhitting veroorzaakt door gebrek aan water - ingang verwarmingsketel

E61 - interne storing van de elektronische kaart (NFC-communicatie)

E62 - interne storing van de elektronische kaart (NFC-gegevens beschadigd)

E70 - Kalk aanwezig - Beperkte modus actief

Resetten van fouten: om het apparaat te resetten schakelt u het uit en weer in met de ON/OFF-toets (Ref.A).

Als de oorzaak van de storing onmiddellijk na de reset verdwijnt, dan wordt de normale werking van het apparaat hervat. Als de foutcode blijft verschijnen op het display:

neem contact op met de technische servicedienst..

## Modellen met de gebruikersinterface die afgebeeld is in figuur 10:

Als een van de hieronder beschreven storingen optreedt, gaat het apparaat in "foutstatus" en alle LED's van het bedieningspaneel zullen gelijktijdig knipperen."

**Diagnose:** houd de ON/OFF-toets "☺" und toets "-" gedurende 3 seconden ingedrukt om de diagnosefunctie te activeren. De aard van de storing is aangegeven via vijf LED's volgens onderstaand schema:

LED 40° - interne storing van de elektronische kaart

LED 40° - 60° - interne storing van de elektronische kaart (NFC-communicatie of NFC-gegevens)

LED 60° - temperatuursondes stuk (geopend of in kortsluiting) - uitgang ketel

LED 80° - te hoge temperatuur van het water gemeten door afzonderlijke sensor - uitgang ketel

LED 70° - 80° - algemeen te hoge temperatuur (defect van de elektronische kaart) - uitgang ketel

LED 60° - 70° - geen verwarming van het water met weerstand gevoed - uitgang ketel

LED 60°, 70° e 80° - oververhitting veroorzaakt door geen water - uitgang ketel

LED 50° e 60° - temperatuursondes stuk (geopend of in kortsluiting) - ingang ketel

LED 50° e 80° - te hoge temperatuur van het water gemeten door afzonderlijke sensor - ingang ketel

LED 50°, 70° e 80° - algemeen te hoge temperatuur (defect van de elektronische kaart) - ingang ketel

LED Rif. 50°, 60° e 70° - geen verwarming van het water met weerstand gevoed - ingang ketel

LED Rif. 50°, 60°, 70° e 80° - oververhitting veroorzaakt door geen water - ingang ketel

Druk op de ON/OFF "☺" -knop of wacht 25 seconden om de diagnosefunctie te verlaten.



## WIFI-FUNCTIE (Beschikbaar op enkele modellen)

### Instellen van Aqua Ariston NET

Raadpleeg voor meer informatie over de wifi-configuratie en de registratie van producten de bijgeleverde speciale snelle startgids.

### Creëren van een account

1. Download de app en installeer deze op uw telefoon (de naam van de app staat in de snelle startgids)
2. Open de app, klik op REGISTRATIE en vul alle velden in.
3. Open de bevestigingsmail en klik op de link om het account te activeren.

De gebruikersnaam is uw eigen e-mailadres.

### Wifi-configuratie en registratie van het product

1. Druk op de toets Wi-Fi. Het controlelampje "**WI-FI**" begint langzaam te knipperen (fig.10)
2. Houd de toets Wi-Fi nogmaals 5 seconden ingedrukt, het controlelampje "**WI-FI**" gaat snel knipperen en op het display verschijnt het symbool "**AP**" (Fig. 11)
3. Open de app en volg de wizard
4. De verbinding is correct tot stand gebracht als:
  - op het display het symbool "**AP**" verdwijnt
  - het lampje "**WI-FI**" ononderbroken blijft branden
  - de app een bericht toont dat de registratie voltooid is

Als de verbinding niet tot stand is gebracht, herhaal de eerdere stappen dan en controleer ze zorgvuldig. Opmerking: het wachtwoord mag geen Chinese tekens bevatten. Wijzig deze indien nodig.


### Indeling van de app

In de app zijn de volgende instructies opgenomen (Fig. 25)

- ON/OFF (**J**)
- De modi Handmatig, Nacht en Programmering (**L**)
- Knop met het aantal douches (**N**), kan worden geselecteerd of geannuleerd door hem licht aan te raken
- Indicator voor de communicatiestatus (**O**)
- Knop voor energiebesparing (**R**)
- Informatie over de resterende tijd (**S**)
- Huidige temperatuur van het water (**T**)

Door naar rechts te scrollen verschijnen er nog meer pagina's.

### Beschrijving van de verbindingstatus

Toets 	Verlicht	De wifi-module is aangesloten op het thuisnetwerk
	Langzaam knipperend	De wifi-module is bezig verbinding te maken met het thuisnetwerk, of de verbinding is niet gelukt.
	Snel knipperend	De wifi-module is actief
	Uit	De wifi-module is uit
Symbool <b>AP</b>	verlicht	De wifi-module is al actief en kan worden aangesloten op het thuisnetwerk.
Symbool <b>WI-FI</b>	verlicht	Correct geconfigureerd en verbonden met internet en met de cloud

## NUTTIGE TIPS (voor de gebruiker)

Voordat u het toestel gaat reinigen, moet u controleren of het product uit staat en de externe schakelaar op de stand OFF zetten. Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakproducten die de gelakte delen of delen in kunststof kunnen beschadigen.

### Indien er koud water uit de kraan stroomt

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de aanwezigheid van spanning op het klemmenblok van de kaart (M Fig. 7).
- de elektronische kaart;
- de verwarmingselementen van de weerstand;
- inspecteer de bypass-leiding (X Fig. 7).
- de steunassen van de sensoren (K Fig. 7)

### Als het water zeer heet is (damp uit de kranen)

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de elektronische kaart
- de kalkaanslag van de ketel en de onderdelen;
- de steunassen van de sensoren (K Fig. 7).

### Onvoldoende afgifte van warm water

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de druk van de waterleiding;
- de staat van de deflector (waterstraalbreker) van de toevoerleiding van het koude water;
- de staat van de toevoerleiding van het warme water;
- de elektrische onderdelen.

### Er komt water uit de beveiliging tegen overdruk

Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is normaal tijdens de verwarming. Indien u dit druppelverlies wilt vermijden, moet u een expansievat op de toevoerleiding laten installeren.

Indien er nog steeds water druppelt tijdens een periode waarin niet wordt verwarmd, moet u het volgende laten controleren:

- de afstelling van de beveiliging;
- de druk in het waternet

**Aandacht: Het gat voor evacuatie van de beveiliging nooit afdichten!**

**WANNEER HET PROBLEEM NIET VERDWIJNT, MAG U IN GEEN GEVAL PROBEREN OM HET TOESTEL ZELF TE REPAREREN; WENDT U ALTIJD TOT GEKWALIFICEERD PERSONEEL.**

De gegevens en kenmerken die vermeld zijn, zijn niet bindend voor de constructeur, die zich het recht voorbehoudt om alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht, zonder enige verplichting tot kennisgeving vooraf of vervanging.

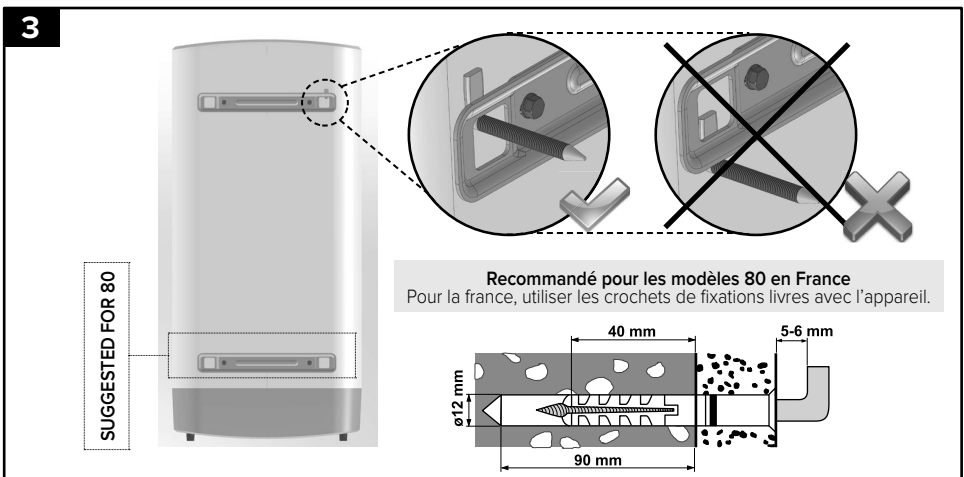
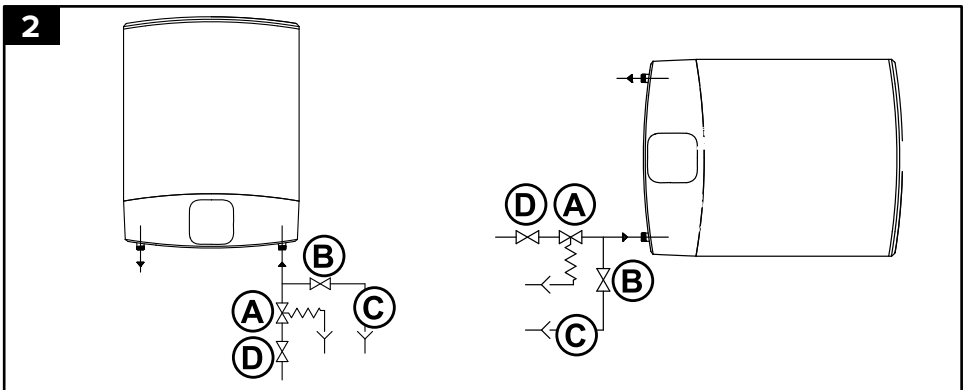
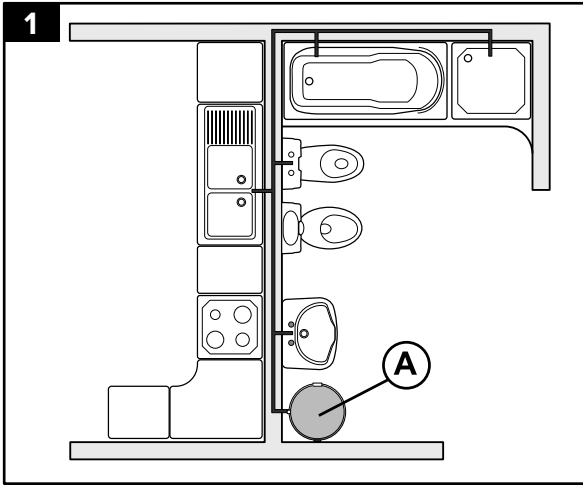
Dit product is in overeenstemming met de REACH-verordening.

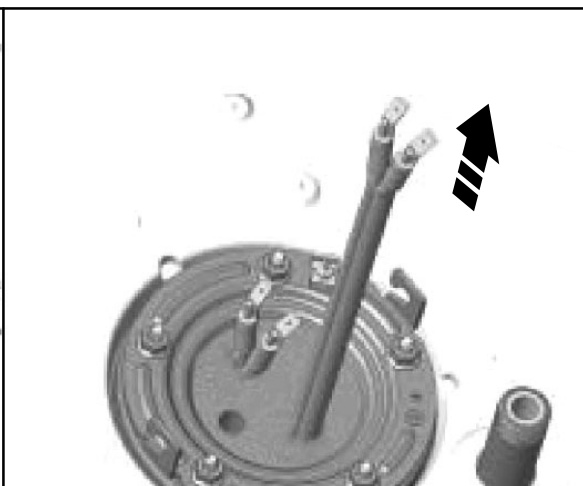
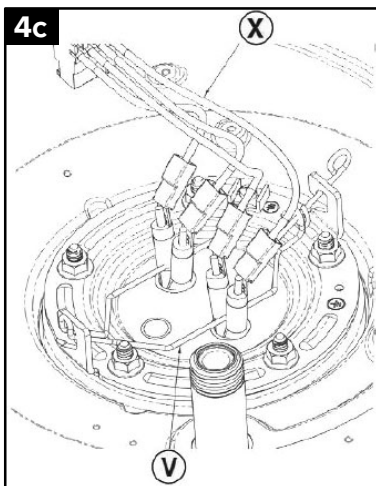
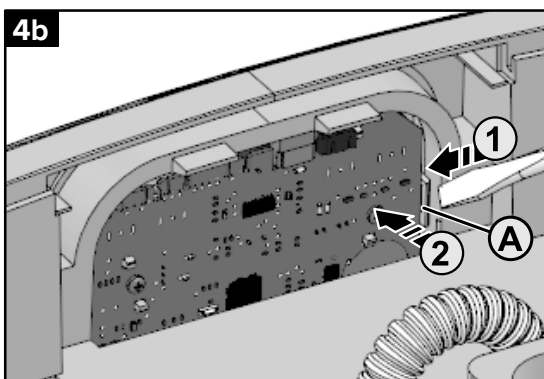
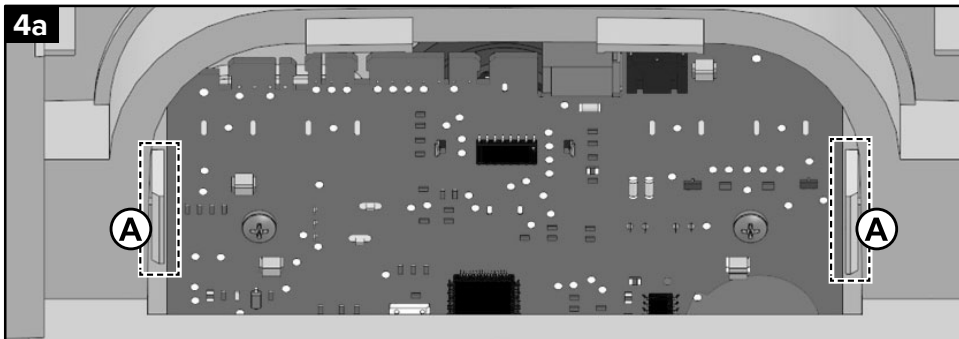


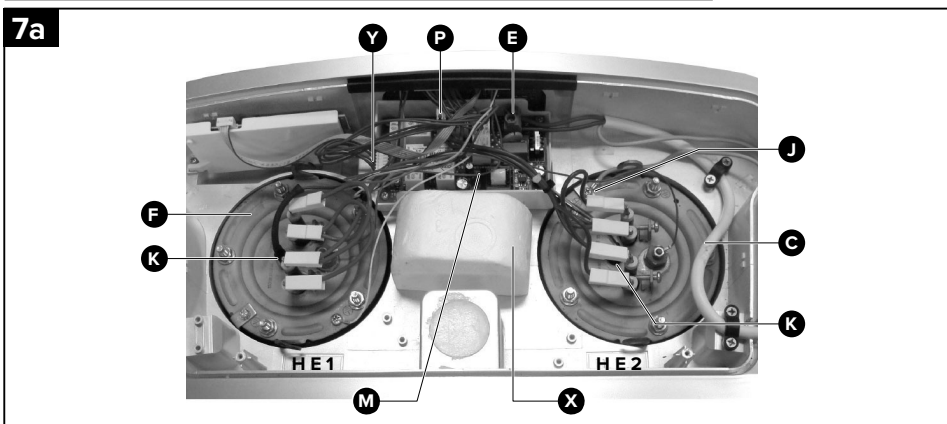
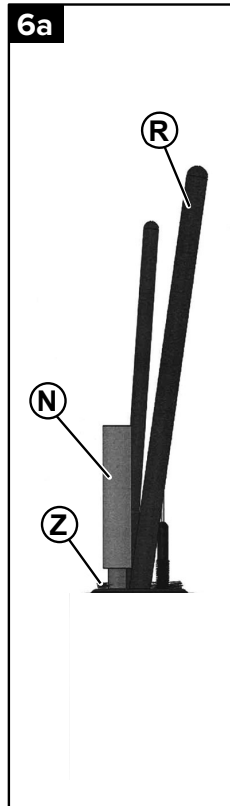
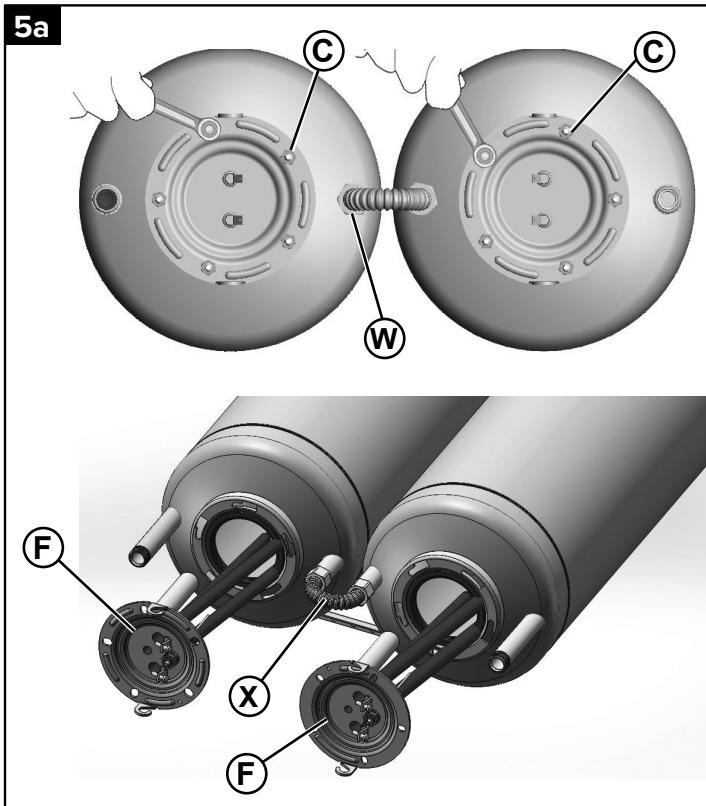
Dit product is conform aan de AEEA-Richtlijn 2012/19/EU.

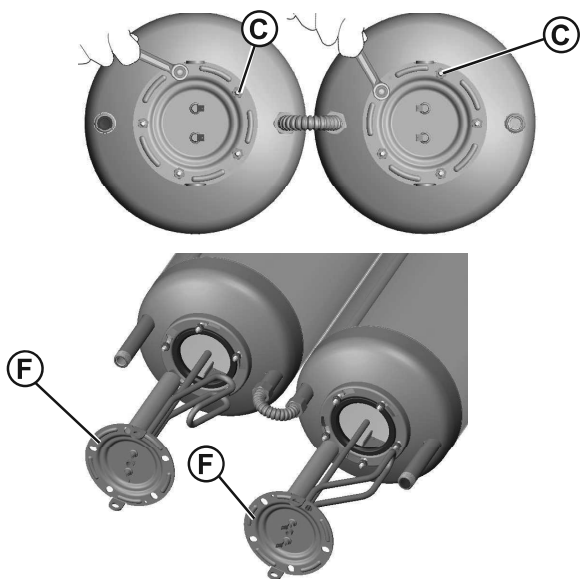
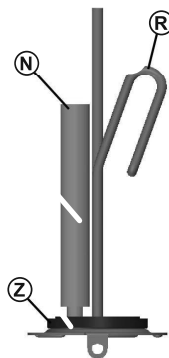
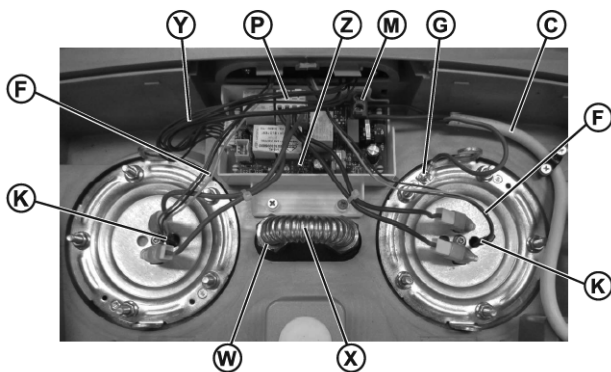
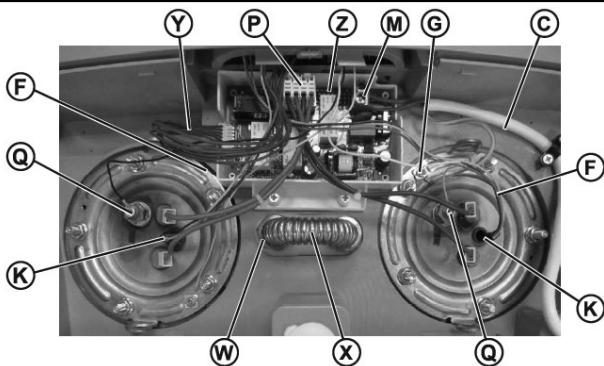
Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak op het toestel geeft aan dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven.

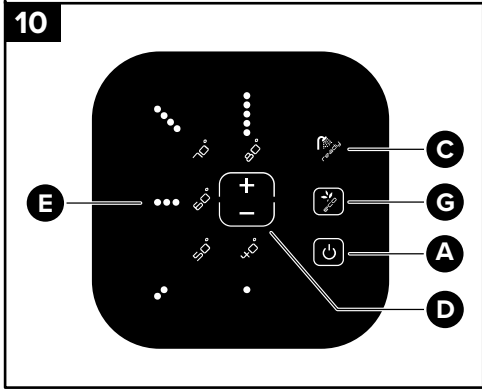
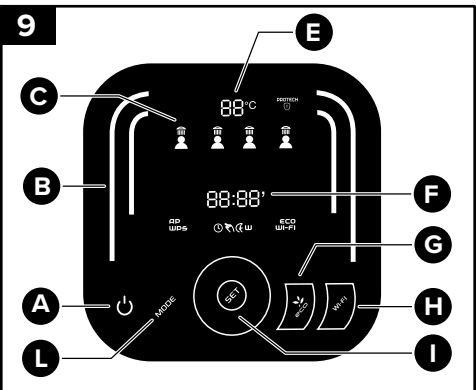
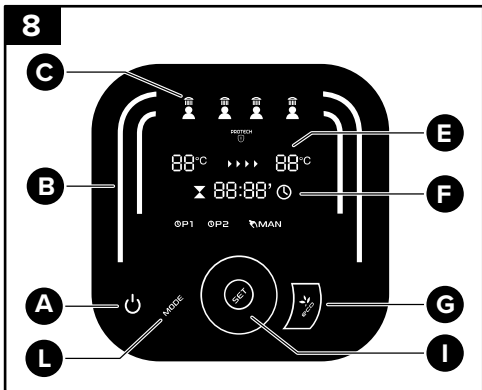
Het moet geschieden worden ingezameld op een speciale stortplaats voor elektrische en elektronische apparatuur of worden binnengebracht bij de verkoper bij aanschaf van een nieuw vervangproduct. De gebruiker is verantwoordelijk voor de inlevering van het product aan het einde van zijn levensduur bij een specifiek centrum voor afvalinzameling. Het centrum voor afvalinzameling (dat het apparaat m.b.v. speciale verwerkings- en recyclingprocessen doeltreffend demonteert en vernietigt) helpt het milieu te beschermen door het materiaal waarvan het product is gemaakt, te recycleren. Voor meer informatie over inzamelingsmogelijkheden dient u zich te wenden tot de plaatselijke dienst voor afvalinzameling of tot de verkoper waar het product werd gekocht.



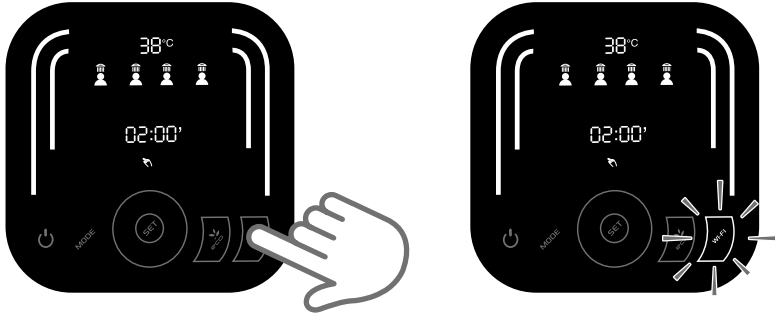




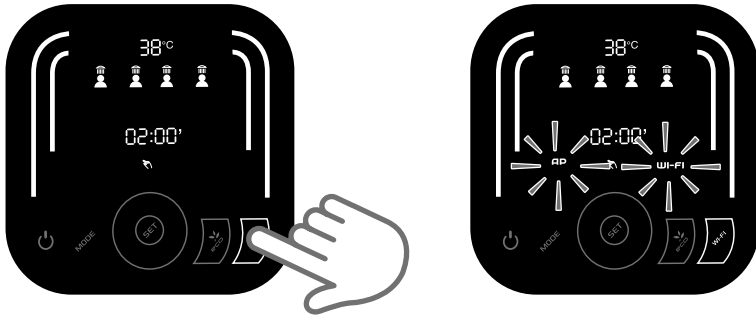
**5b****6b****7b****7c**



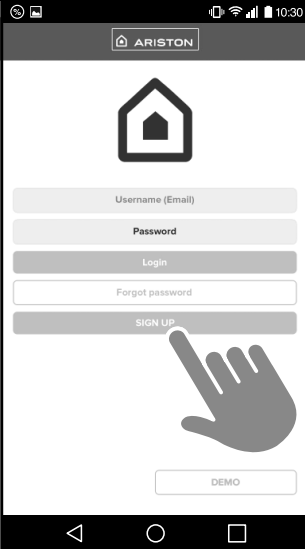
10



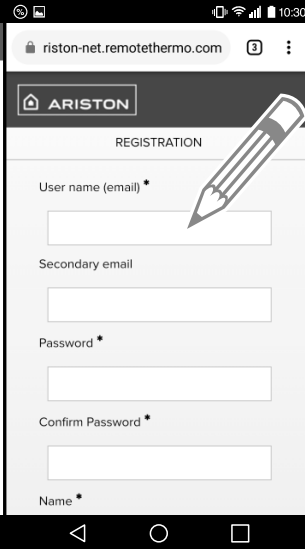
11



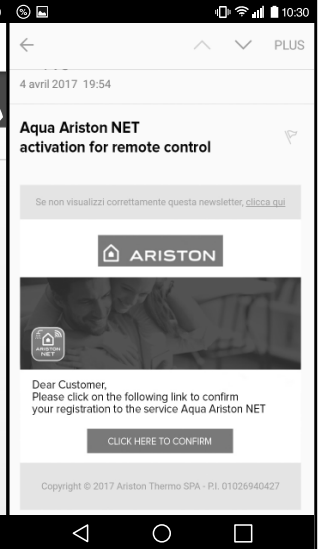
12



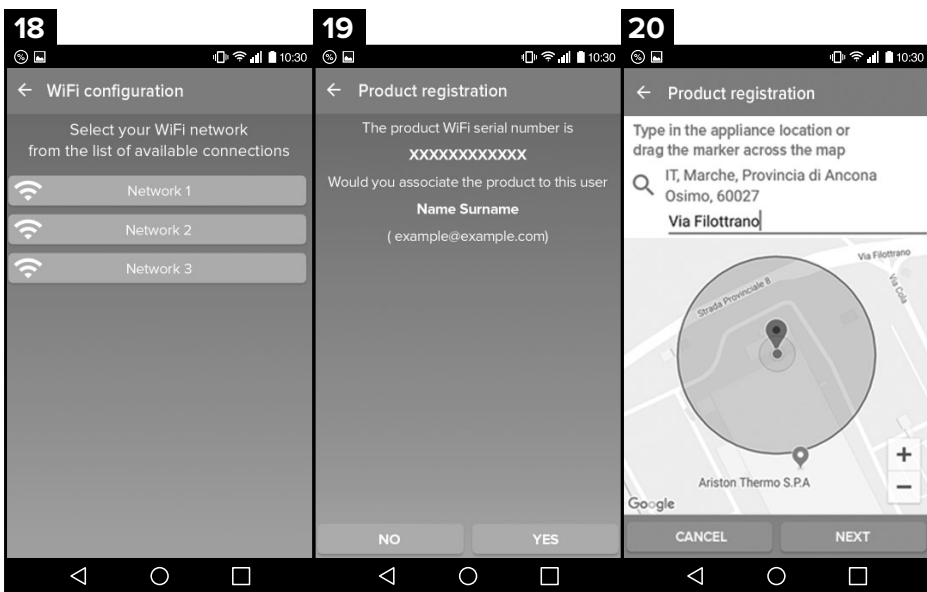
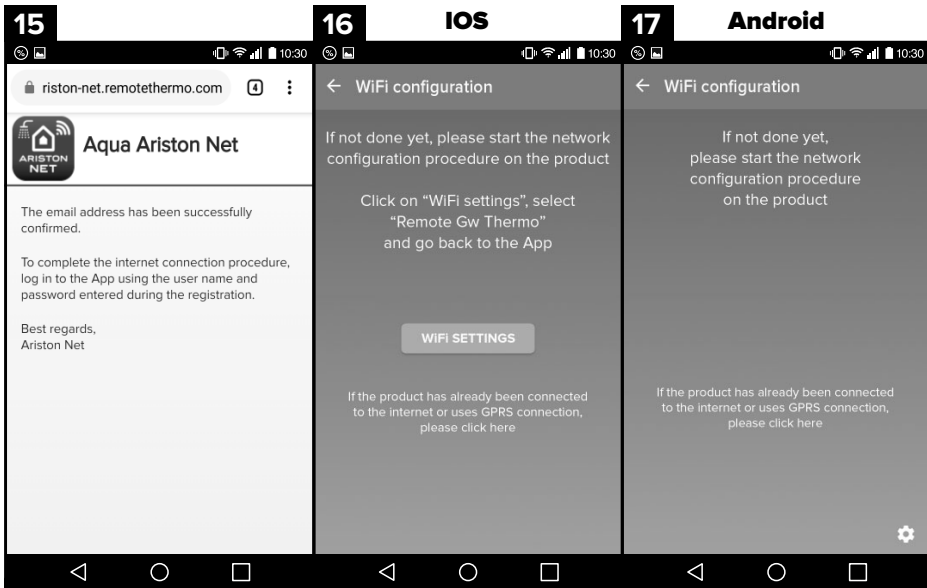
13

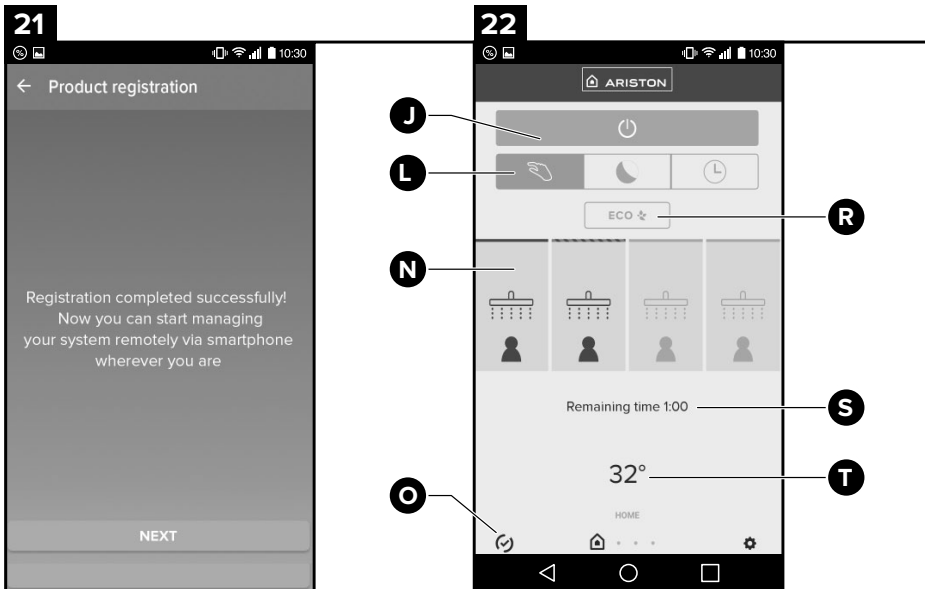


14

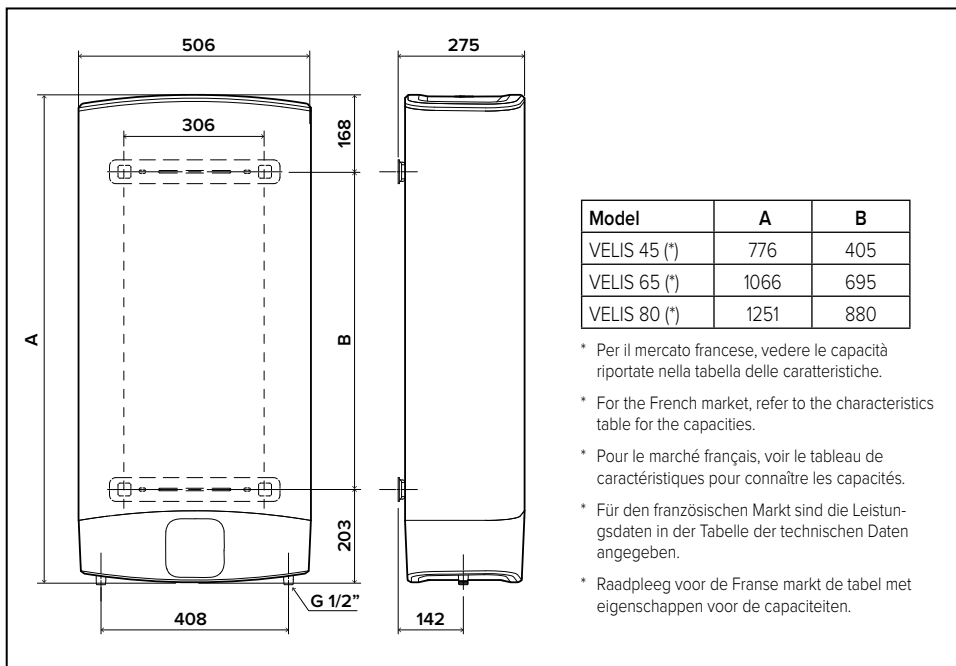




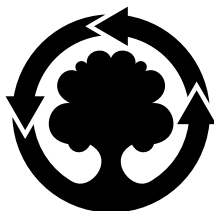




**Schema Installazione - Installation scheme**  
**Schéma d'installation - Installationsschema - Installatieschema**







WE MAKE USE OF  
RECYCLED PAPER

**Ariston Thermo SpA**

Viale Aristide Merloni 45 - 60044 Fabriano (AN) Italy

Telefono 0732 6011 - Fax 0732 602331

[info.it@aristonthermo.com](mailto:info.it@aristonthermo.com)

[www.aristonthermo.com](http://www.aristonthermo.com)

